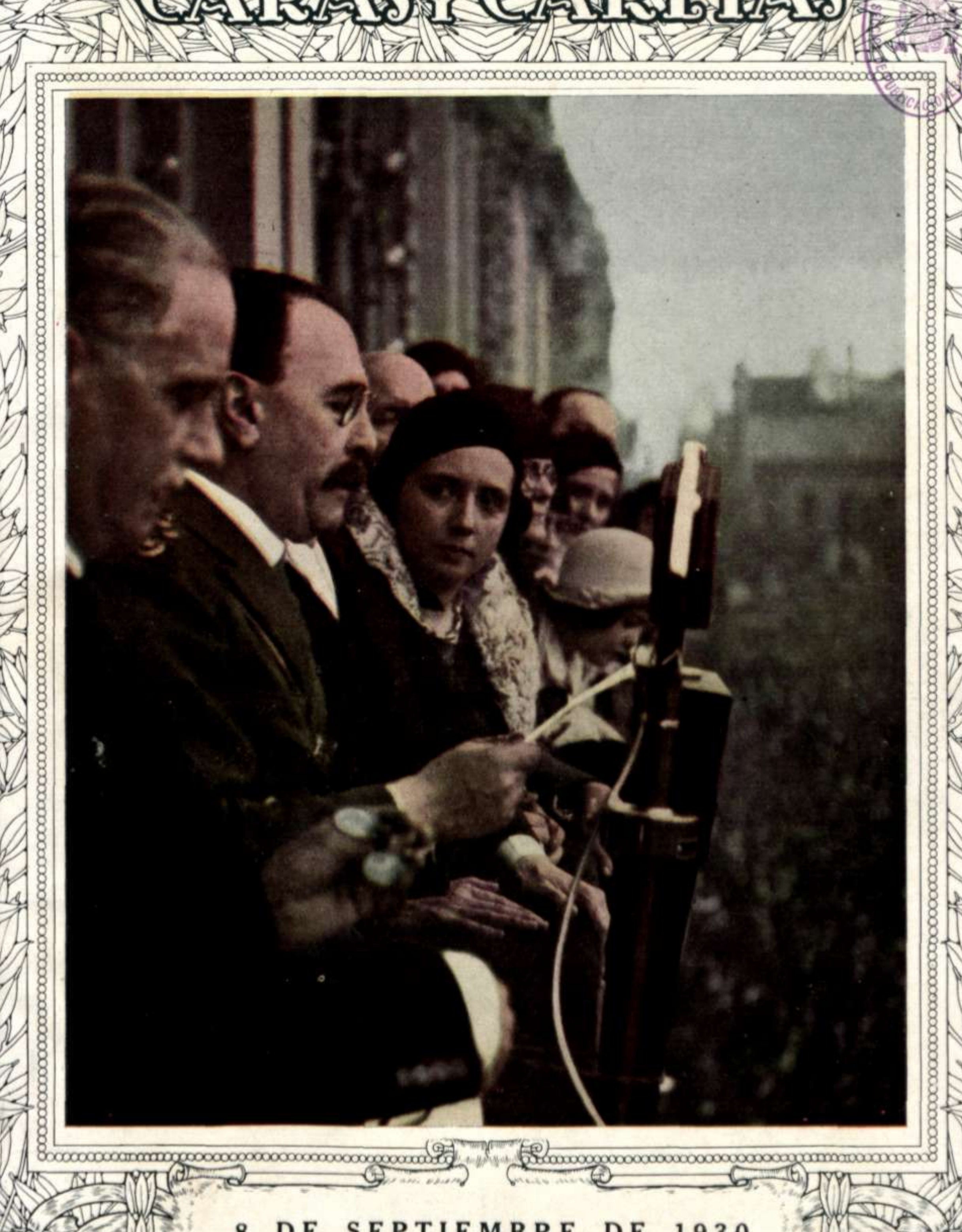
CARAS Y CARETAS



8 DE SEPTIEMBRE DE 1930

El teniente general don José F. Uriburu jura ante el pueblo y las tropas cumplir con lealtad y patriotismo el cargo de Presidente del Gobierno Provisional y acatar el soberano imperio de la Constitución.


Producir poco, pero que sea único!!
Destilado de uvas genuinamente jerezanas y criado en soleras antiquísimas, es sin disputa
EL MEJOR!!
Coñac Fine Champagne
MARQUÉS DEL MÉRITO
XEREZ DE LA FRONTERA
Coñac
Marqués del Mérito
El creador de los coñacs Españoles

Una arenga patriótica del doctor Manuel Carlés



El presidente de la Liga Patriótica Argentina, doctor Manuel Carlés, desde los días aciagos de la semana trágica del año 1918, se ha señalado a la atención del país como un patriota viril que supo mantener despierto el fuego sagrado de la nacionalidad. Publicamos hoy la vibrante arenga que pronunciara entre las balas en la tarde del día seis de septiembre al pie del monumento a los dos Congresos.



Valientes defensores de la patria:

El ilustre general Uriburu me ordenó dirigiros la palabra, rápida como tiro de fusil. Dentro de un instante, las salvas triunfales de los cañones, con su sonido de bronce, anunciarán al mundo el día de hoy, glorioso como la patria.

En este mismo momento, todo el pueblo de la República saluda al glorioso ejército a su paso sereno hacia la inmortalidad. Sois los hijos beneméritos de los héroes que hace un siglo nos legaron patria y gloria para que supiésemos conservar y enaltecer el honor argentino. Y así como los guerreros de las campañas heroicas conquistaron la libertad contra los tiranos de América, así vosotros vais a restituir al pueblo la libertad ultrajada por el despotismo.

Las almas de los próceres, desde el cielo de su gloria, se conmueven en esta hora solemne al contemplar vuestra bravura aplicada a redimir la patria que fué envilecida por los mercaderes políticos que corrompieron el gobierno de la Nación. Hace cuarenta años, en un día como el de hoy, nosotros entonces jóvenes, recibimos en la frente el beso de la patria agradecida, cuya caricia de madre nos acompañó siempre, pura y sin manchas. Acabáis también vosotros de ser bautizados por la gloria del heroísmo generoso. Vuestros nombres serán inscriptos con caracteres indelebles en el libro de la gratitud nacional. Cuando regreséis a vuestros hogares, decid a la madre santa: "Béseme, madre. Soy hijo digno de la patria que he defendido con decinterés y valor para que sea habitada por hombres libres, trabajadores y honrados".

Señor general; jefes, oficiales, clases y soldados:

Levantemos en alto los corazones hasta la presencia de Dios y con el entusiasmo del valor invencible gritemos tres veces: ¡Viva la Patria!

Manuel Carlés

MUNDO INFANTIL

por

ERNESTO MORALES

I

El mundo infantil, como el mundo de los insectos, ha permanecido mucho tiempo ignorado para el hombre. Uno y otro son conquistas de la ciencia moderna, del moderno espíritu de observación, paciente y agudo.

Y tal vez más difícil era observar el mundo infantil — que aun no ha tenido su genial Fabre — que el mundo de los insectos; porque el insecto se deja observar. El niño, no. El niño desconfía. El niño, entre niños, entregado al placer de su imaginación, no es el mismo niño desconfiado que se halla entre los grandes.

Sin embargo, todos hemos visto algo. Algo de ese mundo infantil, mundo maravilloso por su riqueza psicológica, nos ha sido dado ver, observar, deducir... Y además, siempre queda el tesoro de nuestros propios recuerdos, mina inagotable, refugio fantástico.

Aquí no he recurrido a éstos. Aquí sólo está algo de lo que con mis ojos de "grande" he podido robar a la justa desconfianza infantil.



II

De lejos, la veía pasar siempre: descalza, haraposa, llevando, inclinada hacia atrás por culpa de su excesivo peso, aquella muñeca de la que no se desprendió nunca.

Me llamó la atención. Con su juguete siempre a cuestas, miraba jugar a los otros chicos. Ella nunca intervenía. Asombrado, pensé, viéndola tan haraposa, cómo pudo conseguir una muñeca tan grande.

Un día la esperé. Deseaba hablarla. Aquella chica me atraía por lo seria y silenciosa. La vi venir. ¡Qué admiración la mía! La muñeca, lo que yo había tomado por una muñeca, era un chiquillo de meses.

Por decirle algo le pregunté:

—¿Es tu hermanito?

Me miró antes de contestar, con desconfianza y desgano:

—Sí.

Comprendí la seriedad casi triste de aquella chica que miraba jugar y no jugaba: era una madre precoz.

La vida le había dado el más pesado de los deberes antes de darle ningún derecho.



III

Dos chicos discuten, a punto de pegarse. El más pequeño grita como un energúmeno.

Yo, que los observo, me digo: Este tiene miedo y con sus gritos quiere evitar que el otro comience a pegar.

Así fué. Impuesto el más grande por sus amenazas, sus gestos y sus ojos, se retiró.

El más pequeño quedó triunfante.

Y yo pensé otra vez: El triunfo de este niño que grita y amenaza para no pelear es el triunfo de la astucia, de esa astucia instintiva que duerme en las células de todos los cobardes.



IV

Una chica de cinco años canta un tango de moda. Es una letra torpe, en jerga de malevos; una música sensual. Le digo:

—No cantes eso. Una chiquilina no debe cantar eso.

Me responde:

—¡Si mi mamá lo canta!

¿Cuál lección de pedagogía más profunda?

V

Delante mío va un chicuelo con su cajón de lustrabotines en la espalda.

De improviso, resbala en un cascarón de banana, y cae.

No ha sido nada. El chicuelo se yergue; pero no prosigue su camino. Antes, con el pie descalzo, patea el cascarón de banana y lo arroja a la calle.

Yo me acerco:

—¿Te hiciste mal?

—No.

—¿Por qué tiras a la calle la cáscara en que te resbalaste?

—Para que no resbale otro — me responde, y sigue, ignorante de la importancia que para mí tiene su respuesta, admirable y sencilla como un chorro de agua de manantial.

(Sí; el hombre no nace tan malo. El hombre no es sólo una fiera que razona).

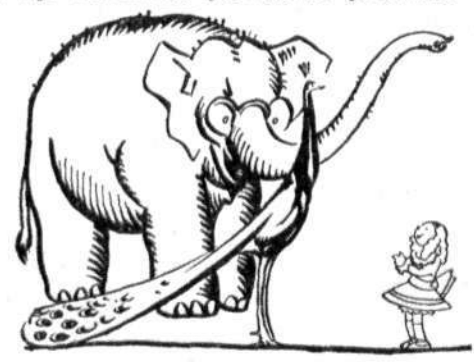


El chicuelo sigue unos pasos adelante mío. Yo lo contemplo con gratitud y regocijo. Lo alcanzo.

—Tú — le digo — eres para mí lo que fué la manzana para Newton. ¡Gracias!

Y en seguida de habérselo dicho, comprendo que le he dicho una tontera, que él no puede comprenderme. Sus pupilas azoradas me lo denuncian.

Saco varias monedas y se las doy. ¿Por qué? ¿Para borrar en él la mala opinión que mis palabras le hubieran hecho nacer? ¿Por el deseo de premiar el bien que lleva todo hombre en sí, ya que el bien, en nuestro mundo de hombres, es algo tan exótico que debe ser premiado?



VI

Lilí volvía del Jardín Zoológico. Conversadora, posesa de una alegría extraña, como si se hubiese adueñado de todo lo maravilloso y desconocido que tiene el mundo, al ver por vez primera animales exóticos, de los que sólo había oído hablar. Comenta, pregunta. Está agradecida con su madre que le ha hecho conocer aquel paraíso inesperado. Se aproxima a ella y la besa ruidosamente, repetidamente:

—¡Mamá linda! — la galantea.

Se ve que le quiere decir algo más, algo que exprese lo que ella siente. Y no lo puede decir. Su lenguaje es pobre. Su imaginación aun no es dueña de él. Pero de súbito se alegra más. Ha hallado lo que deseaba. Y dice a la madre:

—Mamá, ¡tú eres un pavo real!

La chica ha querido decirle algo agradable. No lo cree así la señora. Para ella, el pavo real es el símbolo de la vanidad. Su hija le ha dicho vanidosa, según ella.

El padre comprende lo embarazoso de la situación y pregunta:

—¿Y yo? ¿Qué soy yo?

Lilí piensa. Y responde:

—¡Un elefante!

El padre es alto y grueso. Lilí no lo ha querido ofender. El hubiera esperado que le dijese tigre o león...

Hay un incómodo silencio, presagio de gritos. Yo hablo:

—Me parece que ustedes no han comprendido a Lilí. Yo la interpretaré. Para una niña, toda la belleza está en la madre y toda la fuerza en el padre. Pregúntenle a Lilí cuál es el animal más bello del Zoológico. Responderá, no lo duden: ¡El pavo real! Pregúntenle cuál es el más fuerte, y le oirán: ¡El elefante! Por eso, para ella, usted, su madre, es un pavo real, y usted, su padre, un elefante. Porque para una niña, toda la belleza, la más alta y exquisita, está en la madre, y toda la fuerza, la más poderosa y terrible, en el padre.



VI

Todos — abuela, madre, tía — me lo aseguran:

—¡Es un malo!

Y el niño, seis años robustos, convencido de su maldad, calla, receloso. Me escruta torvamente, presintiendo en mí un enemigo, como lo son los demás.

Me acerco y lo acaricio. Me mira asombrado. ¿Qué ocurre allí? Sencillamente, el padre es escritor; necesita silencio, y el niño hace barullo, corre, canta, silba...

Todos caen sobre él. Lo amonestan, lo amenazan, lo castigan.

El padre necesita silencio, tranquilidad, y el chico se los turba. Allí no caben este niño robusto que necesita correr, gritar y aquel hombre que exige silencio, quietud a su alrededor; es preciso sacrificar a uno de los dos.

Nadie duda. Todos — abuela, madre, tía — sacrifican al niño.

Yo miro a éste, víctima de la profesión del padre, y le pregunto:

—¿Por qué dicen que eres malo?

Me responde en seguida, sin titubear, sencillamente:

—¡Porque juego!

Su respuesta es una acusación.

Ernesto Morales

DIBUJOS DE LUIS MACAYA

El divino Amor de Augusto Comte.

Augusto Comte tomó en 1844 la costumbre de pasar, de vez en cuando, la velada en casa de su alumno y amigo Maximiliano Marie, que acababa de instalarse con su joven esposa y sus parientes en el viejo caserón Lamoignon, en el 24 de la calle de Pavée. Maximiliano Marie tenía una hermana, Clotilde, casada con Vaux, que vivía sola en una calle vecina, en el número 5 de la de Payenne.

Una noche de octubre de 1844, el autor del *Curso de filosofía positivista* se encontró con Clotilde en casa de Maximiliano. Tenía el filósofo cuarenta y seis años; veintinueve eran los de ella.

Este encuentro tuvo consecuencias imprevistas: Comte se enamoró de Clotilde perdidamente y ella falleció un año y medio más tarde. Pocos años después, Comte, su filosofía, su amor y el objeto de su amor debieron sufrir extrañas metamorfosis: el positivismo convirtióse en religión, Comte en un papa y Clotilde de Vaux en una santa.



EL FUNDADOR DEL POSITIVISMO TUVO POR INSPIRADORA A UNA MUJER SUBLIME Y HERMOSA, LA TORTURADA CLOTILDE DE VAUX.

Clotilde había nacido en París, el 3 de abril de 1814, hija del capitán Marie y de la señorita de Ficquelmont: un matrimonio frecuente en aquella época, entre el oficial afortunado y la joven heredera de un nombre ilustre.

Los Ficquelmont pertenecían a una gran familia de Lorena cuyos miembros y fortunas dispersara la Revolución. Un hermano de la esposa de Marie sería más tarde ministro en la corte austríaca, y los resabios de nobleza no fueron un inconveniente para permitir que en la familia entrara un soldado, un apuesto capitán, como en realidad lo era el padre de Clotilde.

La juventud de Clotilde transcurrió en Lorena, en los hermosos castillos y posesiones de sus tías, abandonando una existencia tan feliz y placentera para ingresar en un internado, antes de lo cual, a la edad de nueve años, la hija del *sans-culotte* y de la aristócrata volteriana debió ser bautizada. Tenía catorce años cuado tomó la primera comunión, que determinó en ella una breve crisis de misticismo católico; aunque presto recobró el ateísmo que se profesaba en el seno de su familia, a la cual se reunió en 1834.

Si las relaciones que Clotilde sostuvo con su padre fueron siempre reservadas — era el viejo militar gruñón y avaro, — su madre, en cambio, ejerció sobre ella alguna influencia, pues era mujer no despojada de delicadeza espiritual y hasta se preciaba de forjar planes de mejoramiento social basados en el trabajo. Las únicas discusiones que sostuvo con su hija fueron motivadas por el amor excesivo que le profesaba.

Poco tiempo llevaba en el hogar Clotilde cuando llegó a Merú Amadeo de Vaux, quien había sido designado para substituir al padre en el puesto de perceptor de impuestos. Era un hombre que había viajado bastante por las colonias y que, pese a no haber realizado nada de provecho, tenía en su haber cierta apostura y una desenfadada amabilidad. Clotilde, contra la opinión de su madre, se casó con él en 1835, sin duda, más por amor al matrimonio que por amor al hombre. No tenía fortuna y ocupó el puesto de su suegro que, ya jubilado, se retiró a París.

"EL AMOR SIN ESPERANZA MATA EL ALMA Y EL CUERPO", INSISTIA EN UNA DE SUS ANGUSTIOSAS SUPLICAS ÉL, QUE YA NADA ESPERABA.

Clotilde no amaba a su esposo. Tuvo un hijo que sólo vivió unos minutos y, de pronto, en 1839, un acontecimiento inusitado en su gris existencia: De Vaux desaparecía con los caudales del Estado y la abandonaba, sin recursos, a los veinticuatro años. Recién entonces la gente se percató de que se trataba de un ladrón y un falsario.

Clotilde regresó a casa de sus padres, arruinada, casi reducida a andrajos; pero obligada a llevar para sarcasmo y escarnio el apellido del infame que, todavía, meses después, aunque infructuosamente, le pedía perdón y haciale nuevas declaraciones de amor. Un tío, asignándole una pensión de 600 francos anuales, la salvó de la miseria.

El hermano de Clotilde era alumno de la Escuela Politécnica en la época en que Augusto Comte figuraba como examinador de ingreso. El filósofo protegió al joven estudiante y se convirtió en uno de sus asiduos visitantes hasta que se casó, en 1844. Fué, precisamente, en aquella época cuando Clotilde dejó la casa de sus padres, en la que la vida le era insoportable, para vivir sola. Las comidas las hacía en casa de su hermano, siendo allí donde, en 1844, conoció a Comte.

Augusto Comte tenía cuarenta y seis años y se acababa de divorciar. La primera impresión que Clotilde causó en él fué extraordinaria. Ella se contentó considerándole indiferente. Pe-

ro insistió el enamorado, y pocos meses más tarde ya le dejaba traslucir sus sentimientos.

"El valor que atribuye usted "a la conversación (le escribía) "me incita a declararle que me "consideraría muy satisfecho al "poder multiplicar tales relaciones. Frecuentemente he sido "considerado como insociable, "incapaz de encontrar en mis semejantes una disposición de espíritu, y sobre todo de corazón, "suficiente en harmonía con la "mía.

"El confiado abandono que "me complazco en experimentar en casa de sus parientes "debe indicarle lo suficiente mi "tendencia a gustar su amable "compañía. Por otra parte, la "elevación de ideas y la noble"za de sentimientos que carac"terizan a su interesante fami"lia y una triste conformidad "moral de situación personal, "constituye aún, entre usted y "yo, un motivo para una incli"nación mayor."

Las visitas se multiplicaron, y fué en una de aquellas reuniones familiares que pronunció, lleno de egolatría, el 16 de mayo de 1845, el famoso pensamiento que luego escribió al frente de su obra:

"No siempre es posible pen"sar; pero siempre se puede amar."

De la fecha en que pronunció estas hermosas palabras hizo más tarde el primer día del año de la humanidad regenerada. Mientras, se le declara a Clotilde, la que sin enemistarse le rechaza. El filósofo insiste y, para su santo, que caía el 3 de junio, compone la *Epístola filosófica sobre la conmemoración social*, en la que ya es visible la evolución de su espíritu, la tendencia a la religiosidad que hasta entonces no había aparecido en él.

Consideró aquella época como la de un noviazgo, y a la que miraba como su novia escribíale:

"El amor sin esperanza mata el alma y el cuerpo; te marchita cual una brizna de hierba."

Ella entonces, desesperada, le hace ver su tristeza y su desesperanza, la tragedia hasta entonces silenciosa de su resignación... Ella, también, desde la separación de su marido, ama a un hombre, al que no nombra, con el que jamás ha cambiado una palabra a solas. (Este hombre, hoy lo sabemos, fué Armando Marrast, director de *El Nacional).*

El golpe anonada a Comte, y



a esta tragedia de un corazón enloquecido contesta con el horror de la locura de su inteligencia.

Ya, con anterioridad, estuvo loco un año. Una confidencia por otra. El filósofo y la joven desengañada podrán continuar viéndose. Si el amor es entre ellos imposible, la amistad no les estará vedada.

En el curso de esta amistad algunos acontecimientos transportaron los espíritus de ambos. En 1845 publica ella, en *El Nacional,* su novela *Lucía,* autobiografía más que otra cosa, que entusiasma al filósofo. Comte jura que sólo a su amiga la tomará por esposa; pero Clotilde le niega nuevamente este supremo favor. Así Comte pasó de la alegría al más triste de los dolores. Marrast, en cambio, ofrece a la mujer que sin él saberlo le adora una colaboración permanente en su periódico.

La familia Marie comenzó a ver en la amistad de Comte motivo más que de inquietudes. Clotilde las rechazó y hasta terminó por enemistarse. Así, lentamente, el filósofo fué ganando terreno.

Las relaciones tornáronse más tranquilas, más normales. Clotilde comenzó a trabajar en *Guillermina,* una novela que sería su historia. También por aquellos días regaló un mechón de sus cabellos a Comte, quien, desde hacía bastante tiempo y a costa de sacrificios, habíale prestado algunos servicios en dinero. La amistad con la familia se tornó tan tirante como ganado en favores había el maestro positivista.

Y comenzó la organización del culto que más tarde celebraría. El sillón donde Clotilde se sentaba se convirtió en el altar donde Comte se arrodillaba para recitar su letanía:

"Letanía que consiste — escribíale él — en recitar cronológicamente los pasajes de las cartas tuyas, los más apropiados para caracterizar la marcha y la tendencia de nuestro santo afecto."

Pero día a día la laxitud ganaba a la joven. Más de una vez habíase quejado; pero, como era de rostro sonrosado, la gente decíale que eran pequeñas manías. Vinieron los vómitos de sangre y se le dijo que era neurastenia. Entonces fué cuando más se hizo sentir el amor desesperado que le profesaba Comte. Era él quien se ocupaba del médico; fué él quien desalojó al doctor Cherest que la estaba envenenando con medicamentos inapropiados.

El 8 de marzo, Clotilde le envía una carta que es la glorificación de la amistad:

"Te equivocas cuando dices que el amigo no puede amar..."

La familia Marie, al enterarse de la gravedad del estado de Clotilde, volvió a visitarla, encontrándolo a Comte instalado en la casa. El filósofo se mostró duro y brusco con todos; sólo con Clotilde hacía gala de una extraña dulzura. Le escribió, así, palabras como éstas: "Adiós, mi eterna compañera. Hoy me ha sido posible aquilatar profundamente el precio de tu noble pureza, la que nos ha permitido, aún delante de tu madre, permanecer con las manos entrelazadas mientras yo contemplaba tu angelical fisonomía a la que la enfermedad ha infundido yo no sé qué extraña belleza."

Pero cuando se enteró de que ella iba a morir, comenzó a lamentarse en la estancia de la enferma, apartando del lecho a los más íntimos y hasta a los mismos parientes.

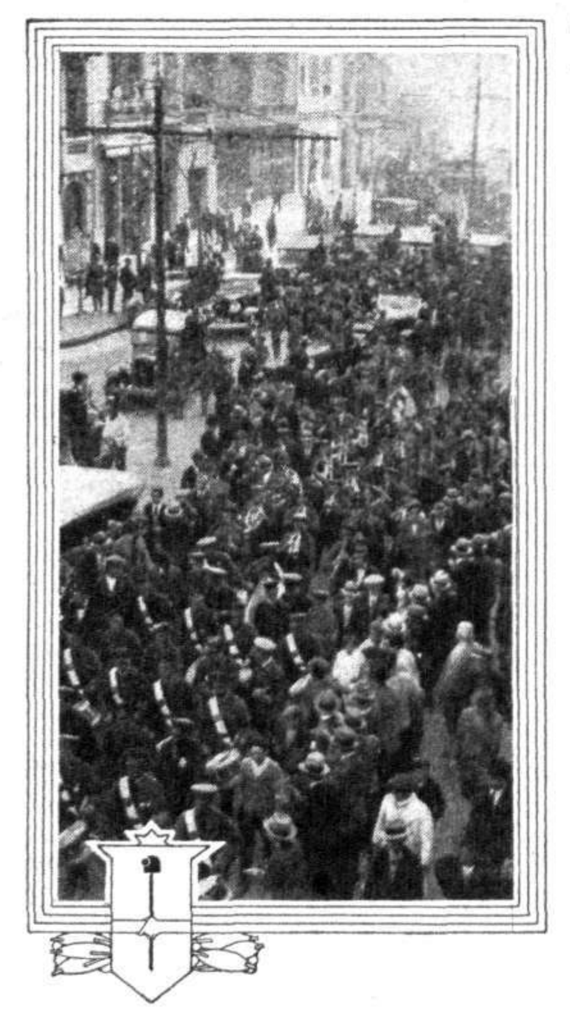
Esto y otros excesos pusieron a la familia Marie en el trance de desalojar al filósofo casi por la fuerza, pero, con todo, el capitán Marie le prometió llamarle antes de que expirara.

Al siguiente día le llamaron y permaneció solo en la estancia de la que tanto amaba hasta que ésta falleció, el 3 de abril de 1846.

"NO SIEMPRE SE PUEDE PENSAR; PERO SIEMPRE SE PUEDE AMAR", ESCRIBIALE, APASIONADO, EL FILOSOFO A CLOTILDE DE VAUX.

Bajorrelieve de

Por Alberto



Expresión de conciencia nacional

Los movimientos populares representan casi siempre manifestaciones aisladas de lo que piensa el pueblo. Todos lo invocan; cada cartel fijado en la esquina y cada bandera en el centro de un grupo se atribuye la diputación de las masas unánimes que forman el país. Pero no nos engañamos. Sabemos que esas agitaciones nacen y mueren en un núcleo que no tiene conexión con los demás. Lo que es común a la nación total, remueve su alma y le comunica, en una vibración simple, un sentido profundo de semejanza, se advierte pocas veces y acaso no es dado presenciarlo en el espacio de una generación. Los hombres de Europa lo han visto en sus grandes sacudidas históricas. Nosotros, que no conocemos, desde hace mucho tiempo, el peligro exterior, la amenaza cercana de las catástrofes, tomábamos por uniformidad de opinión relativos testimonios de sus matices. De ahí que los últimos sucesos, que tuvieron comienzo y fin visibles el 6 de septiembre de 1930, adquieren un carácter hondamente revelador. Aparte de la importancia del cambio político que deriva de estos hechos, ofrecen una trascendencia de otra índole. Nuestro pueblo, de composición tan diversa y de elementos sentimentales tan heterogéneos, parecía incompatible con un deseo expresable en un gesto único, con una aspiración que se traduzca en un acto afirmativo de voluntad. Y es lo que se produjo, sin embargo. Buenos Aires pudo ver aquel día a la población válida, o lo que es activo como multitud militante, esperando al ejército y siguiendo al ejército, que encarnaba su decisión. Las filas de soldados y las densas muchedumbres que cubrían su trayecto, llenaban las calles y se movían, como una espesura, en los sitios en que se cernía constantemente el riesgo de muerte, se identificaban en el mismo propósito. Ninguno de los que iban junto a los cañones, ninguno de los que aguardaban en los lugares en que podía estallar la batalla, ignoraba la gravedad de los acontecimientos. A pesar de esto, el pueblo de Buenos Aires estaba allí, compacto, dispuesto, serenamente resuelto. De este modo, llegó a ser realmente un pueblo, esto es, una familia con un vínculo moral, que se evidenciaba en una expresión de conciencia. La cohesión íntima que define a un pueblo se percibía en esa actitud de firmeza tranquila. La revolución que realizaban las armas hallaba su coincidencia con esa otra revolución preparada en los espíritus y sin la cual no habría podido ser lo que fué, o sea, una imperativa imposición del sentimiento nacional. El jefe de la revolución lo indicó en su discurso. Fué una revolución del pueblo en solidaridad con las milicias de la República. Para que ello suceda, es necesario que haya una nación, es decir, que se haya logrado vincular a sus ciudadanos en un sentimiento homogéneo sobre los aspectos fundamentales de su vida. Esta prueba, que nos trajo la jornada del 6 de septiembre, debe halagarnos tanto como sus consecuencias inmediatas. La nación se ha limpiado, se ha aireado con ese esfuerzo decisivo, se ha enderezado y enriquecido con una experiencia de incalculable valor para manejarse en el futuro. Mas lo que tiene una significación aleccionadora y confortante es la certidumbre de que se puede confiar en la sanción de la conciencia pública. La metrópoli lo mostró en el despliegue de sus inmensos gentíos, que representaban — tal es el destino de Buenos Aires — al país entero. Grandiosamente, totalmente, el pueblo formuló su afirmación y anunció con su presencia rotunda que no es posible ofender la historia, ofender el espíritu, desviarse de las grandes y rudimentarias virtudes de la inteligencia y de la ética, sin que se subleve en la comunidad argentina lo que hay en ella de perenne y de fuerte, de noble y de revulsible, que es el concepto de la dignidad humana. Una vez más, fué Buenos Aires alma y rostro del país.

Los cadetes

He visto en diferentes ocasiones marchar a los cadetes. Fuí su cronista en Santiago de Chile y en La Asunción. Cuando la gente se aglomeraba en las calles de las dos ciudades para verlos pasar, con sus gorras blancas, bajo una lluvia de flores, con un compás uniforme, con un ritmo que no se alteraba de un extremo a otro extremo, como si fuera una sola energía movida por un solo pulso, mi sentimiento

Alberto

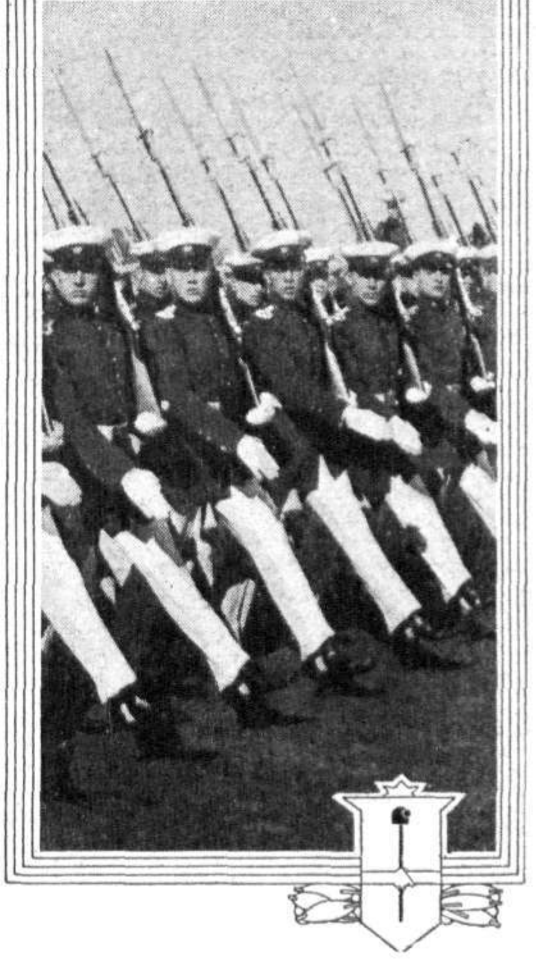
algunos hechos

Gerchunoff

ante esa bella lámina de juventud vivaz y graciosa era el de recoger en la admiración extranjera un testimonio que halagaba al país. Me pareció entonces, no una exhibición de fuerza, una representación del ejército o una encarnación exterior de la nacionalidad, sino una muestra gallarda del hombre argentino, en su faz étnica más bien, y en su faz psicológica, porque denunciaba en su perfección maravillosa, en su agilidad y en su elegancia plástica, la capacidad inteligente del ajuste en la disciplina, que atestigua generalmente, en los pueblos evolucionados, aptitudes raciales de coordinación. Y ese sentimiento se avivaba en mí al darme cuenta de que los cadetes no constituían, como se creía al verlos en esa similitud de selección física, el índice de una clase que da seres armoniosamente logrados. En efecto, los alumnos del Colegio Militar no vienen de una aristocracia sino de todas las napas sociales, y por esto su desfile en los países que visitaban ofrecía el interés de un documento que expresaba la fusión a que habíamos llegado y el tipo que se concreta ya como resultado de esa confluencia de corrientes múltiples. Y bien; son esos cadetes los que han dejado de ser un elemento decorativo de los desfiles para convertirse inesperadamente en un factor y en un instrumento de ideales cívicos. Fueron los primeros que comprendieron la necesidad de servir al país, de levantarse, de actuar en un pronunciamiento que comprometía su vida. Lo hicieron con la sencillez con que suelen marchar en una fiesta, con un heroísmo lleno de modestia, seguros de que los hombres que demandaban su acción y el pueblo que los aguardaba, sumaban en sí lo más hondo y lo más respetable de la esperanza de todos. Entraron en la Capital sin saber cuál sería su suerte; ignoraban, al salir de San Martín, si volverían a las aulas de su colegio. Ya no eran más los cadetes de gorras blancas, que paseaban por la avenida de Mayo o por Florida en el dia patrio. Ya eran los soldados y los ciudadanos que hacían un nuevo día patrio. Y supieron hacerlo. Ni siquiera les faltó la ocasión de mostrarse en el peligro. En el momento trágico, se tendieron en combate, combatieron y vencieron. Uno de ellos, el más joven, el más pequeño, recibió la orden de retirarse, porque al echarse en tierra no podría manejar el fusil. No se retiró. Quedó en pie, bajo los proyectiles que venían alevosamente de los escondrijos en lo alto. Allá, arriba, en una ventana, divisó a los individuos que apuntaban. El diminuto cadete los señaló al oficial que estaba a su lado. A su vez, apuntó, y al ver que el tirador agazapado vacilaba y caía, comentó risueñamente:

—Gol argentino.

Con ese valor alegre, con ese valor juvenil, los cadetes se bautizaron como servidores del decoro del país.

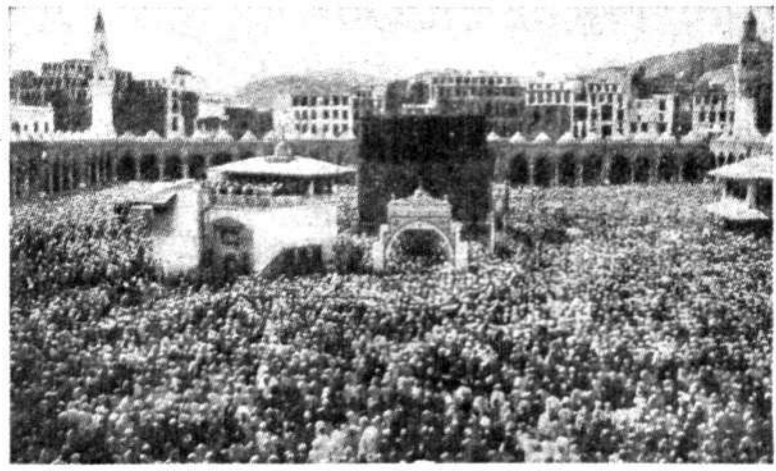


N. N.

La crónica de los fastos populares del 6 de septiembre ha detallado jubilosamente los actos primordiales. En los cuadros panorámicos, de conjunto, figuran los hombres que dirigieron la acción, las masas que determinaron el éxito del movimiento. Figuran, con el homenaje de la piedad de cada uno, los que hallaron la muerte en los encuentros inesperados. Pero, en esa crónica, hay algo que yo quiero señalar a la simpatía misericordiosa. Son aquellos que cayeron y cuyo nombre no podrá recoger nuestra memoria. Aviadores, cadetes, civiles que se armaron valerosamente para realizar una obra de limpieza nacional, sabemos cómo se llamaban y los honramos, individualizándolos en su sacrificio. Al lado de ellos han caído, como desvaneciéndose en el olvido, personas a quienes nadie conoce. Los periódicos denominan a los demás, y estos otros se transfiguran en el anónimo: N. N. Son los soldados desconocidos que salieron de las filas del pueblo, y designan a las masas obscuras que estuvieron presentes con su rumor, con su anhelo, con su coraje, en la hora en que estar allí era resolverse a morir. Nadie acompañó los féretros de los ciudadanos N. N. Nadie pronunció discursos al llevarlos a la nueva obscuridad a que volvían. Nadie los nombraba porque no tenían nombre, porque la humildad de sus vidas útiles y de su muerte fructuosa les vedaba esa elemental identidad. Integraban en la desaparición generosa a la informe grey que califican los que se levantan sobre su nivel con el fuerte predominio de la individualidad que da el mérito o la tradición. Pero ¿qué sería de la tradición y del mérito si no hubiese ese rico suelo de humanidad en que apoyarse y de que surgir y que nos da, de pronto, símbolos tan claros de su fecunda energía? Su vida ignorada se [illegible] la muerte ignorada.

Gerchunoff





Según la leyenda, la capacidad de la Kaaba es milagrosa; caben en ella todos los peregrinos que hasta La Meca lleguen. Nunca ha sido colmada.

Alá es grande todavía



Todos los dominios musulmanes, después de la pasada guerra, quedaron desmembrados y dispersos. Los diplomáticos dieron buena cuenta, así, del viejo y siempre inquietante imperio otomano. Así y todo, la fe mahometana continuó incólume: lo atestigua la Meca y su legendaria Kaaba.

DJEDDAH, sobre el mar Rojo, es el puerto de la Meca. Está a unos 85 kilómetros. Tiene la Meca calles anchas y, casi continuamente, conservadas en buen estado. Su población es, más que nada, sedentaria. Llegan de continuo las caravanas desde Damas y del Cairo. Abundan los peregrinos aislados, llegados en grupos desde el Sudán, desde Arabia, desde Persia, desde la India, desde el Turquestán. Alá es grande aún. Todavía sus fieles constituyen legiones fervorosas, fanáticas, innúmeras. Millares de fieles llegan, así, cada año, hasta la mezquita, llamada Beitullah (La Casa de Alá) o El Haram (El lugar santo). No se trata de ningún monumento extraordinario; se trata de la Kaaba, el polo, el centro religioso del mundo musulmán. ¡Alá es grande! En la Meca, a la sombra de la Kaaba, cada año se puede constatar esto.

La mezquita se encuentra rodeada por un compacto grupo de edificios. Muchos incendios ha sufrido; cada vez se le levantó con idéntico fervor. El edificio actual data del siglo XVII. Hasta él, con toda libertad, durante el día, se llega por diecinueve puertas. Siete minaretes señalan su emplazamiento. El patio interior se encuentra a unos diez pies del nivel de las calles adyacentes. Lo rodean las arcadas bajo las cuales se iluminan las lámparas en las noches del Ramadán. En su recinto caben fácilmente unos treinta y cinco mil fieles; pero, según la leyenda, este número se puede duplicar o triplicar. Es un milagro de Alá. Cuantos más fieles llegan, mayor es la capacidad de la Kaaba. Alá, como se ve, todavía es grande y omnipotente.

La Kaaba propiamente dicha es una construcción de granito y cemento, de treinta y cinco a cuarenta pies de lado, con una puerta única, recubierta de plata. En el ángulo noreste se encuentra la famosa piedra negra, aerolito de forma casi oval, circundado por una banda de plata dorada, y recubierto, salvo en la época del Hadj, por el Kisweh. Este tapiz es un símbolo; recuerda el velo de las novias: la mezquita, en efecto, es considerada cual una doncella que aguarda la llegada del esposo. La Kaaba, que data de 1627, tiene por constructor legendario a Abraham, y la piedra negra fué dada a su hijo Ismael por el Arcángel Gabriel.

El tapiz que recubre la Kaaba lo envía el kedive de Egipto, cada año, al igual que la caravana de fieles llegada desde Damas se encarga del velo que cubre la tumba de Mahoma, en Medina.

La mezquita nunca está sola. La llenan, día y noche, los fieles. No faltan ni los mercaderes, ni los escribas, ni los vendedores de amuletos. En los rincones duermen y descansan, indiferentemente, aglomerados, los negros llegados de Africa y los hindúes cultos y esbeltos. Aquí y allá, los ulemas predican o recitan sus plegarias. Y a la puesta del Sol, cuando las lámparas se iluminan, miles de peregrinos se posternan sobre los tapices, y los devotos, extasiados, corriendo y orando, dan las siete vueltas rituales en torno de la Kaaba, procurando besar la simbólica piedra negra.

Alá todavía es grande. El mundo musulmán, por obra de los diplomáticos, es un puzzle que no volverá a ser compuesto. Pero, sólida, íntegra, atrayendo a los fieles, está la Kaaba de la Meca, cual un símbolo de la fe de los humildes, que nunca decae.

ALGO SOBRE EL HUMO

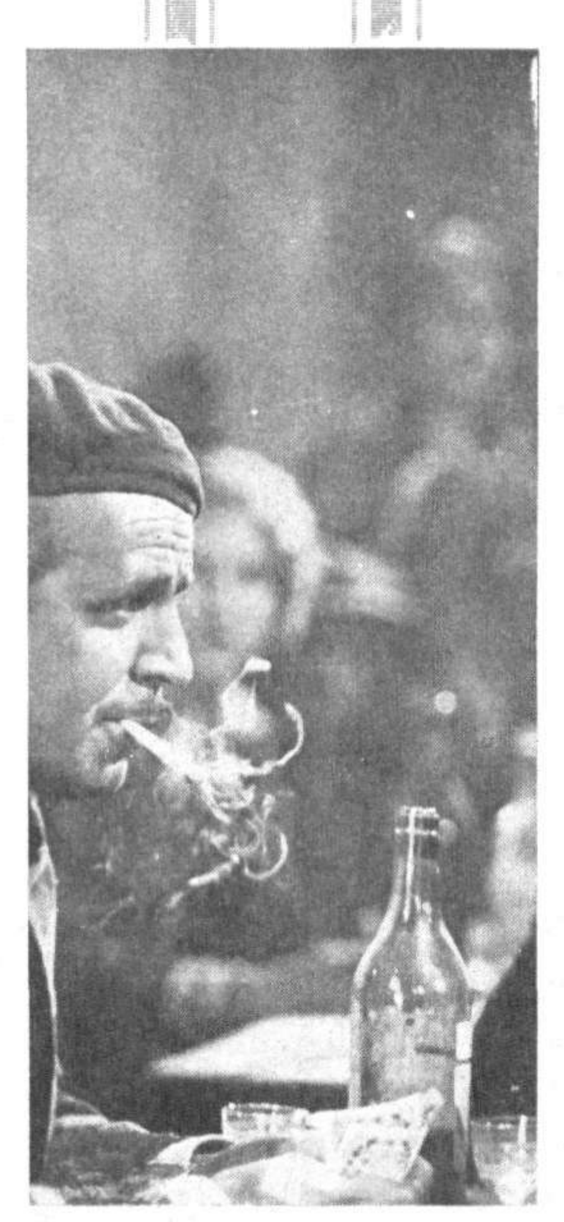
HAGAMOS UNA BREVE Y FUGAZ HISTORIA DEL TABACO, BELEÑO DEL HOMBRE MODERNO, COMPAÑERO DE LOS INSTANTES PLACENTEROS Y DE LAS HORAS INCIERTAS EN QUE SUELE SER CONSEJERO Y AMIGO.

Existe una hierba harto singular a la cual, en su lengua, llaman *petun* y que llevan consigo casi siempre, pues estímanla maravillosamente apropiada para muchas cosas. La cosechan cuidadosamente y la ponen a secar en la penumbra de sus pequeñas chozas. La usan en esta forma: una vez seca, envuelven cierta cantidad de la hierba en una hoja de palmera y la arrollan cual si fuera una candela. Luego la encienden por un extremo y reciben el humo por la nariz y por la boca. Es muy saludable, aseguran, y sirve para destilar y consumir los humores superfluos del cerebro. Además, hace pasar el hambre y aplaca la sed durante cierto tiempo. Lo cierto es que si se aspira con exceso este humo o perfume, embota y embriaga como un vino fuerte. Los cristianos se inclinan de inmediato a su adopción. Yo puedo vanagloriarme de ser el primero que ha introducido en Francia la semilla de esa planta".

En estos términos el autor de *La Francia Antártica*, en 1558, André Thivet, se atribuye un mérito que bien se merece la memoria de los hombres del mundo entero.

Pero, para ser exactos, hay que decir que, desde 1492, fecha del descubrimiento de América por Cristóbal Colón, se conoce la existencia del tabaco. El monje español Romano Pano, compañero de la expedición en el segundo viaje, señaló y describió su uso entre los indígenas.

Hay que recurrir a la *Historia General de Indias*, de Hernández y Oviedo (1535), para obtener datos más precisos sobre el tabaco. Sabido es que los primitivos habitantes de América no sólo estaban habituados a fumar en las circunstancias solemnes: era para ellos homenaje al amigo, solaz diario y remedio harto usado.



En cuanto el tabaco fué introducido en Europa, tanto por los cuidados de Hernán Cortés como por los de Juan Nicot, señor de Villemain, se vió en él una divina panacea. En Francia, Luis XII permitió la venta sólo a los boticarios.

El jardín botánico de Lisboa tuvo el honor de poseer las primeras plantas, en 1560. Desde entonces, la hierba de Nicot comenzó a difundirse, malgrado la guerra que en algunas partes se le hizo. Richelieu fué el primero en aplicarle impuestos y ver en el tabaco una ayuda del erario público. Luis XIV fué más lejos: estableció el monopolio, es decir, terminó con el buen tabaco.

En materia de tabaco, como en todo, la moda ejerce gran influencia. En el siglo XVII, sólo el pueblo fumaba; la "gente honesta" tomaba rapé con verdadero furor. La pipa se puso de moda en las guerras napoleónicas: comodidad para el soldado y ventajas para el marino. Luego, a partir de 1860, apareció el cigarrillo. Hoy el tabaco es una necesidad y el fumar casi una función fisiológica.

Contra los discípulos de Hipócrates, que hablan de los males producidos por el tabaco, está la opinión de los artistas y escritores. François Copee y Teófilo Gautier, entre los franceses, han sido los que más han escrito y enaltecido las virtudes del tabaco, de este compañero enérgico y varonil de los sueños y de los malos momentos.

Iniciales esotéricas

Por Luis García



—Yo me explico a mi modo
las cosas que han pasado.
—Y yo, que no sé nada, lo sé todo.
Pero he reflexionado,
y el porvenir, realmente, no me inquieta.
—Usted es un profeta
muy desacreditado.
—Dígame, en estos días,
¿quién no hace profecías?
Es una profesión muy agradable
y poco censurable.
—Son manías.
—Respete mis manías
y escúcheme un momento.
Pues, si no hablo, reviento.
—¿Piensa usted hablar mucho?
Si habla mucho, me ausento.
Si habla poco, le escucho.
—Es usted muy atento,
ya que a oírme se atreve.
No hace falta alarmarse. Seré breve.
Tratando de Medina,
Renard, Santamarina,
Bosch y Beccar Varela,
no es posible inventar una novela.
Para mí, todos ellos son iguales.
No tienen iniciales.
—Me podría explicar...
—Ya se lo explico.
Y no se vaya usted. Se lo suplico.

José F. Uriburu.

Tiene una *efe* el jefe.
A ver lo que sacamos de la *efe*.
¿Quiere decir formal,
filántropo o frugal?
¿Qué carácter revela o que matiz?
¿Quiere decir filósofo o feliz?
¿Es, acaso, de fénix la inicial?

Matías G. Sánchez Sorondo.

La *ge* de don Matías me sorprende.
Yo no puedo entenderla. ¿Usted la entiende?
¿Causa satisfacción? ¿Produce pánico?
¿Para el politiquero tornadizo,
es glacial? ¿Es galvánico?
¿Gobernante o granizo?

Enrique S. Pérez.

La *ese* me tiene inquieto,
aunque sea muy digna de respeto.
La tal letra me pone en un apuro.
¿Significa simbólico? ¿Seguro?
¿Severo? ¿Saludable u otra cosa?
¡Qué letra tan curiosa!

Ernesto E. Padilla.

¿Eficaz? ¿Elocuente? ¿Expeditivo?
¿Epico? ¿Educativo?
¿Qué es lo que nos augura?
No es cosa tan sencilla
traducir esa letra que figura
entre Ernesto y Padilla.

Octavio S. Pico.

La *ese*, de nuevo, se presenta ahora.
¡Tarea abrumadora!
¿Es principio de sobrio? ¿De simpático?
¿De sólido saber? ¿De sistemático?

Agustín P. Justo.

Esta *pe* es muy notable.
¿Es *pe* de pertinaz? ¿Lo es de prudente?
¿De pacificador? ¿De prescindente?
¿O de presidenciable?

Luis García.

DE ... CABALLÉ

Novedades del Disco

Grabación eléctrica VEROTON — La fiel expresión

CARLOS GARDEL. (Del dúo GARDEL-RAZZANO). Con acompañamiento de guitarras: BARBIERI - AGUILAR - RIVEROL.



18823 a $ 3.25 — En la tranquera. (A Mar del Plata yo me quiero ir). Ranchera. P. Laguna-F. Lomuto / Pordioseros. Tango. G. D. Barbieri

18824 a $ 3.25 — Colorao, colorao. Tango. E. C. Flores-A. H. Acuña / Aquellas farras. (Argañaraz) Tango. E Cadícamo-R. Firpo

ROBERTO FIRPO. Orq. Típica.

8964 a $ 3.— — Hula. Fox Trot. A. M. Pioli-A. Taranto / Triste separación. Vals. P. de Gullo

8965 a $ 3.— — Luz de esperanza. Vals. L. Castaing. (Con estrib) / A mi juego me llamaron. Ranchera. R. Tuegols

FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica.



4668 a $ 3.— — Ya va para un mes. Tango. M. Bucino / El pueblero. Ranchera. A. A. Aieta. (Con estrib.)

4669 a $ 3.— — Asuero. Pasodoble. J. Caldarella / Titiriteros. Tango. S. Mérico. (Con estrib.)

4670 a $ 3.— — Rosa blanca. Vals. D. Pelle. (Con estrib.) / Ba'o cuerda. Tango. L. Canaro

JUAN MAGLIO Orquesta Típica "PACHO".



9074 a $ 3.— — Nostalgia. Vals. A. Sureda. (Con estribillo). / El último tango. Tango. V. Salerno

9075 a $ 3.— — Candombe de barrio. Tango. R. Ventura. (Con Estrib.) / La forastera. Ranchera. J. Rendón

FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica.





7855 a $ 3.— — Pare la marcha. Tango. P. Clausi / Mi morena. Pasodoble. B. Scaglia. (Con estrib.)

ADOLFO A. LUNA. Solo de guitarra.

1012 a $ 3.— — Más bien me voy. Zamba. A. V. Luna / Canto de amor. Estilo. M. Gómez Carrillo - A. V. Luna

IGNACIO CORSINI. Con acompañamiento de 3 guitarras: PAGES-PESOA-MACIEL.



18617 a $ 3.25 — Madre. Tango. Servetto-Pracánico / Sombras. Tango. Servetto-Pracánico

CHARLO. Con Acomp. de orquesta: FRANCISCO CANARO.



16254 a $ 3.25 — Nocturno. Vals. F. García Jiménez-A. Bardi / El castigo. Tango. (Con acomp. de guitarras). J. Rezzano

Dúo RUIZ - ACUÑA. con Acomp. de 4 guitarras: GOMEZ-DAVIS.





10439 a $ 3.25 — El Triunfo. Triunfo. A. Chazarreta / Como se guarda un tesoro. Canción. (Solo Ruiz). C. Portela



Tenor: FERNANDO CINISELLI. Con coro de la Scala y orquesta. Directores: maestros HECTOR PANIZZA y VENEZIANI.

177181 a $ 5.50 — Lohengrin. Signo gentil. Wágner / Andrea Chenier. Coro di Pastorelle. Giordano

Tenor: ROGELIO BALDRICH - CONDESA DE SCLOFANI. Director: maestro ROMERO.

196099 a $ 3.50 — La canción del día. Canción de Amalio. (Por Baldrich). Guerrero-Muñoz Seca-Pérez Fdez. / La canción del día. Canción de Estrella. (Por la C. de Sclofani). Guerrero-Muñoz Seca-Pérez Fdez.

Tenor: JESUS DE GAVIRIA. Director: maestro CAPDEVILA.

196103 a $ 3.50 — El trust de los tenorios. Jota. Serrano / La Dolores. El madrigal. Bretón

L'ASSOCIATION ARTISTIQUE DES CONCERTS COLONNE. Director: maestro GABRIEL PIERNE.

177177 a $ 5.50 — Gwendoline. Obertura. 1ª parte. Chabrier / Gwendoline. Obertura. 2ª parte. Chabrier

DISTRIBUIDOR



MAX GLÜCKSMANN

NACIONAL - ODEON

del arte criollo — *Sin ruido de púa*



ADA FALCON. Con Acomp. de orquesta: FRANCISCO CANARO.

11195 a $ 3.25 { Destellos. Tango. J. A. Caruso-F. Canaro / Cuando llora la milonga. Tango. Luis Mario-J. de Dios Filiberto



PATROCINIA DIAZ. Con Acomp. de guitarras y órgano: FREIRE-DAVILA-FERNANDEZ.

11414 a $ 3.— { En el baile de Misia Pancha. Ranchera. Falcone-Dima-Ferreyra / La porteña. Polca. Pesce-Clausi



Dúo ITALO-CASTAÑEDA. Con Acomp. de 3 guitarras: GARRO-PERUSSO.

21007 a $ 3.— { Mi padecer. Chacarera. C. Perusso / Noble amigo. Vals. (Solo Castañeda). L. Castañeda





177178 a $ 5.50 { Gwendoline. Obertura. 3ª parte. Chabrier / Ronde villageoise. Chabrier

LEW BRAY. Canto, con acompañamiento de orquesta.

193514 a $ 2.50 { Asomándose a la ventana. (Del film sonoro: "Rapsodia del recuerdo"). Conrad-Michell-Cottler / No puedes entender? (William Dutton, con acompañamiento de orquesta). Osterman-Young.

REGINO SAINZ DE LA MAZA. Solo de guitarra.

196100 a $ 3.50 { Mazurka. Tárrega / El vito. Sainz de la Maza

PAUL MANIA. Solo de órgano.

193503 a $ 2.50 { El molino de la Selva Negra. Pieza característica. R. Eilenberg / Paseo en trineo. Galop. R. Eilenberg

EMILE VACHER. Solo de acordeón con acompañamiento de piano y banjo.

193504 a $ 2.50 { La java des rigoles. E. Vacher / La más hermosa. Vals. Darlez



ANA S. DE CABRERA. Canto con Acom. de guitarra.

17014 a $ 3.25 { Me alegra el corazón. Chacarera. A. S. de Cabrera / Por culpa tuya. Zamba. G. Coria Peñaloza-A. S. de Cabrera



AGUSTIN BARRIOS. Solo de guitarra.

205 a $ 3.— { Oración. Melodía. A. Barrios / Vals Nº 4. Vals. A. Barrios

MARIO A. PARDO. Canto y guitarra.

6696 a $ 3.— { La guitarrera de San Nicolás. Vals. (Solo de guitarra). E. Maciel / Velay que soy disgraciao. Zamba. (Canto). Fernández Díaz-Franceschi



MASSOBRIO - CALDARELLA. Acordeón y guitarra.

623 a $ 3.— { Amor secreto. Vals. Massobrio-Caldarella / Pastoreando libremente. Ranchera. Massobrio-Caldarella

Trío GEDEON. Con acompañamiento de 3 guitarras.

25014 a $ 3.— { Con tu mirar. Vals. (Parodia). Trío Gedeón-E. S. Giorno / Pobre loro. Tango. (Solo Caprara). Montoni-Caprara-Montoni

DISCO POPULAR "DACAPO"

Discos DACAPO, de 25 centímetros, a $ 2.50 c/u.

FELICIANO BRUNELLI. Solo de acordeón.

D 81005 { Felipe! Tarantela. F. Brunelli / Polca norteña. Polca. F. Brunelli

ORQUESTA POPULAR "DACAPO". Dirección: JULIO F. POLLERO.

D 80018 { Copos de espuma. Vals. Bayardo-González / Prendete juerte mi china. Ranchera. J. F. Pollero

EXCLUSIVO:

FLORIDA, 336-44

EDIFICIO PROPIO

SUCURSAL: CALLAO, 188-92

SUCURSALES EN:
ROSARIO: Córdoba, 1065-69.
MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966.
CORDOBA: 9 de Julio, 76.
SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.



Grandes expedicionarios

Alejandro Malaspina fué un audaz navegante que si realizó intrépidas y útiles expediciones tuvo al fin mezquina recompensa que le acibaró sus últimos días. De esas expediciones la más notable es la que hizo a Méjico con dos corbetas: la "Descubierta", bajo su mando, y la "Atrevida" a las órdenes del comandante don José Bustamante. Salió de Cádiz el 30 de julio de 1789 con la misión principal de trazar cartas hidrográficas, pero, a fin de estudiar la fauna y la flora de los países visitados, se agregaron en Acapulco los pintores Brambilla y Ravenet y en los seis meses de permanencia en la costa noroeste de América les acompañó en clase de profesor de pintura el académico de Méjico don Tomás Suria.

A su regreso a España, Malaspina, dicen los historiadores, fué recibido en la corte y con toda bondad por la reina María Luisa. Dos damas de ella, apellidadas Matallana y Pizarro, intrigaron con el capitán Malaspina para ayudar a la reina en su deseo de deshacerse de la privanza del Príncipe de la Paz. Pero, descubierto el plan por Godoy, éste obtuvo de Carlos IV la prisión del ilustre marino, primero y su destierro después a Lombardía, donde falleció. De su famoso viaje se salvaron la relación del derrotero, las observaciones hechas en la costa de América y otros apuntes.

De la expedición al Pacífico hay en los relatos del comandante Bustamante curiosos antecedentes relativos a las regiones recorridas. En aquellos tiempos, según Bustamante, el presidio de Monterrey, residencia del gobernador de la provincia, se componía de un cuadrilongo cerrado y fortificado en el que habitaba una compañía de 63 hombres de a caballo, con teniente y alférez, habiendo lugar, aunque con alguna estrechez, para que cada uno viva con su mujer y sus hijos. Inmediato a la marina se encuentra un pequeño almacén para uso de los buques que con diferentes objetos arriban generalmente a la rada y unas dos leguas hacia el sudeste, la misión de San Carlos que sobre el río Carmelo reúne bajo la dirección de los padres franciscanos un número crecido de indios recientemente adheridos a la religión y a la vida sociable. La tranquila estancia de los expedicionarios en Monterrey dejó en su ánimo un grato recuerdo. Eran los días suavemente serenos y pudieron así avanzar mucho sus observaciones astronómicas. La caza y la pesca suministraba una comida abundante y sabrosa. Por las tardes se organizaban alegres corridas de novillos y a veces excursiones a caballo a los alrededores. El clima se mostraba favorable a la vegetación (era otoño), con fructificaciones tan completas como en la primavera reuniéndose a la orilla misma del mar una variedad de plantas que parecían pertenecer más bien a dilatados espacios de más de cien leguas.

Más larga fué la estancia de los expedicionarios en Acapulco. Las inmejorables condiciones de aquel puerto sugieren a Bustamante la idea de mantener constantemente allí algunos buques de la Marina Real, bien dispuestos para navegar por todas partes y aun para alcanzar al enemigo.

— ¿Pero ésa soy yo? Me parece que yo me habría pintado mejor!
— ¡No hay duda! Usted se pinta todos los días; y yo es la primera vez...
(De *La Raza*, Madrid).



Déle de "esto" a su niño...

y tómelo usted también, Señora. Es el **vigorizador** del organismo porque estimula el apetito. Un minuto antes de probarlo, usted no tiene ganas de comer; pero después saborea los platos. Es que contiene quina "Kalisaya" y por todo esto, recomiendan los médicos al famoso



Kalisay

como el mejor TONICO.

27 AÑOS DE EXITO.

En venta en toda la República

LAGORIO & Cía. Ltda. S. A.
Buenos Aires.



¡No consienta Señora!

que su hijita conserve el cuerpo sumido!... los hombros caídos!... Corríjala a tiempo y no tendrá que arrepentirse más tarde.

EL CONSTANTE USO DEL

JUVENIL

LA ENDEREZARA HACIENDO

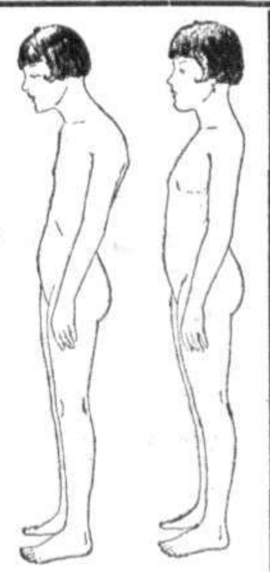
que su cuerpo se desarrolle normalmente y con esbeltez. Tenga en cuenta que "LA BELLEZA ESCULTURAL ES EL PATRIMONIO DE LA MUJER.

El "JUVENIL", en unas cuantas semanas, transforma la posición del cuerpo. Si la niña se agacha, la endereza; si es delicada, la fortalece; si es enfermiza, la cura. Su ayuda es maravillosa para mantener la posición correcta y para desarrollar los órganos esenciales.

PIDA UN PROSPECTO

ANTIGUA CASA PORTA

Calle VICTORIA 755 - BUENOS AIRES



Posición incorrecta de un cuerpo débil falto de sostén.

Posición correcta d un cuerp de desarro llo norma



LINTERNA ELECTRICA "AIDA"

es un maravilloso alumbrado para los casos en que necesite luz en el momento. Es cuadrada, puede usarse en cualquier posición. La bat. dura 400-500 b. Tamaño 115×75×90 m/m. Precio compl. con bat. y foquito, $ **8.-**

Pidan prospectos.

JUAN SCHMALLAND-Chacabuco 390
Buenos Aires.

CARAS Y CARETAS en París

Para subscripciones y ejemplares de CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA

En París, dirigirse a:

LIBRAIRIE UNIVERSUM - J. Gondol.
33, Rue Mazarine - París.

Notas sociales

Por La Dama Duende

SOBRE la secreta agitación que se translucía ya en el ambiente de la ciudad bulliciosa y febril, ha sido el arrebato triunfal de la juventud argentina como soplo heroico, evocador de las glorias del pasado, que despertara reciamente para la acción a todas las energías, infundiéndoles el anhelo ardiente de restablecer en el solar de sus hogares el ideal de la verdadera democracia. Y tal advenimiento ha sido alentado y sostenido por una fuerza poderosa: el corazón y la energía de la mujer porteña. De las fuentes misteriosas de la herencia ha surgido, como un mandato soberano, la súbita exaltación de un patriotismo ardiente, generador de las más nobles y generosas manifestaciones del alma femenina, porque a la eficacia del valor sereno, de la táctica habilísima de la Junta Revolucionaria, al arrebato viril de la juventud, fuerza y esperanza de la Nación, se ha unido el temple magnífico de la mujer argentina; en las fuentes vivas del sentimiento popular, como en el corazón de la dama de rango, el arranque fué el mismo, vibrando al unísono la exaltación que inspiraba una frase sola: ¡Viva la Patria! El desfile entre la multitud delirante no sugería otra expansión al alma henchida de entusiasmo y patriótico fervor. Cuando al conjuro de tales sentimientos surge hasta la superficie la efervescencia del amor patrio, que pudo parecer egoístamente adormecido, el temple de la mujer de nuestra raza es capaz de todos los arrojos: así sofocó heroicamente el llanto que podía turbar la serenidad de la despedida en la hora incierta y gris de la madrugada, y así también la crónica de aquellas horas menciona, como hermoso ejemplo, a la esposa del legislador que decidió acompañarlo hasta el Campo de Mayo para compartir con él el peligro de la aventura heroica. En las horas intensamente dramáticas que ha vivido la gran ciudad —tal como antaño las viviera la aldea colonial,— se vió a las madres, a las esposas, despidiendo serenamente a los voluntarios que respondían al mandato imperioso de su conciencia ciudadana; a las hermanas y hasta a las prometidas que, desde los balcones de sus casas, en los barrios aristocráticos apartados del centro del peligro, alentaban y aplaudían a los legionarios civiles, cuando la alarma trágica les hizo creer que la estabilidad del Gobierno Provisional de la Nación estaba amenazada por elementos sediciosos. Así se vió a juveniles figuras femeninas levantando heridos, bajo el granizo lúgubre de las balas, con la misma serenidad con que cubrieron de flores a los que afirmaron el impulso inicial, con el triunfo definitivo.

Horas antes, al pie del monumento grandioso de la Madre España, donde se había dado cita de honor la flor y nata de nuestra juventud, y pese al aspecto bélico de los jóvenes voluntarios, hubiérase creído que se celebraba un acontecimiento social de inusitada magnitud al ver la brillante representación de las jovencitas que — legión de gracia y de belleza — infundían nuevas energías con la adhesión calurosa de su presencia; sin embargo, camino adelante, las ametralladoras parecían amenazar sobre el terraplén del ferrocarril para segar las filas que avanzaban jubilosas, protegidas por las águilas de la aviación militar, señoras del espacio.

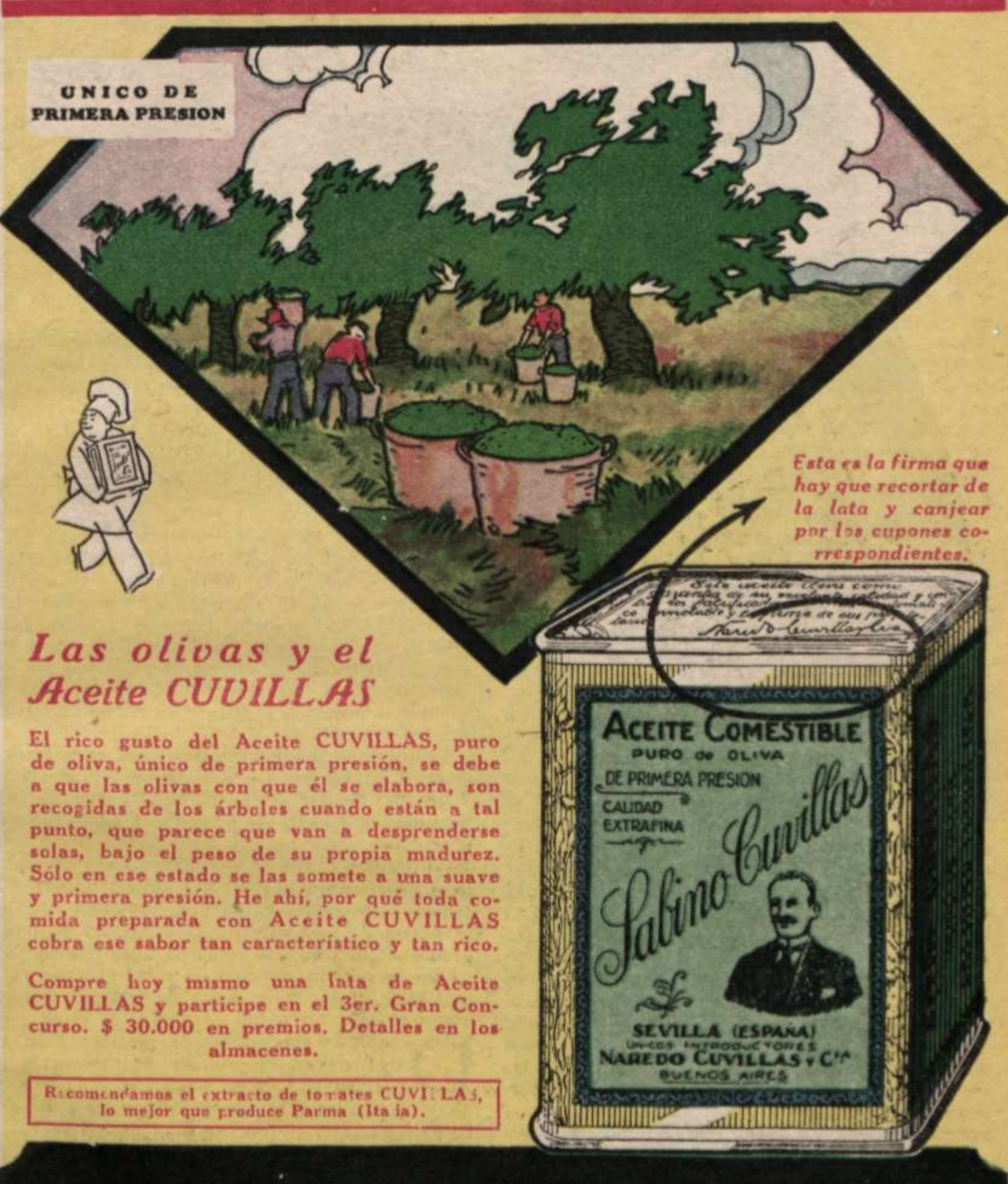
Delicadas pero firmes manecitas femeninas guiaban inmediatamente rumbo a la ciudad a más de una elegante "voiturette", transportando distintos grupos de voluntarios; y así, entre flores, augurios y sonrisas, aquellos corazones generosos no podían prever las acechanzas del peligro ni la lúgubre sentencia del destino.

Muchas y muy interesantes son las crónicas que consignan cuál ha sido la serenidad de la mujer porteña en las horas en que el peligro se cernía sobre los hogares sindicados por la actuación opositora de sus jefes; cabe, pues, anotar en esta página mía que trata de reflejar los sentimientos y actividades del mundo femenino la escena ocurrida en vísperas del esperado advenimiento, en una suntuosa residencia del barrio norte. El jefe del hogar, elemento activísimo de la política opositora, acababa de despedirse de los suyos para asistir a una de las reuniones de la Junta Revolucionaria, dejando de guardia, a la espera de sus instrucciones, a un grupo de jóvenes voluntarios. De improviso, es anunciada la visita de dos amigos del dueño de casa, cuyo aspecto revelaba inmediatamente la misión que se les había encomendado: detener al destacado político y requisar las armas que se sabía estaban depositadas en aquella residencia. Nadie se inmutó. Mientras, en el recibimiento, el jefe del grupo de la Legión de Mayo ganaba tiempo asegurando que el dueño de la casa estaba ausente y que un grupo íntimo de allegados había llegado de visita, sus compañeros, ayudados por la esposa e hijos de aquél, ocultaban apresuradamente bajo las alfombras y almohadones del "hall" las armas pertenecientes a los jóvenes listos para entrar en acción; minutos después, el vibrante ritmo del shimmy y la animación y bullicio de las parejas que bailaban y reían, convencieron a los pesquisantes encargados de aprehender al prestigioso político que en la elegante residencia sólo se celebraba una tertulia familiar.

Tal como los acontecimientos lo atestiguan, el corazón y la fibra de la mujer porteña han constituido en las horas del peligro la fuerza poderosa que ha sostenido y alentado la acción viril, el arrebato triunfal, al que debe hoy la República la magnífica afirmación de su democracia.

La Dama Duende

Buenos Aires, 11 de septiembre de 1930.



ACEITE
CUVILLAS
PURO DE OLIVA—CALIDAD UNICA

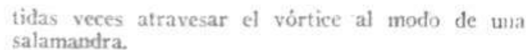
Buenos Aires - Montevideo - **NAREDO CUVILLAS y Cía.** - Asunción - Valparaiso

F I R M A S

ADIOS A

por CRESCENZO

Especial para



HACE trescientos años, en septiembre de 1629, el mosquetero Porthos, al regresar de una licencia de seis meses, obtenida para "solucionar asuntos familiares" en marzo del mismo año, pidió a su lugarteniente y amigo personal D'Artagnan lo enviase ante el Capitán Comandante de la Compañía de Mosqueteros a caballo de la Guardia del Rey, señor de Trèville, con las más benévolas recomendaciones, pues se trataba del arreglo de su casamiento con la señora Coquenard, la cual, es menester decirlo, era una antigua llama del hombre de armas y había quedado viuda de un viejo procurador.

La viuda Coquenard había pasado los cuarenta años y alimentaba un sentimiento amoroso hacia el mosquetero Porthos, sentimiento reflejado con moderación en vida de su marido y que, después de la muerte del último, pregustando las nuevas bodas, con ochocientos mil francos de patrimonio, no vacilaba en manifestar en forma más vehemen- [illegible]cendiaria tanto que Porthos se propuso repetidas veces atravesar el vórtice al modo de una salamandra.

Una vez despachados los escritos de práctica, el señor de Trèville dignóse una mañana recibir al valeroso Porthos, el cual, durante el asedio de la Rochela, felizmente terminado el año anterior, había ganado por actos de hercúlea bravura el apoyo de Su Majestad y la sonrisa de Su Eminencia. Complacido, repuso afirmativamente a su solicitud de permiso, alegróse con la fortuna que le esperaba y declaróle que estaba seguro de que en caso necesario, en favor del estado y a una señal de Luis el Justo y del Cardenal de Richelieu, el mosquetero empuñaría nuevamente la espada.

Porthos agradeció, sinceramente conmovido, balbuceando primeramente y agregando luego palabras de reconocimiento y afecto; hasta sintió deseos de invitarlo a la comida de adiós con sus camaradas Athos, Aramis y D'Artagnan, pero se contuvo a tiempo y concluyó la entrevista con un ceremonioso saludo.

El resto del día lo distrajo dando comisiones a diversos proveedores y entreteniéndose con ellos a fin de fijar minuciosamente los detalles más importantes, insistir en la fecha, discutir adornos y precios.

Al llegar las ocho de la noche, después de asearse y de acudir a desearle las buenas noches a la señora Coquenard, encontró a sus camaradas en la puerta de la hostería "Al verdadero pollo del gran Enrique", en una de cuyas salas habíase preparado, con el mayor cuidado y los mayores refinamientos, una comida digna de Lúculo.

DESPUÉS de servida la primera copa de champaña, se produjo ese minuto de silencio que en los banquetes es, y era, el síntoma más seguro del brindis o del discurso inminente.

Athos tentó evitar los escollos alzando la copa e imponiendo:

—¡Ea, bebamos, amigos! ¡Diríase que el matrimonio de Porthos está por transformaros en tranquilos burgueses con casaca, del tipo de los guardias del Cardenal! En cuanto a mí, estoy seguro de que nuestro camarada, en el último cuarto de su luna de miel, sentirá en las piernas un prurito capaz de sugerirle un pretexto para hacer alguna escapada al Palacio de los Mosqueteros o una jira por las vecindades de "La Piña" con la esperanza de encontrarse con alguien para jugar una merienda o algunas botellas a los dados...

—En tal caso — interrumpió D'Artagnan — me harás el honor de hacerte servir algún refresco por la pequeña Magdalena, una maravilla de muchachita, la hija de mi nuevo albergador.

—No se trata de esto, queridos — terció Aramis. — Porthos abandona el servicio para formar su familia y esto debería haceros pensar en lo que,

Crescenzo

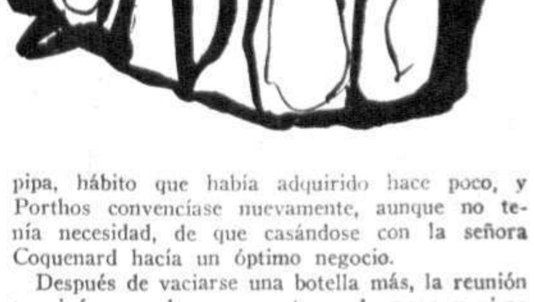
DIBUJOS DE

ITALIANAS

LA CASACA

FORNARI —

"Caras y Caretas"



después de todo, es nuestro verdadero destino. En el giro de algunos años, después de haberlas pasado buenas y malas, ¿no os parece que está calma esa sed de aventura que ardía, por esto o por aquello, en cada uno de los cuatro? No hablo de ti, Porthos. A ti, Athos, poco puedo aconsejarte: sé que si alguna vez reemprendieras contacto con la vida de los otros y amor a la existencia, sería por obra de los acontecimientos, y sería tontería de mi parte suponer que, dado tu carácter, pueda sugerirte alguna idea que ya no haya atravesado por tu mente. De mí no hablo: o los Lazaristas o los Jesuítas me acogerán pronto...

—¡Hum! — dijo Porthos. — Te creería más si dijeses los franciscanos, por ejemplo...

—¿Ni siquiera en las vísperas de tu boda — continuó Aramís — dejas de burlarte de mi vocación, Porthos?

"Decía: De mí no hablo. En cuanto a D'Artagnan, nuestro teniente, muchacho aventurado a quien siempre hemos querido como a nuestro hermano menor, por su pasión, por su coraje y por su ingenio, ¿por qué no ocuparnos seriamente?

"Querido D'Artagnan, puedes decir bien que has satisfecho tus esperanzas juveniles; no hace un lustro que has arribado a París y has conquistado a una dama peligrosa y escapado de su ira, has amado profundamente y sufrido profundamente hasta el fin por la pobre señora Bonacieux, muerta poco antes de ser tuya para siempre, lo que debió hacerte pensar en la caducidad de los bienes terrenos. Puedo bien suponer que no dejarás todavía la espada por el sayo, y sin embargo quisiera que te decidieses, por ti, en dar pronto el adiós a esta vida de soltero, que es un verdadero engaño continuamente expuesto ante tus pasos. Tu uniforme de mosquetero y tu nombre de noble gascón de buena ley te abrirán ciertamente más de una puerta de la mejor sociedad, y tu Trèville sería, sin duda, feliz en ayudarte. Déjame que te diga, querido D'Artagnan, existen tierras de las cuales no es posible tomar posesión con un golpe de punta o un arañón, y son aquellas que no están en condiciones de ser poseídas entre una mirada de la bella Magdalena y un abrazo de quién sabe quién.

"Abandonémonos, pues, amigos, con el augurio de presenciar pronto el matrimonio de nuestro valeroso D'Artagnan. Me alegraré enviándole como regalo de bodas un libro de devociones para su esposa."

Athos había escuchado a su camarada Aramis haciendo centellear su champaña y mirándolo con mirada poco acostumbrada; D'Artagnan bebió de un trago el contenido de su copa; luego encendió su pipa, hábito que había adquirido hace poco, y Porthos convencíase nuevamente, aunque no tenía necesidad, de que casándose con la señora Coquenard hacía un óptimo negocio.

Fornari

LÓPEZ NAGUIL

Después de vaciarse una botella más, la reunión terminó con calurosos apretones de mano y vivas al obsequiado, ya tres cuartos de marido.

Retornando a su casa de la plaza Real, D'Artagnan se sorprendió reflexionando en lo que Aramis había dicho.

La cosa no tenía mayor importancia. Las auténticas y heroicas aventuras de "Los tres mosqueteros" habían dado, pues, fin en septiembre de 1629. Y si el éxito obtenido con la novela no hubiese sido tan grande, la fantasía de Dumas no hubiera dado lugar a "Veinte años después", escrita acaso con el fin de pagar a algunos acreedores.



"Progreso, Juan, progreso día a día".

LA AMBICION, VELIPENDIADA Y CULTIVADA POR TODOS

LA ANECDOTA

Agripina, madre de Nerón, consultó el oráculo sobre la suerte de su hijo, al que quería poner sobre el trono a costa de cualquier cosa. El oráculo le dijo: "Nerón reinará; pero matará a su madre". "¡Que me mate con tal de que reine!", repuso Agripina

* La ambición de dominar sobre los espíritus es la más fuerte de las pasiones.

(Napoleón)

* La ambición es una palabra, grande y amplia, que puede encerrar un pensamiento infinito.

(Schiller)

* ¡Ambición, amor a las conquistas! ¡Deseo engañador de ese ficticio ruido que se llama fama! ¡Pasión funesta! ¡A qué suplicios entregas las almas que tú posees! ¡Cuántos dolores, cuántos sufrimientos deparas! ¡A qué mortales pruebas les sometes!

(Camoens)

* ¿Cuál es el lugar dónde no penetran la ambición y la avaricia? Cuando el hombre llega al mundo, con él hacen ellas su entrada; si ellas no hubieran existido, los hombres habríamos sido más felices.

(Maquiavelo)

* La ambición es un gusano, nacido con mi corazón, que se satura con mi sangre, vive de mí y en mí, y no morirá más que conmigo; maldecirla equivaldría a maldecirse uno mismo.

(Gogol)

EL RETRATO

El ambicioso es, por lo común, un enfermo de torva mirada, cejijunto, muy pálido, de cabeza calva o canosa antes de tiempo, y suele padecer inflamaciones agudas o crónicas de los órganos digestivos, cáncer del estómago o del hígado y afecciones orgánicas del corazón.

(DESCUROT: *Medicina de las pasiones*)

* La ambición tiene ojos de bronce que el sentimiento jamás ha humedecido.

(Schiller)

* La ambición, bajo la tiranía, encontrando cerrados o destruídos todos los caminos y todos los medios para llegar a fines virtuosos y sublimes, se torna tanto más vil y tanto más funesta, cuanto más grande y sostenida es su fuerza.

(Alfieri)

El ambicioso, que lo ve todo brillante desde abajo, encuentra, a medida que asciende, que cada paso que da le descubre algo desagradable, lo cual, por estar oculto, no había previsto.

(Goldsmith)

* Toda mi ambición consiste en ser servicial a las gentes de nombre y prestigio.

(Molière)

* Ambicioso fútil es el que, convidado a un festín, pone grande empeño en sentarse al lado del que le ha convidado. El que, sacrificando un buey, clavará el testuz enfrente de la calle que conduce a su casa, adornándolo con grandes guirnaldas, para que vean los que pasan que ha sacrificado un buey. El que, si se muere algún perrillo, le levanta un sepulcro y colocando una columna pequeña, escribe este epitafio: "Cachorro de Malta".

(Teofrasto)



Geniol
QUITA EL DOLOR
Propiedades
1° - Quita los dolores de cabeza
2° - Corta los Resfríos
3° - Domina la Gripe
4° - Baja la fiebre
5° - "Disuelve" los venenos Reumáticos
6° - Los hace eliminar
7° - Descongestiona los nervios
8° - Salva del dolor de muelas
9° - Calma la excitación nerviosa
10 - Calma los cólicos menstruales
11 - Anula los efectos del alcohol
12 - Tonifica el corazón
13 - Levanta las fuerzas
14 - Facilita la respiración
15 - Despeja la cabeza
30 cts.
EL LIBRITO DE 4 DOSIS
Ventajas
1°- Su fórmula es triple.
2°- Puede tomarse a cualquier hora.
3°- Se puede tomar diluído ó entero pués no afecta al estómago.



—¡Por Dios, Beto! ¿Qué es eso de meter los dedos en la comida?
—Mamá, tú me has dicho que cuando haya visitas no "meta cuchara".
(De *El Espectador*, Colombia).

Contradicciones de una época

El período de los conquistadores no debe mirarse como un período de mera destrucción, como alguien ha dicho. Nuevas ciudades, nuevas iglesias, nuevas universidades, y hasta una nueva raza surgieron. En Norte América los colonizadores permanecieron relativamente puros en su sangre e ideales. Pero en el sur la mezcla de europeos con indios y negros dió origen a un nuevo pueblo que produjo poetas, sabios, clérigos, arquitectos, administradores y brillantes aventureros. No obstante, la energía atrevida de los conquistadores fué desapareciendo y la decadencia principió.

En lo que respecta a Santo Domingo, bien merece llamarse "La Cuna de América", puesto que señala la introducción de la civilización cristiana en el Nuevo Mundo. Todo en ella habla de aquellos días en que caballeros y aventureros, pasearon por sus calles en su marcha hacia la conquista.



—Señorita, ¿me permite usted?...
—No, caballero, no puedo; tengo comprometido todo mi carnet.
—Me refiero a mi sombrero... Se ha sentado encima de él.
(De *El Espectador*, Colombia).



Protéjase contra el daño

que causan el polvo, el aire y el sol

Hacen que el cutis se marchite y envejezca.

Treinta años de uso han comprobado que la Crema Hinds devuelve al cutis su juvenil tersura, si por un descuido la pierde. El secreto consiste en usarla a menudo.



Empiece usted a usarla en la mañana, después de lavarse. Una aplicación en la cara, el cuello, los brazos y las manos, fortalece el cutis contra las inclemencias del tiempo y le permite salir sin temores al aire libre en estos hermosos días del sol.



Pero si por un descuido su cutis está maltratado, la Crema Hinds ayudará a rejuvenecerlo y devolverle su fresca tersura. Póngase usted una poca Crema Hinds y fricciónese suavemente con ella. Fíjese con que facilidad la absorbe el cutis y en poco tiempo vuelve a quedar suave, pero firme; flexible, pero terso.







El uso diario de la Crema Hinds lo rejuvenece.

Sin embargo, es mejor prevenir que remediar. Antes de salir póngase Crema Hinds con la punta de los dedos y enseguida polvéese. Con sólo ésto protege usted su cutis en forma eficaz.



La mujer que trabaja, lo mismo que la que se dedica a los deportes se quejan de cómo se les maltratan las manos. Ambas debieran tener siempre una botella de Crema Hinds a su alcance para darse de cuando en cuando una ligera fricción en las manos y así conservarlas blancas, suaves, flexibles, juveniles.



Al regresar a casa pásese por el rostro la punta del pañuelo mojada en Crema Hinds para quitar el polvo de la calle y refrescar el cutis.

POLVOS DE TOCADOR

LUBIN





POLVO LUBIN $ **0.70**

Gran Modelo $ **1.60**

En los perfumes:

NASIBA
AMARYLLIS
SOLA MIA
ENIGMA



TALCO LUBIN
FRASCO DE VIDRIO
$ **0.70**



LOCION
Fco. viaje $ 1.90 1/4 litro $ 4.80

LUBIN
Parfumeur Paris

Distribuidores: Rivadavia 4447 — Buenos Aires



LOS LIBROS

Por RAUL P. OSORIO



"LO GOTICO, SIGNO DE EUROPA" (Libro de Viaje) por JUAN B. TERAN



Un turista de excepción, un gran enviado de la cultura argentina que hizo un provechoso viaje por Europa. Los viajes son muy instructivos para el turista, sólo para él, mientras la cultura no disponga otra cosa. Cuando el protagonista de una excursión tiene talento y ganas de esparcir enseñanzas, el pasaje lo disfrutan mil lectores, convertidos en turistas gracias al libro. El doctor Juan B. Terán no viajó solo; lo prueba el volumen que ha impreso.

"El turista ha reducido sus instrumentos de aprensión a los ojos. Lo pintoresco es su única medida de valores. Un cuadro de Ghirlandaio puede ser inferior a una vistosa curiosidad de zoológico o a una prenda regional de vestir. Tiene ansia de cosas extrañas. Se desvive por hacer en una semana la visita al castillo de Federico el Grande, a los fjord de Noruega y a las policromías aldeanas de Holanda. En otra, ver una corrida de toros, el santuario de Lourdes, el castillo de Pau, y, si se puede, a Unamuno en Hendaya. El turista se parece a "la señorita del teléfono": el uno ve, la otra oye; lo que ninguno de los dos alcanza a comprender, y ambos ambicionan adivinar. Ha quedado enterado el turista tanto como el lector que vuelve las hojas todavía plegadas de un libro."



Así dice el autor, y es verdad.

En este libro él ha hecho erudición amena. Léase si no el capítulo "El fin del mundo y la decadencia de Occidente".

"STELLA POLARIS", por JORGE MAX ROHDE



Un turista filósofo. La filosofía, es decir, el arte de escribir divagaciones amenísimas sobre cualesquier tópicos, sin profundizar (ya no hay filósofos), requiere gracia en el pensamiento y en la pluma. El señor Max Rohde escribe muy bien, y ¡lástima que sus impresiones no pasen de la epidermis literaria! Pues, como él sabe mucho, da por descontada la curiosidad del lector. Holanda, Noruega y otros países visitados por el fino tasador de "Las ideas estéticas en la literatura orgánica" nos juzga a su altura de sabiduría, y se ocupa de aspectos suaves, de *objetivización intrincada*. De vez en cuando inicia una crónica, prometedora al principio; luego se eleva sobre el nivel de la relativa ignorancia, diluyéndose la prosa a la manera de la música que sortea melodías. Melodías completas, bien rematadas, es lo que pide el público. Esto de no satisfacer curiosidades no es defecto entre gente sabia, mas entre lectores ansiosos de exotismos sí lo es. Jorge Max Rohde escribió una obra exquisita, pulida, trascendental, para un público que desee saber cosas elementales, divulgadoras.



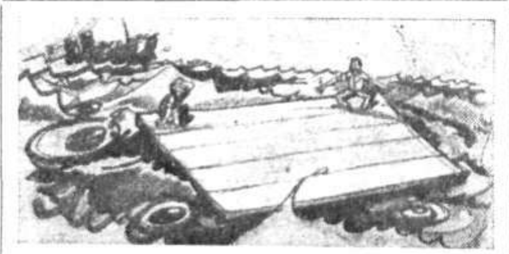
"MADRIGAL FLORIDO", por MARIA SUSANA RUBIO JIMENEZ



La autora de "Madrigal florido" es digna de un madrigal prosaico, de un piropo bien rimado y aconsonantado. Poco poetas, nuestro madrigal estará escrito en prosa vil. Adoramos la copla, y esto nos complace, porque allá en el fondo somos copleros. Encerrar un pensamiento en cuatro líneas; ofrecer al público ingenuidades nobles son méritos, según nosotros y los que aman las cosas populares. "Llega la noche silente — llena de triste hermosura — y sólo llora la fuente, — oculta entre la espesura". Además, las descripciones folklóricas, que abundan en el libro, despiertan recuerdos, callados en nuestra imaginación. "Patios correntinos", es un ejemplo: "Bajo la obscura reja moruna — ponen su viva nota escarlata — frescos malvones, que clara luna — besa con suaves rayos de plata". Por eso, la joven poetisa merece un madrigal prosaico, ya que no poseemos la lira capaz de ponerse a tono con la lira pulsada por la simpática autora de este libro, con el que ella se inicia en las tareas del arte rimado, ese arte tan difícil como encantador.



Raúl P. Osorio



— ¿Tragaste mucha agua?

— Sí. Y como el médico me ha dicho que tengo una salud de hierro, tengo miedo que se me oxide.

Un "pálpito" fatal

Ya que tanto se habla en el mundo de la realidad de los presentimientos, el que pasamos a narrar es, además, un "pálpito" seguro que no marró

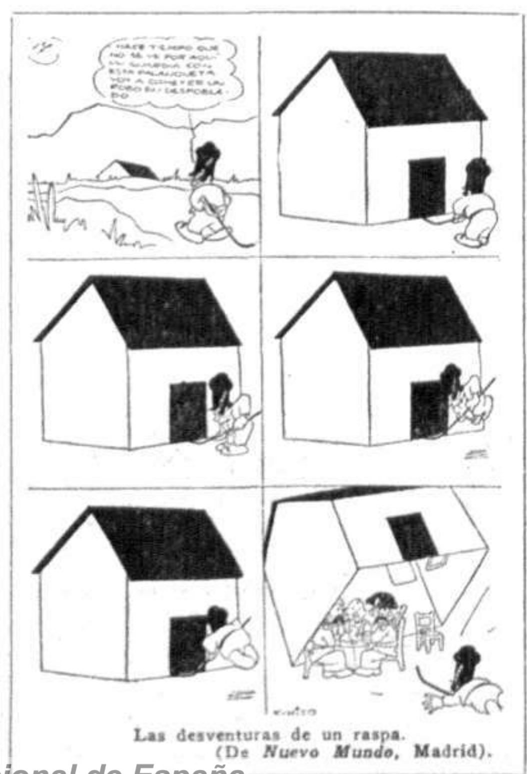
En el Hipódromo de Vancouver se ha registrado un caso que parece probar la verdad de los presentimientos.

Henry Stewart Winter, el veterano entrenador, acudió no hace mucho al Hipódromo con su caballo favorito. Mientras le colocaba la montura al caballo para que tomase parte en las carreras de la tarde, Winter dijo a varios amigos:

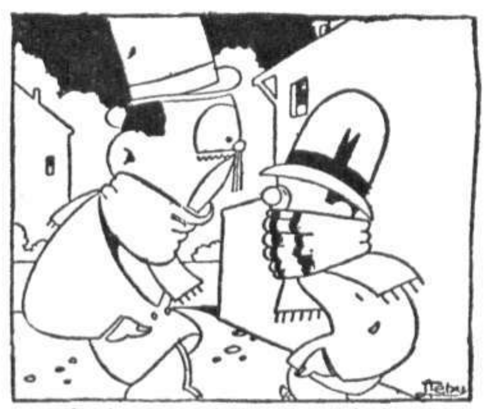
— Tengo el presentimiento de que las carreras de hoy serán las últimas que veré en mi vida.

Los amigos interpretaron sus palabras como una decisión de abandonar su profesión, y lo estuvieron animando y convenciéndolo de que todavía le quedaban muchos días de gloria y una gran fortuna.

Winter no contestó y se dirigió a las tribunas para presenciar la carrera. A los pocos minutos cayó al suelo desvanecido. Cuando acudieron en su auxilio se vió que había muerto de un ataque al corazón. Aquel hombre, tuvo en realidad, un verdadero preanuncio de su fin.



Las desventuras de un raspa.
(De *Nuevo Mundo*, Madrid).



— Usted, que es técnico en eso de las matemáticas, explíqueme esto: Lo mismo serán los dedos de las manos sumados hacia adelante que hacia atrás, ¿no?

— Claro que sí.

— Pues bien: diez, nueve, ocho, siete, seis y cinco de esta otra mano, once.

(De *La Raza*, Madrid).

De la vida de Goya

Testigo presencial de los horrores de 1808, Goya los llevó al lienzo, pintando los célebres cuadros de la guerra de la Independencia. Acaso por sus ideas avanzadas Goya apareció como afrancesado. Su conducta, sin embargo, no alteró la consideración que siempre se le tuvo.

Pero Goya era ya viejo, había tenido muchas desgracias familiares y la vida de la corte se le hacía cada vez más insoportable y fatigosa. Decidió — dando una prueba más de su temple indomable — marchar en 1824 a Burdeos y París, interesándose allí por las nuevas corrientes de la pintura francesa. Vivió una temporada en Burdeos, encerrado en su sordera, en su escepticismo y misantropía y trabajando con acelerado ritmo. Avanzado en todo se dedicó, a pesar de sus años, al dibujo litográfico, grabando espléndidos dibujos sobre corridas de toros.

En 1826 regresó a Madrid, siendo recibido con el fervor con que siempre se le distinguió. El Rey le aumentó la pensión. De esta época data el conocido retrato que le hizo Vicente López. Pero como se sentía pronto cansado de todo, pidió y obtubo la jubilación de su cargo de pintor palatino.



— ¿Dice usted que comen de todo esos pececitos? Muy bien, les daré las sobras de la comida. (De *The Humorist*, Londres.)

Remozamiento artístico

En la época de Alfonso X llega al apogeo el estudio de las ciencias árabes: la astronomía, las matemáticas, la medicina; se traducen el Alcorán, el Talmud y la Cábala; se hacen circular las versiones de libros de sentencias y apotegmas, basados en filósofos y pensadores árabes (Bonium, Poridat); se traducen libros de juegos como el del *Ajedrez;* se adapta la música andaluza a las *Cantigas;* se dan a conocer colecciones de apólogos *(Calila)* o de cuentos *(Sendebar)* conocidos a través de las versiones árabes; se establece, primero en Murcia, y luego en Sevilla, una escuela de estudios superiores, donde se congregan los hombres más sabios de las tres religiones que se profesaban en la Península. Toda esta enorme labor era dirigida por el rey que mereció de la historia el renombre de "Sabio".

Las fábulas y cuentos orientales se difunden rápidamente. Y a más del *Calila* y del *Sendebar,* conocemos la *Disciplina clericalis* de Pedro Alfonso, y las versiones de la leyenda de Buda *(Barlaam y Josaphat),* difundidas todas por medio de recensiones árabes. Los nombres del infante don Juan Manuel, de Lulio, de Turmeda son prueba elocuentísima de la contribución árabe a la novelística española. Y es casi seguro que por España correría, completa o fragmentaria, la celebérrima colección árabe de *Las mil y una noches,* a juzgar por los diversos cuentos de ella que circularon entre los musulmanes españoles, y fueron repetidos por los cristianos. Sin que falten cuentos de tal vitalidad como el que ha podido servir de marco a la novela filosófica *Hay Benyacdán,* de Abentofail, y a los primeros capítulos del *Criticón,* de Baltasar Gracián.

Es seguro que entre los musulmanes corrieron cantos, hoy perdidos, de carácter épico; cantos y leyendas que pudieron influir en los orígenes de la épica castellana y francesa, a juzgar por los fragmentos conservados en crónicas, como la de Abenalcotia, y exhumados por el señor Ribera.

Así también la lírica de todas las literaturas romances medievales debe su sistema originariamente al sistema lírico inventado por Mocádem el de Cabra, en el siglo x, al *zéjel* y la *moaxaha,* que se difundieron por Francia, Italia, Inglaterra y Alemania.



—Me llamó animal peludo y necesito que retire la palabra.
—No. Lo que usted necesita es un peluquero.
(De *The Humorist,* Londres).

o otro en busca de la mina, y el pastor notó que cada vez que se alejaba de su casa era seguido furtivamente por individuos que trataban de sorprenderlo en camino a la mina, a fin de robarle su secreto.

"En tal estado las cosas, el pastor congregó a los feligreses en una asamblea comunal.

"Comenzó por recordarles todas las desgracias que habían seguido al descubrimiento de la montaña de plata y les preguntó si querían dejarse perder o salvar las almas. Luego les declaró que no debían esperar que él, su pastor, contribuyera a su perdición. Agregó que había decidido no revelar a nadie dónde se hallaba la montaña de plata y que, por su parte, jamás intentaría obtener el menor provecho para sí. Terminó diciéndoles que si preferían continuar la vana búsqueda de la mina y esperar la riqueza con que soñaban, él se iría muy lejos del pueblo, adonde no le llegara noticia alguna de lo que ocurriera. En cambio, si prometían no pensar más en esa mina de plata y volver a ser lo que antes eran, se quedaría entre ellos.

"—Pero les repito que cualquiera que sea el camino que elijan, jamás obtendrá nadie de mis labios ni una palabra acerca de la montaña de plata".

—Bien — dijo el rey, — ¿qué decidieron los aldeanos?

—Lo que deseaba el pastor. Comprendieron que éste sólo quería el bien común, puesto que por ellos se avenía a permanecer pobre. Y le pidieron que fuera solo al bosque y ocultura los indicios del filón bajo piedras y ramas secas. Fué lo que hizo, y tan bien, que nadie, ni los vecinos de entonces ni sus descendientes, lograron encontrar la mina.

—¿Y el pastor siguió viviendo aquí tan pobre como los demás?

—Sí — respondió el pastor. — Siguió viviendo aquí tan pobre como los demás.

—¿No se casó? ¿No hizo reedificar el presbiterio? — preguntó el rey.

—No. Carecía de recursos para casarse, y vive siempre en el presbiterio antiguo, que no es más que una choza vieja.

—Bella historia la que acabas de narrarme — dijo el rey, inclinando la cabeza.

El pastor permanecía silencioso. Al cabo de algunos instantes, el rey continuó:

—¿Te referías a la mina de plata hace un momento cuando me dijiste que el pastor de este pueblo podría proporcionarme todo el dinero que necesitara?

—Sí — contestó el otro.

—Pero no puedo encarcelarlo — dijo el rey, — y ¿cómo quieres que de otro modo obtenga de tal hombre que me enseñe el camino de la mina? De un hombre que ha renunciado no sólo a su amada, sino a todos los bienes de la tierra...

—Otras son las circunstancias — dijo el pastor. — Si la patria necesita el tesoro, estoy seguro de que ese hombre cederá.

—Se diría que respondes de ello — dijo el rey.

—Sí: respondo de ello — contestó el pastor.

—¿No te preocupa la suerte que espera a los habitantes de tu comuna?

—¡Séales Dios clemente!

El rey se levantó del asiento y se aproximó a la ventana. Permaneció un momento contemplando la multitud de los aldeanos reunidos en la plazuela. Y cuanto más miraba tanto más brillaban sus ojos y algo crecía y se elevaba en su corazón.

—Dirás de mi parte al pastor de esta comuna — dijo el rey — que no existe para los ojos del rey de Suecia un espectáculo más bello que el de esa gente que está allí.

Luego, volviéndose hacia el pastor, lo miró fijamente y comenzó a sonreír.

—¿Acaso el pastor de esta comuna es tan pobre que en seguida de terminar la misa se despoja de las vestiduras negras para vestir como un campesino?

—Sí: tan pobre es... — fué la respuesta; y de nuevo asomó el rubor al rostro curtido del pastor.

El rey volvióse hacia la ventana. Evidentemente, su ánimo había recobrado el contento. Todo lo que había en él de sentimientos nobles y generosos despertó a las palabras que acababa de oír.

—Deja esa mina en paz — dijo el rey. — Puesto que tú has trabajado y sufrido una vida entera para que tus feligreses llegaran a ser como los deseabas, es preciso que los conserves como son.

—¿Y si la patria está en peligro? — preguntó el pastor.

—La patria es servida por los hombres mejor que por el dinero — dijo el rey.

Y luego de decir estas palabras, se despidió del pastor y salió de la sacristía.

Afuera, la multitud permanecía tan silenciosa, tan avara de palabras como un rato antes, cuando él la había dejado. Pero mientras el rey descendía la escalinata, un aldeano se adelantó y dijo:

—¿Has visto a nuestro pastor?

—Sí — dijo el rey, — he hablado con el pastor.

—En ese caso, no dudo de que ya conoces nuestra respuesta — dijo el aldeano. — Te rogamos que hablaras con nuestro pastor para que fuera él quien te la diera.

—Sí; tengo la respuesta — dijo el rey.

Selma Lagerlof



Bajo el imperio de la cólera

La cólera es un arranque extremado que perturba el espíritu, el corazón y altera hasta el funcionamiento normal del organismo. Y en tanto que nuestra cabeza se calienta, que nuestras arterias baten tumultosamente, pronunciamos palabras violentas, desordenadas, atacamos a los seres que nos son queridos y que nos inspiran respeto. Bajo el imperio de la cólera no somos nosotros mismos, sino seres de pensamiento turbado, seres que reniegan de su pasado, de sus convicciones, de sus amigos, para abandonarse brutalmente a manifestaciones maléficas.

La cólera viene, frecuentemente, del orgullo herido. Esperábamos homenajes, favores, regalos, que no nos han sido dados; entonces la vivacidad de nuestro despecho provoca en nosotros un furor que hace vacilar nuestro equilibrio.

Esa decepción intensa invade nuestro horizonte y rechaza cuanto nos ha interesado hace un instante; ella queda sola, ante nuestros ojos, irritante, obsesionante, alucinante, y el deseo imperioso de vengar esa *ofensa* nos dicta palabras crueles y actos inicuos.

Estando fuera de nosotros, la posibilidad de medir fríamente la injusticia de que hemos sido víctimas nos escapa, y no solamente tenemos la falta de arrogarnos el derecho pagano de aplicar la ley del Talión, sino que atribuímos al daño una importancia desproporcionada a la realidad. Agitados por una pasión vengativa, usamos del insulto, de la calumnia, de la sospecha; nos hacemos malvados para los de nuestro círculo. ¿Y por qué? Sencillamente porque hemos experimentado un despecho.

Si volvemos a la noción justa de nuestro pobre mérito, si reconocemos la cólera pasada, la gran debilidad, la gran miseria moral, de lo humanos que somos, una confusión inmensa nos invadirá y, lejos de encontrar que la humi.lación recibida era gratuita, estimaremos a lo mejor que nos era debida.

A menudo, ¡ay!, cuando la reacción sana se produce, es muy tarde para reparar las faltas cometidas por nuestra violencia.

Hay casos también en que la cólera está desprovista de orgullo, y es cuando es provocada por la maldad o el egoísmo de nuestros semejantes; ella es, al menos, si no legítima, excusable. Pero, aun en este caso, deberemos calmarnos.

La cólera es el revés de la inteligencia. Hay que evitarla como a la peor de las malas consejeras.



El veredicto del jurado es unánime en favor de la acusada.
(De *Judge*, Nueva York.)

El Encanto de la Hermosura

Por Charlotte Rouvier



Tratamiento embellecedor muy económico.

Son muchas las mujeres que saben que la cera mercolizada, al provocar la más rápida caída de las partículas de la tez muerta, les permite ostentar un cutis maravilloso. Pero, lo que habrá de causar sensación es la noticia de que la cera mercolizada, en cantidad suficiente como para realizar un tratamiento completo, puede ser ahora adquirida en toda buena farmacia, en cajas de tamaño menor, por dos pesos más o menos. Pero, hay que rechazar todos los substitutos, los cuales, a veces, son ofrecidos por cuarenta o setenta centavos, porque, si, por desgracia, se hace uso de ellos, sólo se logra una amarga desilusión. Solamente la genuina cera mercolizada es la que tiene el admirable poder de renovar la tez. Sólo ella es capaz de dar al cutis una inmaculada belleza que fascina por lo natural.

Los barrillos dejan el campo.

Un remedio de efectos francamente instantáneos contra los horribles puntos negros, la grasa y los anchos poros grasos del rostro, ha sido descubierto recientemente, y en la actualidad es empleado en el boudoir de toda dama inteligente. Es un remedio muy sencillo y es tan agradable como inofensivo. Echese en un vaso de agua caliente una tableta de stymol, substancia que es posible adquirir en toda farmacia. Así que haya desaparecido la efervescencia producida por la disolución del stymol, lávese la cara con el líquido obtenido, empleando una esponjita o un paño blando. Séquese la cara, y se verá que los puntos de pigmento negro han abandonado su nido para ir a morir en la toalla y que los an[chos poros han] desaparecido, borrándose como por encanto, y dejando la cara con un cutis liso y suave y de una admirable frescura. Este tratamiento tan sencillo debe ser repetido unas cuantas veces, con intervalos de cuatro o cinco días, con el fin de lograr resultados de carácter definitivo.

Para sonrosar el rostro.

Unas mejillas arreboladas hacen que los ojos parezcan más brillantes y den a todo el rostro una frescura que encanta; pero esos efectos no los produce el ordinario arrebol obtenido con rouge o carmín, sino el que se consigue con un poco de rubinol en polvo, que da a las mejillas un delicado color rosado que la vista más experta no puede distinguir del natural. Tiene, además, el rubinol la importante ventaja de ser absolutamente inofensivo para el cutis, que el carmín y otras pinturas perjudican en gran manera. En cualquier farmacia, perfumería o casa que expenda artículos de toilette puede obtenerse rubinol en polvo.

Para extirpar las raíces del vello.

Las damas a quienes contraríe el crecimiento de pelo superfluo deben saber que existe un medio que permite obtener la definitiva desaparición de todo vello, lo que se consigue matando las raíces. Para conseguir este resultado basta aplicar porlac puro pulverizado a las partes donde se haya presentado tan incómodo huésped. Recomiéndase muy especialmente este tratamiento porque él tiende a la instantánea desaparición del vello y porque, además, al extirpar las raíces de dicho vello, hace que éste no vuelva a reaparecer. Una onza de porlac, que puede ser adquirida en cualquier farmacia, es suficiente para el tratamiento.

Un maravilloso shampoo.

He tenido una verdadera sorpresa sabiendo que esta señorita con el cabello tan bellamente aterciopelado no se lo lava nunca con jabón o con polvos de shampoo artificial. Se hace ella misma su propio shampoo disolviendo una cucharadita de las de café llena de granulados stallax en una taza de agua caliente. "Yo le encargo el stallax a mi boticario — dice esta señorita — y él lo recibe en paquetes que vienen sellados, y solamente se venden así, conteniendo cada paquete cantidad suficiente como para hacerme de veinticinco a treinta lavados de cabeza. Es de tan rico olor el stallax, que muchas veces lo comería como si fuera una golosina". "Ciertamente, y aun con esta extraña idea, el pelo de esta señorita se conserva tan hermoso que desde este momento voy a [...]ama el efecto del plan".

MEMORIA INMORTAL

de don Pedro Girón, Duque de Osuna, muerto en la prisión.

Faltar pudo su patria al grande Osuna,
Pero no á su defensa sus hazañas;
Diéronle muerte y cárcel las Españas,
De quien él hizo esclava la fortuna.
Lloraron sus envidias una á una
Con las propias naciones las extrañas;
Su tumba son de Flándes las campañas,
Y su epitafio la sangrienta luna.
En sus exequias encendió el Vesubio
Parténope, y Trinacria el Mongibelo;
El llanto militar creció en diluvio.
Dióle el mejor lugar Marte en su cielo;
La Mosa, el Rhin, el Tajo y el Danubio
Murmuran con dolor su desconsuelo.

Ya formidable y espantoso suena
Dentro del corazón el postrer día,
Y la última hora, negra y fría,
Se acerca, de temor y sombras llena.
Si agradable descanso, paz serena,
La muerte en traje de dolor envía,
Señas dá su desdén de cortesía:
Más tiene de caricia que de pena.
¿Que pretende el temor desacordado
De la que á rescatar piadosa viene
Espíritu en miserias añudado?
Llegue rogada, pues mi bien previene;
Hálleme agradecido, no asustado;
Mi vida acabe y mi vivir ordene.

Miré los muros de la patria mía,
Si un tiempo fuertes, ya desmoronados,
De la carrera de la edad cansados,
Por quien caduca ya su valentía.
Salíme al campo, ví que el sol bebía
Los arroyos del hielo desatados;
Y del monte quejosos los ganados,
Que con sombras hurtó su luz al día.
Entré en mi casa; ví que amancillada
De anciana habitación era despojos;
Mi báculo más corvo y menos fuerte.
Vencida de la edad sentí mi espada,
Y no hallé cosa en que poner los ojos
Que no fuese recuerdo de la muerte.

Francisco de Quevedo



LA ROSA

Pura, encendida rosa,
Emula de la llama
Que sale con el día,
¿Cómo naces tan llena de alegría
Si sabes que la edad que te da el cielo
Es apenas un breve y veloz vuelo?
Y no valdrán las puntas de tu rama
Ni tu púrpura hermosa
A detener un punto
La ejecución del hado presurosa.
El mismo cerco alado,
Que estoy viendo riente,
Ya temo amortiguado,
Presto despojo de la llama ardiente.
Para las hojas de tu crespo seno
Te dió Amor de sus alas blandas plumas,
Y oro de su cabello dió a tu frente.
¡Oh fiel imagen suya peregrina!
Bañote en su color sangre divina
De la deidad que dieron las espumas;
Y esto, purpúrea flor, y esto ¿no pudo
Hacer menos violento el rayo agudo?
Róbate en una hora,
Róbate licencioso su ardimiento
El color y el aliento;
Tiendes aún no las alas abrasadas,
Y ya vuelan al suelo desmayadas.
Tan cerca, tan unida
Está al morir tu vida,
Que dudo si en sus lágrimas la aurora
Mustia tu nacimiento o muerte llora.



Francisco de Rioja





El "dolce stil nuovo"

Así surgió en la Italia central esta escuela, que había de encontrar en el florentino Guido Cavalcanti (hacia 1255-1300), el íntimo amigo de Dante, uno de sus más egregios representantes. En sus célebres y repetidas veces comentadas Canciones sobre la naturaleza del amor, él expuso las ideas fundamentales de esta escuela erótico-filosófica con mayor exactitud y agudeza que Guinizelli. La amada es un ser puro y supraterreno; su sola mirada despierta en el noble corazón del amante la virtud más maravillosa. Cavalcanti en sus *Sonetos* y *Baladas* tiene el secreto de sorprender felizmente el aspecto poético de estas ideas, de sí doctrinarias y abstractas, cuando describe la belleza de su dama y su poder mágico, pero cae en el amaneramiento y en el conceptismo cuando pretende poner de manifiesto los incomprensibles sentimientos de su alma enamorada. Las mismas cualidades y los mismos defectos encontramos en otros poetas toscanos de esta misma tendencia: Lapo Gianni del Ricevuto, Gianni, Alfani, Dino y Mateo Frescobaldi y aun en el apasionado Cino de Pistoia. Convencido gibelino y partidario del emperador Enrique VII, cuya muerte lamentó dolorosamente en una canción política, Cino pasó una vida larga y agitada (hasta 1270-1337) en medio de luchas políticas y alternando con el ejercicio de su profesión jurídica. La mayor parte de sus canciones, baladas y sonetos tratan del amor Con acentos hondamente sentidos, melancólicos y apasionados alternan sutilidades inverosímiles.

Por su gracia amable distínguese también el pequeño Cancionero de Senuccio del Bene de Florencia.

Fuera de la Toscana, la escuela del *dolce stil nuovo* sólo tuvo en el norte de Italia unos pocos representantes, entre los cuales merece mención Guido Novello de Polenta, señor de Rávena, por haber encontrado en su casa su último asilo el desterrado Alighieri.

KARL VOSSLER



— Si me como tres o cuatro bollitos más, ¿me harán daño, mamita?
— Seguramente.
— Bueno, pues prepara la purga, que me los voy a comer.

(De *The Humorist*, Londres).

Primitivos templos de madera

Las cabañas rústicas de los todas (rama que puebla los montes Nilghiri) nos proporcionan quizá la más palpable imagen de lo que debieron ser esos primitivos templos de madera precursores de los templos subterráneos. Es posible que los todas — una especie de pueblo autóctono — conserven en sus viviendas sencillas las más antiguas tradiciones del arte tosco y venerable de las primeras edades. En ello nos confirma una opinión tan valiosa como la del indianista L. de Beylié. Las cabañas de los todas están, en efecto, constituídas por una armazón de ramas flexibles cubierta con hojas y paja que forman en esencia una bóveda de cañón. Pero aun cuando aceptemos no eran éstas, sino otras más macizas construcciones, las precursoras del templo subterráneo, siempre tendríamos que admitir, por lo menos, que ambas formas — la fastuosa y colosal del templo y la rústica y sencilla de la cabaña del salvaje toda — provienen de un origen común. ¿Qué significa si no el hecho de que la espesa capa de limo que recubre la armazón maestra de la cabaña aparezca imitada como motivo ornamental sobre el arco frontal de los templos? Sea como quiera, es importante señalar cómo también entre los indios un tipo de construcción puramente profano en su origen es elegido en el transcurso del tiempo para el culto religioso; algo parecido, después de todo, a la evolución teocrática de la en un principio profana arquitectura de los griegos (Megaron de Micenas, templos de columnas) y al fenómeno que más tarde se produce en Arabia, donde la vivienda familiar en torno de un patio interior sirve de modelo a esos bellos bosques de pilares que son las mezquitas islámicas. Todavía podría irse más lejos y suponer revive en los templos subterráneos y en sus bóvedas de cañón algo como una reminiscencia de aquellos pesados y voluminosos carromatos — verdaderas casas ambulantes — de techo redondo, sobre los cuales, *in illo tempore*, los arios del norte irrumpieron, a través de los desfiladeros de las montañas, en los valles del Indo y del sagrado Ganges. Claro está que una derivación tan rebuscada no pasa de ser una hipótesis, muy ingeniosa y original, pero que hay que admitir con todo género de reservas. En la actualidad usan aún los indios unos carros de dos ruedas cubiertos de una armadura redonda formada de fuertes varas flexibles sosteniendo un trenzado de otras más delgadas. Es digno de notarse, además, que la manera característica de los templos producidos más tarde por el arte brahmánico en Orissa también hace pensar vehementemente en una imitación de los antiguos carros de viaje. Tales templos, cobijados bajo el símbolo del culto de Visnú o a Siva, son denominados *carros de los dioses* o *Vimanas*. En un ejemplar de Konarak pueden contarse hasta veinticuatro ciclópeas ruedas de piedra imitación de las antiguas de madera.



***Golfista novel.* — ¿Qué tal te parece mi juego?**
***Caddy.* — ¡Muy bien, señor! Pero a mí me gusta más ver jugar al golf.**
(De *The Passing Show*, Londres)

OTTO HOVER

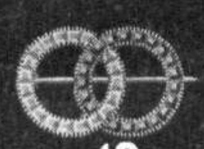
PERLAS ·EVAX·

SOMOS LOS UNICOS CONCESIONARIOS DE LAS





O 391 $ **23.—**
Aros en original diseño, con ganchos de oro, brillantitos y perlas EVAX de riquísimo oriente.



E 20 $ **10.—**
Bonito prendedor doble círculo con brillantitos EVAX y zafiros, esmeraldas o rubíes calibré, a elección.



A 657 $ **18.—**
Anillo con zafiros y brillantitos EVAX sobre arco de oro, en novedoso estilo moderno.

Creaciones Montseny

buscando la nota más alta en cuanto se refiere a joyas que reflejen arte en su expresión máxima de modernista concepción, ha reunido en sus salones el más meritorio conjunto de alhajas que el ingenio de famosos artífices joyeros ha concebido para adorno de la mujer. Cada joya de Creaciones Montseny es de personalísima y sin par hermosura por el gusto con que ha sido interpretada.

Frecuente nuestros salones.

Observe nuestras vidrieras.

A SOLICITUD ENVIAMOS AL INTERIOR CATALOGO GRATIS.



E 87 $ **29.—**
Prendedor en modelo de gran moda, interpretado con brillantes EVAX y zafiros calibré.

9 B $ **35.—**
Collar de perlas EVAX en delicado oriente, con elegante broche de brillantitos y zafiros EVAX.

CENTRAL
CORRIENTES 789
ANEXO
GALERIA GUEMES

Creaciones Montseny

ROSARIO
CORDOBA 1124
MAR DEL PLATA
SAN MARTIN 2334/46

Apostillas a la vida literaria

Un libro de juventud de Alberdi

La colección de Grandes Escritores Argentinos que dirige Alberto Palcos ha publicado unas "Páginas de Juventud", de Juan Bautista Alberdi, merecedoras de grande difusión. Algunos ensayos de los que publicó el gran pensador con el seudónimo de "Figarillo"; "El Gigante Amapolas", que es una petit-pieza en un acto y, cerrando el volumen, "Tobías, o La Cárcel a la Vela", curioso relato de aventuras marineras. El entusiasmo juvenil y su gracia innegable están evidentes en estas páginas editadas ahora con loable empeño y encomiable perfección.

Más traducciones de Chésterton

Después del "Dickens", aparecido en Buenos Aires, nos llega de España "El Club de los Negocios Raros", que es una de las novelas mejores y más características del gran humorista inglés y cuyo sabor, malgrado las fallas de la versión, podrá gustar el lector. Cada vez se lamenta más que Alfonso Reyes, por falta de tiempo, no se dedique a traducir a Chésterton con la maestría que evidenció en "Ortodoxia".

Una monografía de Alfonso Reyes

Los editores franceses comienzan a preocuparse por las cosas de Hispano-América. En lugar de encomendar a escritores desconocidos la confección de manuales de historia literaria de los países de América española, parecen comenzar a convencerse de que hay en estas tierras quienes están capacitados para hacerlo con conocimiento y conciencia. Así, a Alfonso Reyes, verdadera autoridad en la materia, se le acaba de encomendar una monografía sobre la literatura mejicana, de Centro-américa y las Antillas.

EL LIBRO QUE SE DEBE PUBLICAR

Algunos manuales sobre literatura argentina se han publicado en el extranjero. Falta, empero, la obra argentina, escrita por un crítico de nuestro ambiente, donde, con método, precisión e imparcialidad se anoten nombres de autores y libros, tendencias y escuelas, todo ello con el objeto de que en el extranjero, y también entre nosotros, se conozca la obra enorme y desinteresada que, de diez años a esta parte, se viene realizando. "Una Historia de la literatura contemporánea argentina", un manual, un panorama, un vistazo... Nunca un tratado definitivo.



Monumento a Kepler en Wurtemberg, cuyo tercer centenario acaba de celebrarse.

Un libro de Marinetti

El patriarca del futurismo escribe todavía y hasta se preocupa de la presentación y difusión de sus libros. Escritor desigual, que ha llegado a publicar una novela como "Mafarka", acaba de lanzar a la voracidad de sus lectores unos "Relatos con los labios pintados" en los cuales abundan los golpes de audacia y una técnica en el arte del cuento que, verdaderamente, resulta una revelación.

La calamidad de los traductores

Hugo Wast acaba de triunfar en Francia con la versión francesa de su "Desierto de piedra". Se han vendido millares de ejemplares y los juicios de la prensa han sido elogiosos. Pero lo que no ha logrado evitar el impecable novelista es que a sus "chinas" criollas el traductor, con una excesiva fidelidad, las convierta en "chinoises", es decir, en ciudadanas de la problemática y agitada república china.

Libros españoles recientes

José Díaz Fernández, autor de "Blockhaus", ha publicado una "Venus Mecánica" que ha llamado justamente la atención. — Wenceslao Fernández Flórez acaba de publicar "Los que no fuimos a la guerra". — Enrique González Martínez, el gran poeta mejicano, con el título de "Poesía", ha reunido su producción desde 1909 a 1920.

Una nueva obra de María A. Méndez Caldeira

María Angélica Méndez Caldeira dará a la publicidad una nueva obra basada en la historia universal, que lleva por título "Cuentos a Miguel" y como subtítulo "La historia en síntesis", tratada en forma de narraciones fantásticas para los niños.

Comprende las cuatro edades del período histórico con lecturas complementarias intercaladas. A modo de prolegómenos trata los orígenes de la vida en forma dialogada y del origen del mundo y del hombre prehistórico.

Kay Francis destinada a la carrera comercial, se convirtió en heroína de Shakespeare



En los Estados Unidos los actores comienzan, no por los teatros de ínfima categoría, sino por los teatros clásicos. De las obras de Shakespeare han surgido las grandes figuras de la escena contemporánea. Hoy como ayer Dedicarse al arte por verdadera y dignísima vocación.



Es Kay Francis una de las mujeres más elegantes de la pantalla. Hija de una eminente actriz, desde niña experimentó irresistible inclinación por las cosas de la escena. Pero ya es sabido que las gentes de teatro, como los escritores y artistas, su empeño mayor lo ponen en que sus descendientes se aparten lo más que puedan de la carrera que, si bien a ellos les deparó el triunfo, llenóles la juventud de sinsabores y pesares. Y así, la madre de Kay Francis, en lugar de las tablas, pensó que el porvenir de la hija estaba en los estudios comerciales.

Pero Kay Francis en la misma universidad hizo ensayos teatrales, y al graduarse, satisfecha la aspiración materna, le pidió autorización para ensayarse... en la escena.

La madre volvió a negársela y, para distraer su atención, le preparó una jira por Francia, Italia, Inglaterra, España y Holanda. Ni qué decir cuánto aprendió — y no precisamente en las ciencias mercantiles — la futura gran estrella.

Y al regresar a los Estados Unidos, ya de por sí, ingresó en una compañía teatral que, a la sazón, estaba representando "Hamlet". Kay Francis triunfó en el teatro y, precisamente, en el buen teatro, mereciendo el perdón de la madre que, como artista, tuvo que aprobar y aplaudir sus extraordinarias aptitudes.

Pero está visto que el cine, en el presente, no sólo derrota al teatro, sino que le arranca sus figuras más caracterizadas. Así, Kay Francis fué contratada para trabajar en el film, y su primer éxito lo obtuvo con Walter Huston, en "Gajes del oficio". Ultimamente la hemos visto en "Los huérfanos del divorcio", con Mary Brian y Fredric March, y en los "Pequeros", con William Powell.

La suprema aspiración de Kay Francis: trabajar en una película con George Bancroft.

Estratagema periodística

Se ha presentado en la comisaría de policía de Dijon un joven solicitando ser recibido por el comisario. Una vez en su presencia, declaró que se llamaba Salvador Novaro Soto, y era natural de una república sudamericana.

Añadió, que había dado muerte a un agente de la prohibición en los Estados Unidos, por lo cual estaba reclamado por las autoridades.

El comisario, después de escuchar la declaración de Novaro, ordenó que quedara detenido y que se procediera a abrir una información con objeto de comprobar la veracidad de sus declaraciones.

Esta información ha dado por resultado que Novaro no es sudamericano, sino español y natural de Melilla, en cuyo territorio fué muerto su padre, jefe del ejército español, combatiendo contra los moros. Novaro Soto se dedicaba en la actualidad a dar la vuelta al mundo a pie, y obtenía bastantes ingresos mediante la venta de tarjetas postales. Colaboraba también en varios periódicos americanos, a los que enviaba reportajes.

Se ha puesto en claro que el detenido deseaba ser encarcelado, con objeto de documentarse sobre las prisiones francesas, para conseguir materia para nuevos artículos. En vista de ello, el comisario ha ordenado que Novaro fuese puesto inmediatamente en libertad.



—Mamá, ¿esta estatua es de Eva?
—Si no lo es, debe de ser de la familia.
(De *Gutiérrez*, Madrid).

Diversidades

Asegura John Rockefeller, hijo, que el amor es la cosa más grandiosa del mundo; pero, por fortuna para él, las palabras cariñosas no consiguen hacer andar ningún automóvil.

La primera telefonista que hubo en Nueva York comenzó a trabajar en 1878, y todavía conserva su puesto. Probablemente algún abonado pidió un número y esta "muchacha" no va a dejar el empleo mientras no se lo consiga.



TENTADORA



El negocio lo hacemos nosotros, pero la ganancia es para Vd.

Cuando nos decidimos a importar los aparatos de radio CROSLEY es porque estábamos en condiciones de apreciar la aceptación que habrían de tener en la Argentina. Ahora también se construyen Refrigeradores eléctricos



empleando los recursos de la técnica **más avanzada**.

Nosotros hemos aceptado la misión de distribuirlos **en todo el** país. Pero para que nuestros esfuerzos den **el resultado que** esperamos, se necesitan **MIL comerciantes activos y emprendedores** que nos secunden decididamente en tan **simple tarea**. A cambio de su cooperación comercial, nosotros **les ofrecemos**:

Artículo noble, de universal aceptación. Los **refrigeradores** CROSLEY han de dominar netamente el mercado **nacional** dentro de poco tiempo, tales son sus ventajas, que explicaremos en **una intensa campaña de propaganda** organizada a nuestras expensas, para ayudar a los revendedores a quienes **también** daremos **facilidad para financiar sus operaciones**, de manera que puedan vender a crédito con el menor riesgo posible.

Además, detrás de CROSLEY está nuestra organización, acreditada por la responsabilidad de nuestros procedimientos comerciales encuadrados en una seriedad que nos enorgullece.

AL PUBLICO

No compre usted aún Heladera Automática.

Espere la presentación de los modelos

CROSLEY

serie "Mayflower" (eléctrico) y "Icy Ball" (a kerosene). Son la última expresión del progreso en materia de refrigeración para el hogar.



Sintonice L. R. 4.

Todas las noches selectas "Audiciones Crosley" de 20.30 horas en adelante.

Si usted — como creemos — se considera capaz de realizar un negocio brillante a pura ganancia, sin ningún desembolso previo ni compromisos de ninguna especie, llene el cupón del pie de este anuncio y remítanoslo, para ponernos en contacto directo y explicarle con mayores detalles el alcance de esta oferta.

UNICOS IMPORTADORES

H. y C. CHILIBROSTE & Cía.

AV. DE MAYO 1361 — RIVADAVIA 1360-1368

BUENOS AIRES

Distribuidor en Uruguay: Claudio Sapelli, ANDES 1490, MONTEVIDEO

Distribuidor en Paraguay: Arturo Haas, PALMA 386, ASUNCION

Firma ....
Localidad en que actúa ....
Clase de negocio que ejerce ....
Antigüedad del mismo .... de 1930

C. v. C.

Dr. Julio Dellepiane Rawson

Dr. Arturo Vatteone



A los 35 años de edad fallece el doctor Dellepiane Rawson, y con él pierde la ciencia argentina una de sus más bellas esperanzas. Deja el recuerdo de una juventud brillante, animada por un ánimo tenaz, un cerebro privilegiado y un espíritu observador. Sus libros y sus historias clínicas quedan como un testimonio de su notable talento.

En el homenaje tributado a la memoria del doctor Vatteone, en el primer aniversario de su fallecimiento, pusiéronse de relieve el cariño y la simpatía que había despertado su actuación como abogado y como caballero. Y los oradores lamentaron una vez más la pérdida del hombre estudioso desaparecido prematuramente.



Salubridad pública de otrora

Lagard descubrió en las ruinas de Babilonia y Ninive restos de amplias cloacas que conducian los desperdicios humanos a los dos grandes rios Eufrates y Tigris.

En Persia se castigaba severamente el echar deyecciones humanas a los rios.

En Egipto habia complicadas combinaciones para abastecimiento de agua a los centros urbanos.

En Jerusalén, para el abastecimiento de agua, habia dos grandes pozos y numerosas cisternas particulares. Un acueducto de 1533 metros, empezado por Achin y subido en 120 antes de Jesucristo por Ezequino, conducia el agua de la fuente Filma hasta el templo.

Habia amplias cloacas.

En Grecia se cuidaba mucho de estos asuntos. Hipócrates decia que del agua depende principalmente la salud. Atenas, con una población de 300.000 habitantes, tenia 18 conducciones de agua, la mayoria en los montes Hymeteco y Pentélico, pero carecia de cloacas.

Los romanos se distinguen por sus grandes obras de higiene pública. Roma conducia por grandes cloacas sus inmundicias al Tiber. En el siglo VI antes de Jesucristo, Isogino hizo construir las *Cloacas Maxium*, de cinco metros de altura por cuatro de anchura, parte de las cuales está en uso todavia.



ELOGIO DE LA ESCOBA Y DEL PLUMERO

Por

FELIX LIMA

Las acciones de la escoba han subido en la Bolsa de la Democracia, desde que el teniente general Uriburu la empuñó para pegar con ella una barrida "histórica y ejemplar". ¿Y el plumero? — preguntarán no pocos ciudadanos. ¡Un momento! Vamos por partes. El plumero es el "runner up" de la escoba: siempre llega "buen segundo" en la hora de la "limpieza administrativa". Después que pasa la escoba, entra a tallar el plumero, y "consuma la obra". Y bien, conciudadanos: ahora me toca elogiar a los escoberos y plumereros que actúan en el plano callejero, estoicos del "footing", de los fresquetes invernales y de los solazos que tuestan los "ranchos" que tocan las "pensadoras" en la estación propicia a los sorbetes y a los refrescos con pajilla.

Se levanta el telón. (Sin música). Aparecen dos escoberos en una esquina lejana del caracú porteño.

Franchiscoelo *(sin Saccone)*. — Cuesta mattina, ío soy camenade propiamende come in soldato d'infandería ca sa viene dil Gampo di Mayo. ¿E osté, che?

Cagnoni. — ¡Mamma mía!... Soy salide di Ciodadélase, despacite, ugoal ca in pichicho micróbiose, e gántese dal mezoyorno, s'estaba in l'esquinase Revadavia e Pechínchase.

Franchiscoelo. — ¿Arónde manyió?

Cagnoni. — In la fonda d'in paisano, propio frente a lu mercade Spinetto, sopra la gaye Morénose. ¿E osté, che?

Franchiscoelo. — S'entrame con Giussepino a in almacén di la caye Río Canéirose, e sa piyame in litro di vino, drenta di sóquese mandecoso, e coarenta di salame.

Cagnoni. — ¿Lavora Giuseppino?

Franchiscoelo. — T'hace lu cloaquere a domecilie in l'empresa sanetarie. No guadaña molto.

Cagnoni. — ¿Cóme ta foé di venta?

Franchiscoelo. — Di rigolare abácose. Foí vendídase coatro escoba e due plomiero. Ma queda la tarde.

Cagnoni. — Goande sa venga la premaviera s'hareme in poco di l'América. A l'invierno sa vende mucha escoba perche con la yuvia sa yeva lu barro di la caye a la pieza y a lu patie di la casa di famiglia.

Franchiscoelo. — L'escoba ta deca poco di guadañanza.

Cagnoni. — La gompetencia ca no hacen lu almacenere, lu feriante, la garbonere, e anque lu doeño di bazare, ca sa dienen l'escoba intra lu menáquese e l'estufa a quirosene. Coando sa venga la premaviera con la sua ventolina ca livanta la tierra di la caye, e la pone sopra lu muéblese, coádrose e dimás fiuritura a la casa e departamende di famiglia, s'apre la demporada di la nostra grandiosa venta di plomere.

Franchiscoelo. — Tante di plomere di prima, di seconda, come di terza.

Cagnoni. — Lu plumerite bianco tipe microbie tambiénese sa vende mucho in premaviera.

Franchiscoelo. — Per la lempieza di lu piano forte e di la vetrinase poesta in la sala, in lu livinrúnese e in lu gomedores, plomerite propiamende femenine.

Cagnoni. —Hoy la foí vendide in plomero di terza a ina vieca di la gaye Quentine Bocayúvase, ca sa quería in plomiero di qualitá, ispechiale, per in pesótese e medie. Ma pregontó sa era di piuma di ñanduse.

Franchiscoelo. — ¿Ca la foé contestade?

Cagnoni. — Piuma de chajase, siñora...

Félix Lima



Defiéndase en el cambio de estación

CON las violentas oscilaciones del tiempo, características de la llegada de la primavera, su organismo requiere una gran reserva de energías. Prevéngase, y tonifíquese con Kola Cardinette, el famoso reconstituyente de la sangre, los músculos y los nervios. Kola Cardinette contiene estas valiosas substancias tonificantes: Kola, Coca, Quina, Nuez Vómica, Fosfatos cereales, a base de viejo vino de Málaga.

El tónico que más recetan los médicos.

TONIFICA Y SUSTENTA

Kola Cardinette

Unico importador: H. HERZFELD - Bs. Aires.



MILLARES DE MUJERES ESTUDIAN

CASI GRATIS POR CORRESPONDENCIA EN LA

UNIVERSIDAD POPULAR DE LA MUJER

Dirigida por profesoras nacionales, con un método fácil, sencillo y moderno, y otorga DIPLOMAS de: Corte y Confección, Labores, Cocina, Higiene, Caligrafía, Contabilidad, Redacción, Dibujo y Arte Decorativo.

ENVIE SU NOMBRE Y DIRECCION Y RECIBIRA INFORMES GRATIS

UNIVERSIDAD POPULAR de la MUJER - Yapeyú, 433 - Bs. Aires

Poeta de máxima generosidad

Tuvo el alma poética de la revolución francesa inductores de todo temple; pero nadie puede ser citado como lo es Jean Pierre de Beranger, el poeta misericordioso.

Beranger amó al pueblo con amor sincero, se conmovió profundamente con el espectáculo de sus dolores, pedía a ese pueblo querido por él, toda su gloria, prefiriendo oír las voces broncas de las multitudes en las calles repitiendo sus cantares, que los elogios de su talento poético hecho por los académicos.

En las "Memorias" publicadas por M. S. Lapointe, amigo íntimo de Beranger, se presenta no al poeta sino al hombre, para hacer presente los motivos que hubo, para estimarle en grado sumo. Su generosidad proverbial bien se probó al dar a Mr. Lebrun la dirección de la imprenta real, cargo que se le había conferido, sabiendo que lo necesitaba, al triunfar la revolución de julio, repitiéndose el caso con Mr. Antier, al que hizo que aceptara un alto puesto en el Monte de la Piedad, que igualmente se ofreció al popular cancionero. Los ricos le tenían por pobre, pero los pobres lo creían rico, por los muchos beneficios que hacía; jamás pudo tener una docena de camisas, y dormía en sábana doblada para economizar para sus dádivas; por eso se comprende aquella respuesta que dió a cierta dama que le dijo se aburría: "Haced limosnas, y os distraeréis".

El poeta vivía en Tours. Un día, un coche se detiene a la puerta de su casa apeándose un joven: era el duque de Orleáns. La conversación fué larga, tratándose en ella los asuntos más al día, en vísperas de la revolución, pidiendo el futuro rey consejos a Beranger. Al despedirse el príncipe le dijo: "Si un día debó cargar yo con el trono, os nombraré ministro del Interior". Nunca — dice Lapointe — se ha reído más mi amigo".


El padre de la chica que se fuga. — Joven, escriba usted, porque la niña tiene mala letra.
(De *Life*, Nueva York).

Beranger fué el poeta nacional de Francia. Su popularidad traspasó las fronteras de su patria. En España se tradujeron casi todas sus canciones, y hasta en Rusia, por aquellos años, se entonaban hasta las que ensalzaron la libertad y las glorias patrióticas; el editor Mr. Perrotin las adquirió por un corto precio, pero a medida que fué creciendo la boga de las mismas, aumentó la cantidad que mensualmente le daba, siendo esto su único recurso. La emperatriz Eugenia quiso darle más pensión; Beranger se opuso.

Una anécdota, entre mil, pinta su carácter: Beranger cantaba en sus canciones las alegrías de la embriaguez. Comía una noche en la mesa del banquero Laffitte, y observando una señora que no probaba el vino, le dijo:

— ¿Cómo, Mr. Beranger, usted que canta tan perfectamente los placeres de los vinos, no bebe sino agua?

— ¡Qué quiere usted! La musa se bebe todo mi vino!

CROSLEY

es el receptor que le proporcionará la recepción más nítida de los sonidos y puede escuchar Ud. la estación de su agrado sin interferencias de ninguna clase, sea cual fuere la distancia que lo separe de las difusoras.

CROSLEY RADIO se vende en todas las buenas casas del ramo o de música de la República.



CROSLEY R. F. 1. Radiofonógrafo para corriente alternada,

$ 835.— SIN LAMPARAS

La combinación ideal de radio y fonógrafo.

CROSLEY R. F. 2. Radiofonógrafo para corriente continua, $ 935.— sin lámparas.



CROSLEY "Buddy", para corriente alternada.

$ 325.— SIN LAMPARAS

Es para 6 lámparas, 2 de placa blindada, "Screen Grid", "Push Pull", parlante dinámico.



CROSLEY "El Compañero", para corriente alternada,

$ 400.— SIN LAMPARAS

Es para 6 lámparas, 2 de placa blindada, "Screen Grid", "Push Pull", parlante dinámico.

Audiciones CROSLEY

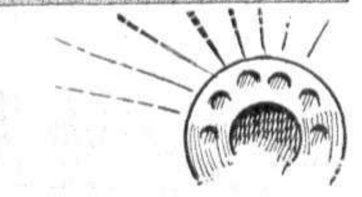
Por L R 4 Radio Splendid, exclusivamente para Radio Crosley.

Lunes y Viernes, de 20.40 a 21.40 horas: Gran Jazz bajo la dirección de Armani y Cóspito.

Martes, de 20.40 a 21.40 horas: "Cenizas del Fogón", escenas criollas.

Miércoles y Sábados, de 21 a 21.30 horas: "El Príncipe Azul", cantor nacional.

Jueves y Domingos, de 20.40 a 21.40 horas: LOMUTO y su orquesta típica sinfónica.



Si Ud. se interesa en ser nuestro Agente en la localidad donde reside, llene el cupón adjunto y remítanoslo.

Nombre . . . .

. . . .

Dirección . . . .

UNICOS IMPORTADORES

H. y C. CHILIBROSTE & Cia.

AV. DE MAYO 1361 — RIVADAVIA 1360-1368

Distribuidor en Uruguay: **Claudio Sapelli** ANDES 1400, MONTEVIDEO — **BUENOS AIRES** — Distribuidor en Paraguay: **Artaza Hnos.** PALMA 396, ASUNCION

Vida salvaje en el alto Togo

Escasas son las noticias que se conocen sobre esta región del Africa occidental, en otrora colonia alemana y hoy en manos de Francia. Esta escasez de noticias obedece a la poca frecuencia de visitas por parte de los europeos. Hay regiones en el Togo, donde la aparición de un blanco representaría, no ya una excepción sino un susto para los regionales. De tarde en tarde, uno que otro arriesgado misionero se aventura a recorrer largos caminos en la selva primitiva, donde todavía no ha llegado ningún medio de locomoción.

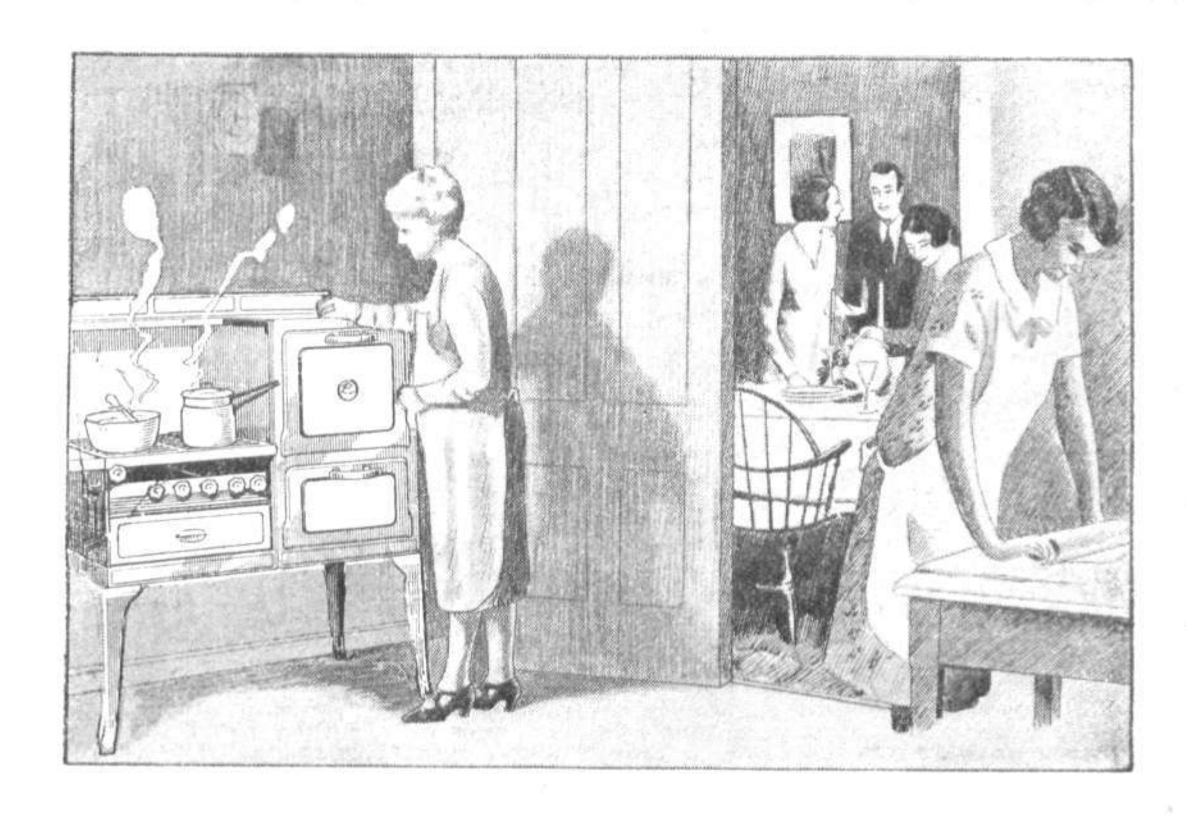
No hace mucho, una misión italiana entró en la zona de tribus y encontró cordial recibimiento expresado a gritos, y, ante el caso de saberse bien acogidos los misioneros diéronse a catequizar gentes primitivas, que viven como chicos grandes y traviesos, ajenas a todo rudimento de conveniencia cualquiera, como autómatas que se mueven dentro de un inmenso marco formado por la naturaleza. Con todo, les han podido inducir al uso de ciertas prendas reclamadas por la decencia, y con no escasa paciencia, han conseguido que aquellos salvajes les ayudasen a levantar chozas adecuadas a la misión con su pequeña capilla.

De ese modo han adquirido aquellas gentes algunos rudimentos de civilización, de manera que ya cuando llegó a visitar a los misioneros un compatriota, los salvajes supieron agasajarlo cantando en muchedumbre la "Marsellesa" y "Juventud". Claro está, a los himnos siguen las danzas interminables, con gritos de alegría dados por grandes y chicos: así, en una de las fiestas indígenas anuales, vese uno de los más desconcertantes casos, especialmente para quien no está acostumbrado a esas cosas de Africa. Sobre la superficie de una alta colina, aparece una muchedumbre de tres mil almas, hombres, mujeres y niños, completamente desnudos de acuerdo a su costumbre. Bajo un sol implacable estos diablos negros, ebrios de un licor que extraen de cierto árbol, hacen contorsiones, saltan, gritan, bailan, echan maldiciones, aullan como fieras. Quien sube por el tronco de alta palmera valiéndose tan solo de los pies y de las piernas mientras que con una mano hacen ademanes de dirigir la escena; quien se propina violentos golpes de cabeza contra las rocas; otros se castigan el bajo vientre, y otros se revuelcan en la tierra. Casi todos llevan en los labios serpientes y otros bichos: una perfecta visión infernal.

Pasado ese furor tradicional, en horas distintas, la paciencia del misionero consigue que esas bestias humanas lleguen al grado de oración, y se consideren "catecúmenos", pero, siempre, naturalmente, sin dejar su manera de andar libremente por la selva.



—Lo encuentro muy preocupado, doctor.
—Sí; estoy preocupado por uno de mis enfermos.
—¿Se trata de algún caso grave?
—Sí; no me quiere pagar la cuenta.



Primavera

ESTACION
REBOSANTE
DE ALEGRIA

Y PARA QUE SU FELICIDAD
SEA MAYOR ADQUIERA
UNA DE LAS MODERNAS
E INSUPERABLES COCINAS

VOLCAN

A GAS DE NAFTA O KEROSENE

LAS MAS SENCILLAS
LAS MAS SEGURAS

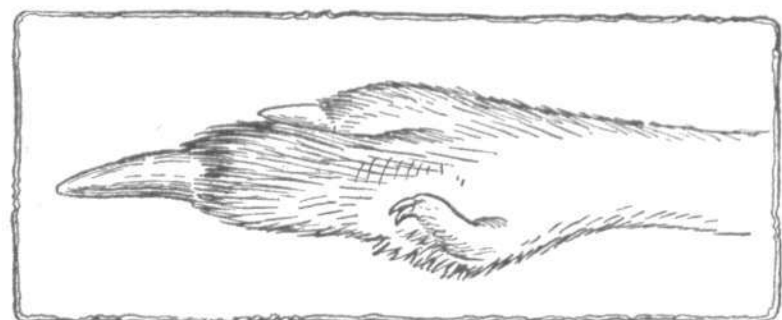
SOLICITE CATALOGOS Y PROSPECTOS GRATIS "B"

CUARETA & Cía.

CERRITO, 217 — Buenos Aires.

LA CASA ESPECIALISTA EN ARTICULOS PARA CALEFACCION Y ALUMBRADO A GAS DE NAFTA Y KEROSENE

El pie de un canguro visto por la planta, mostrando los dos deditos unidos como



hermanos siameses y reducidos de tamaño, que el animal usa para rascarse y como peine.

COSAS DE CANGUROS

El animal que siempre será raro

Por Angel Cabrera

Especial para "Caras y Caretas"

Cuando escribo estas líneas, acabo de visitar en Palermo a un interesante grupo de nuevos huéspedes del Zoo. Trátase de algo así como una docena de canguros que desde hace algunos días gozan (valga el eufemismo) de la hospitalidad porteña, representada por unos cuantos metros cuadrados de terreno y un pequeño refugio contra la lluvia y el frío.

Claro es que, en nuestros tiempos, un canguro ya no es ningún animal maravilloso, pese a su estrafalaria facha y a sus movimientos más extravagantes todavía. Seguramente, no hay parque zoológico medianamente instalado en que no se exhiba alguno de estos bichos, que tanto nos llamaron la atención en nuestra infancia, cuando los veíamos pintados en los libros, siempre parados en dos pies y con un pequeñuelo asomado a su barriga, como quien asoma por una ventana. Pero, no es cosa de todos los días ver tantos canguros a la vez, y menos, como se ven ahora en Palermo, de diversas especies, y algunas de ellas raras. Entre los recién llegados hay un casal de canguros de Parry, que vienen de las montañas de Queenslandia, y se reconocen por su pelaje gris perla, su cara negra y su larga cola. Pues bien, aunque la Queenslandia es colonia inglesa, en el famoso jardín zoológico de Londres se exhibió un ejemplar de esta especie en 1834 (obsequio precisamente de su descubridor, el famoso capitán Parry, explorador de los mares polares), y ya no se volvió a recibir otro hasta 1903, es decir, al cabo de sesenta y ocho años. Otra especie poco vista que ha sido adquirida por el Zoo bonaerense es el canguro de raya negra, así denominado por una que tiene a lo largo del lomo. Este es un canguro pequeño, o como dicen en Australia, un "uálaby"; porque en aquel país, que es por excelencia el país de los canguros (de setenta y cuatro especies conocidas, cuarenta y tres son australianas), sólo se da este nombre a las especies de gran tamaño, y aun a la más conocida de todas, al canguro gigante, los colonos que viven en el campo no suelen llamarla canguro, sino que le dan otros nombres, a cual más singular. Al macho suelen llamarle "old man", esto es, el viejo, y a la hembra "doe", que quiere decir cierva.

Lo más singular en la historia de los canguros es que hasta una época relativamente moderna estos animales eran totalmente desconocidos para los hombres de ciencia. El gran Linneo no tuvo la menor noticia sobre ellos, y Buffon, el ilustre divulgador de la historia natural, apenas los conoció más que de oídas, después de haber ya publicado la obra que le hizo famoso. Sin embargo, ya en los comienzos del siglo XVIII, había en Europa, quien había visto canguros; pero no era un sabio, sino un artista, un pintor holandés, el maestro Cornelius von Bruyn, hombre aficionado a los largos viajes, que estuvo en Rusia, donde hizo el retrato del único e indigno hijo del zar Pedro el Grande, y después recorrió el sur de Asia y llegó hasta la isla de Java. En esta última, el año 1711, visitando la residencia del gobernador de Batavia, von Bruyn vió en el jardín algunos canguros que habían sido llevados desde la isla de Arú, próxima a la Nueva Guinea. A su regreso, en 1718, publicó un curioso libro titulado *Viajes por la Moscovia, la Persia y las Indias Orientales*, y en él habló de aquel singular animal, hasta entonces ignorado. Los javaneses le llamaban "pelandor Arú", que en su idioma quiere decir cervatillo de Arú, y al artista errabundo le pareció bien modificar aquel nombre, tal vez para hacerlo más agradable a los oídos holandeses, transformándolo en "filander"; y como por su relato se veía que quería referirse a un marsupial, creyóse en Europa que el tal filander era igual a los marsupiales americanos, los únicos conocidos en aquel entonces, con lo que esta curiosa denominación, filander o filandro, vino a hacerse extensiva en muchos libros a nuestras comadrejas o zarigüeyas. Hay un género de comadrejas al que los zoólogos han llamado así, *Philander*, y la vulgarísima comadreja overa aparece todavía en algunas obras de historia natural con el rimbombante nombre de "filandro cangrejero", cuya primera parte induciría a cualquier lingüista a buscarle una etimología griega. Y no hablo en broma. Ya ha habido un hombre de ciencia norteamericano que ha dicho que ese nombre, filandro, es de origen helénico y significa "hombre que ama". ¿Qué tendrán que ver las comadrejas con los enamorados?

Pero volvamos a nuestros canguros, o mejor dicho, al canguro de von Bruyn. Casi un siglo hubo de transcurrir antes de que los naturalistas se dieran cuenta de que el pintor holandés había visto un animal de esta clase, y entretanto, el año 1770, se habían descubierto los grandes canguros australianos, durante el famoso viaje del navegante Cook, en ocasión de hallarse su barco encallado y en reparación en la costa de la Nueva Gales del Sur. En el relato de la expedición, el descubrimiento se refiere en estas pocas líneas: "El viernes 22 de junio, un grupo de hombres que andaba cazando palomas para los enfermos del barco, vió un animal que dijeron ser tan largo como

un perro galgo, pero más esbelto, de color de ratón y extremadamente rápido." Al día siguiente, el mismo Cook y su compañero Banks vieron uno de estos animales, y poco después, las marineros mataron algunos, siendo sus cueros llevados a Londres y estudiados por los naturalistas Pennant y Shaw, quienes decribieron el canguro bajo el nombre de "jerbo gigante". Esto originó una nueva confusión. Probablemente, muchos de mis lectores sabrán que el jerbo es un pequeño roedor africano, algo así como una rata con las patas traseras muy largas y que camina a brincos, exactamente como el canguro. Aquellos naturalistas ingleses creyeron que el animal descubierto por Cook y Banks era un jerbo de tamaño colosal, y todos sus contemporáneos pensaron lo mismo, de modo que cuando se publicó el relato del viaje y apareció en él una figura del canguro, bastante bien hecha para la época, el ilustre Buffon, que, naturalmente, no había visto jamás un canguro, se permitió criticarlo, diciendo que la encontraba desproporcionada y que aquello se parecía a cualquier cosa menos a un jerbo. Y véase como arraigan ciertas ideas en la mente del vulgo: hace como cincuenta años, se ensayó en España la aclimatación del canguro gigante, y la gente que veía estos animales en el Retiro de Madrid no les llamaba otra cosa que "grandes jerbos."

Que al descubrirse los canguros anduvieron los naturalistas un tanto desorientados, no tiene nada de particular si se considera lo extraño de la conformación de estos animales. Hoy, son ya tan vistos en estampas, en museos y en jardines zoológicos, que su figura ya no asombra a nadie; pero todavía hay en ellos muchas cosas singulares, desconocidas para la mayoría de la gente. Una de ellas es el modo de criar. Todo el mundo sabe que la hembra del canguro tiene en el vientre un bolsillo, y que allí guarda a su hijo, pero lo que no es generalmente conocido es que, cuando el pequeño empieza a asomar la cabecita, lleva unos dos meses encerrado allí dentro. El cangurito, en efecto, nace muy poco desarrollado, casi en estado embrionario, sin ojos y sin formas bien definidas. En las especies más grandes, el recién nacido apenas mide cinco centímetros. Tan pronto como viene al mundo, la madre lo toma delicadamente con los labios y lo coloca en la bolsa, que mantiene abierta con las dos manos. El pequeño agarra inmediatamente las mamas, ubicadas allí dentro, y ya no las suelta en unas cuantas semanas. Su aparato respiratorio está conformado de una manera especial, que le permite mamar constantemente sin asfixiarse. Cuando ya ha abierto los ojos y está bien formado y cubierto de pelo, empieza a salir fuera, pero todavía pasa la mayor parte del tiempo en aquel seguro refugio, mamando o durmiendo, hasta que a los cinco o seis meses empieza a comer pasto y hojas de árbol, como su madre. Por supuesto, de un modo parecido crían nuestras comadrejas; pero hay mucha gente que ni siquiera tiene idea de ello. Los hijos de la comadreja overa, al nacer, son informes masas de carne que apenas tendrán dos centímetros de longitud.

Otra rareza del canguro es la forma de sus pies. Animal rápido, obsérvase en él la tendencia a quedarse con un sólo dedo, como el caballo; pero como el canguro no es realmente corredor, sino saltador, la reducción digital sólo existe en las patas posteriores. Además, mientras en el caballo el dedo que queda es el tercero, o dedo medio, en el canguro es el cuarto el que conserva todo su desarrollo, quebrantando así una interesante ley general. En todos los mamíferos corredores o saltadores, los dedos se van atrofiando y desaparecen de fuera adentro, es decir, desde el primero y el quinto hacia el tercero, que es el que subsiste en el caso extremo del caballo; pero en el canguro no puede ocurrir esto por una razón curiosa. La mayoría de los marsupiales australianos tienen los dedos segundo y tercero unidos entre sí, como si fuesen dos hermanos siameses; son dos dedos igualitos, estrechamente ligados, y que corren siempre la misma suerte. En los canguros sucede lo mismo; han perdido el primer dedo, después se les ha atrofiado el quinto, luego le ha tocado el turno de la atrofia al segundo, y entonces su hermano el tercero se ha atrofiado también, quedando el cuarto como único dedo bien desarrollado. Los dos deditos unidos, que a primera vista parecen un solo dedo con dos uñas, están casi escondidos junto a aquel dedo grandote. Pero no se crea que son inútiles, ni mucho menos; al canguro le sirven para rascarse, y también como peine.


Este ridículo animalito, así, de este mismo tamaño, es un canguro gigante a los ocho días de nacer.

Una de las circunstancias que han contribuído a que los canguros puedan ser bien estudiados, es que la mayoría de las especies se adaptan muy bien a todos los climas, de modo que no sólo pueden vivir muchos años en los jardines zoológicos, sino que se aclimatan también, en libertad, en cualquier campo o parque de caza. En Inglaterra hay grandes señores que se complacen en tener canguros sueltos en sus propiedades. Como el clima de ciertas regiones de Australia no es muy diferente del de Buenos Aires, es de esperar que los canguros traídos a Palermo, si se les sabe atender debidamente, prosperarán y hasta criarán sin el menor contratiempo. Todo esto, sin embargo, no quiere decir que yo recomiende la aclimatación del canguro en las estancias argentinas; nada de eso. Muy al contrario, creo que la importación de bichos exóticos para soltarlos en los campos, por pintoresca que parezca la cosa, tiene graves riesgos. Uno no sabe si mete en el país una plaga más, sin contar con que los animales importados pueden ser, y en efecto son muchas veces, vehículos de enfermedades contagiosas para la hacienda, y aun para las personas. El estanciero que se sienta protector de animales, puede hacer algo mucho mejor protegiendo la fauna nacional, bien necesitada de amparo; conservando, por ejemplo, cualquiera de las seis especies de venados argentinos, a cual más bella, las seis en vías de desaparición, y sin embargo, representadas en el Zoo de nuestra metrópoli únicamente por un guazú puen rengo y por una triste gama solitaria.

Angel Cabrera

Jefe de la sección paleontológica del Museo de La Plata.

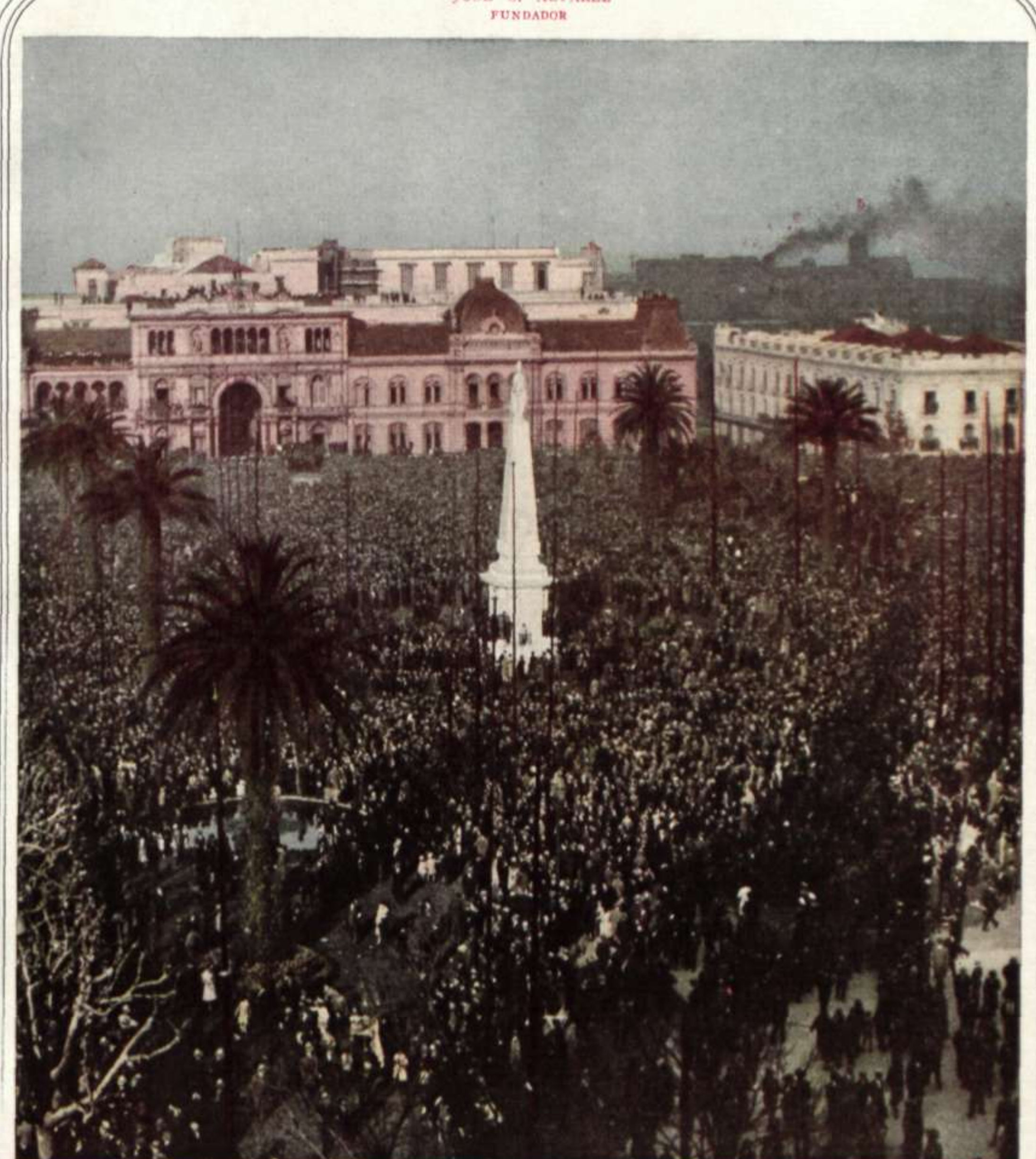
Dibujos del autor.


RUIZ
JEREZ
Ruiz
Jerez
MARCA REGISTRADA
ÚNICO AGENTE
LUIS DUFAUR
Para alimentarse con gusto y con provecho, tome Vd. una copita de
XEREZ-QUINA RUIZ
antes de sentarse a la mesa.

AÑO XXXIII BUENOS AIRES 20 DE SEPTIEMBRE DE 1930 Nº 1668

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



¡VIVA LA PATRIA!

En torno al obelisco testigo de nuestra gloriosa historia, se alzó el grito vibrante, y el mundo vió de nuevo renacer magnífica a la gran democracia argentina.



Thelma Todd

La hermosa Telma Todd, una de las más encantadoras rubias de la pantalla, luce un elegante modelo de dos piezas, para "soirée", todo él en crep satén gris perla y con un adorno de un gris más subido en la parte delantera de la blusa.



El solemne juramento de los ministros

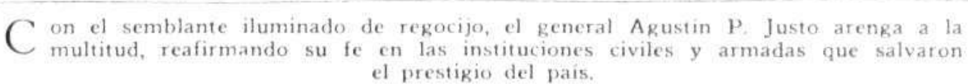
En medio de un emocionante recogimiento, el teniente general don José F. Uriburu pide a los ministros juramento de mantenerse solidarios con el pueblo, con el ejército y con la armada, reafirmando su fe en la patria y en la Constitución y prometiendo bregar por la concordia y la unión de los argentinos.

El presidente del Gobierno Provisional, conmovido, eleva su palabra de soldado argentino frente al pueblo de su patria, y el eco de su voz emociona a la multitud frenética que lo llevó al poder.

Interrumpido a cada instante por el frenesí popular, el doctor Sánchez Sorondo electriza a los oyentes con su palabra enérgica, prometedora de nuevos días felices para nuestro país.



El vicepresidente, doctor Enrique Santamarina, confirma en la masa ciudadana la razon de ser del ardoroso patriotismo que consagró una expresión de la más pura democracia.



Con el semblante iluminado de regocijo, el general Agustín P. Justo arenga a la multitud, reafirmando su fe en las instituciones civiles y armadas que salvaron el prestigio del país.

Nuestro pueblo ciñe en gigantesco abrazo a la falange heroica del Colegio Militar, en la gloriosa plaza de las epopeyas argentinas, mien-
tras en los balcones de la Casa Rosada las autoridades contempl...

CARAS Y CARETAS

Desde el edificio del que fué Congreso Nacional, las sombras preclaras de nuestro pasado debieron contemplar este hervor de almas argentinas

El saludo de la iglesia en la hora jubilosa



El obispo de Temnos, monseñor De Andrea, con el presidente provisional, teniente general José F. Uriburu; el ministro del Interior, doctor Sánchez Sorondo; el ministro de Guerra, general Medina, y otras personalidades, en el momento en que el primero presenta sus felicitaciones al nuevo gobierno.

Nuestros escritores



ALBERTO GERCHUNOFF

Una vasta cultura, un estilo elegante y una piadosa ironía definen la personalidad de Gerchunoff, cuentista original, ensayista sutil y maestro entre los buenos periodistas argentinos.



ENRIQUE BANCHS

Enrique Banchs, el poeta de "El cascabel del halcón", es uno de los más grandes artistas del verso en nuestra lengua. Silencioso y laborioso, se espera siempre oír su voz.



ENRIQUE MENDEZ CALZADA

Méndez Calzada es un ensayista y un cuentista de talento. De idioma rico y holgado, sus libros tocan las cuestiones más graves. Este humorista es un moralista y un crítico.



ARTURO CANCELA

Los "Tres relatos porteños" popularizaron rápidamente a Arturo Cancela. Desde entonces el lector sabe descubrir, en lo que escribe en los periódicos, su ingenio penetrante, sus paradojas agudas, su estilo.



CONSTANCIO C. VIGIL

Don Constancio C. Vigil, periodista en constante actividad, se dirige al público con un acento de prédica. Le preocupan los problemas morales del país y los encara con velerosa confianza.



ROBERTO GIUSTI

Roberto Giusti, político y legislador, es un hombre de estudio y de letras. Sus páginas de "Nosotros", sus libros y su cátedra revelan a un humanista y a un crítico.

Caricaturas de Valdivia

En el número próximo publicaremos las caricaturas de los siguientes escritores: Mateo Booz, Fausto Burgos, Nicolás Cor[illegible]

Las aventuras de Chingolo, por Percy Crosby



—¡Por fín puedo darme el gusto de comerme un peso entero de caramelos juntos! ¡El trabajo que me costó! ¡No te digo nada!



—¡La pipeta! Pelusa con caramelos... Dicen que la ocasión es pelada, pero ésta es pelada y con dulce...



—¡Salud, Pelusa! ¿Cómo te va, muchachito lindo?
—Adiós, Chingolo. Voy muy apurado...



—¿Sabés la bola que corre? Dicen que han envenenado todos los caramelos de la ciudad para acabar con los golosos...
—No me parece, Sobral...



—¡Te lo juro por un monumento de merengue! Tené cuidado con los caramelos y más si son del tano Dulcini...
—...que los pingüinos sean suyos...



—¡Pelusa, haceme caso! Vas a morir envenenado como un gil...
—Me parece que el gil viene atrás...

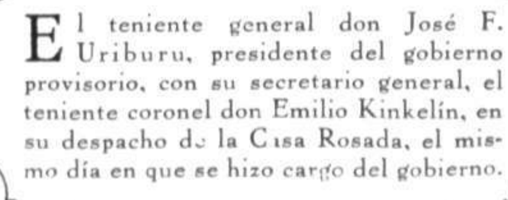


—Vas muerto, Chingolo. ¡Se acabó el dulce!



—¡Tomá la patada histórica! No voy a gastar saliva de gusto...

El presidente del gobierno provisional en su despacho



El teniente general don José F. Uriburu, presidente del gobierno provisorio, con su secretario general, el teniente coronel don Emilio Kinkelín, en su despacho de la Casa Rosada, el mismo día en que se hizo cargo del gobierno.

El imponente sepelio del capitán Rosales,



Cadete Jorge Guemes.

Jorge Güemes: La juventud argentina, puesta de pie en honor tuyo, altivas las frentes y los corazones estallando de coraje y de protestas, pronuncia tu nombre como un alerta vibrante y sonoro. Desde hoy, cadete Güemes, eres el símbolo amado del empuje viril de la juventud argentina. ¡Hermoso símbolo que se incrusta en el bronce de la Historia!



El cortejo fúnebre a su paso por la calle Florida, frente al Círculo Militar, acompañado por la inmensa muchedumbre que marchaba en un silencio impresionante.



El general Medina, ministro de Guerra del gobierno provisorio, pronunciando su vibrante despedida fúnebre.



El representante del Círculo Militar pronunciando su oración por los cadetes Larguía y Güemes, capitán Rosales y mecánico Atenzo.

cadetes Güemes y Larguía y mecánico Atenzo



A la llegada a la Recoleta de los restos de los heroicos muertos por la patria el día 6 de septiembre. Aviones del ejército volaron sobre el cementerio para tributar el último homenaje a los héroes.



Cadete Carlos Larguía

¡Carlos Larguía! Eras un muchacho sonriente en cuyo corazón noble sólo latía sangre generosa, sangre argentina. Afrontaste la muerte con el pensamiento puesto en el pasado heroico de tu patria. ¡Y así engrosaste la falange brillante de los héroes nuestros que desde el fondo de la historia agitan sin cesar la bandera azul y blanca!





El ex diputado nacional doctor Antonio de Tomaso en el momento de leer su discurso.

El teniente coronel Pedro Zanni, que, representando a la aviación militar, pronunció

La mujer ofreció a los caídos el más

Cada balcón apareció con un apretado racimo humano, al paso del cortejo fúnebre, y las mujeres tuvieron para los héroes caídos la doble ofrenda de la lágrima y la flor.



Toda mujer argentina arrojó su flor y de-



Y hubo rostros serenos, como el de esta

puro homenaje del alma argentina

Al paso del cortejo, estas mujeres, como todas las de Buenos Aires, arrojaron sus flores sobre los que fueron héroes en la magnífica jornada.



Como estas jóvenes, todas se sintieron no-



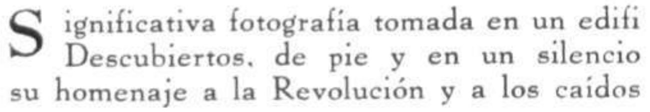
Niñas, jóvenes, ancianas, todas las mujeres

Simbólico homenaje de los obreros

CARAS Y CARETAS







Significativa fotografía tomada en un edificio en construcción totalmente embanderado. Descubiertos, de pie y en un silencioso alto en las tareas, los obreros realizan su homenaje a la Revolución y a los caídos en el trágico momento del 6 de septiembre.

Capitán aviador Claudio H. Rosales: rendiste tu joven existencia en holocausto de un generoso ideal de depuración cívica. Desde el cielo azul diste la señal gloriosa que todos los argentinos esperábamos impacientes.



Mecánico Leopoldo Atenzo: como un obediente discípulo, el avión respondía a tus requerimientos, y desde la bóveda celeste de la valiente Buenos Aires fuiste heroico testigo del más definitivo de los corajes ciudadanos.



Los jefes y cadetes heridos



Coronel Francisco Fassola Castaño, herido.

Las balas anónimas, por eso doblemente homicidas, se cebaron en estos jefes y en esta juventud brillante y viril que defendía un sano principio cívico. El pueblo argentino debe declararlos sus hijos preferidos, para premiar su coraje y su arrojo.



Teniente 1º Alberto Oliveira Cézar, herido.



Cadete Víctor Zaffaroni, herido.



Cadete Antonio Alonso, herido.



Cadete Félix Jaureguiberry, herido.



Cadete Enrique Mosquera, herido.



Cadete Alfredo V. Guillet, herido.



Cadete Pastor Jurado, herido.



Cadete Alberto Verez, herido.



Cadete Enrique Paredes, herido.



Cadete Ernesto Cortés, herido.



Cadete Carlos Quintero, herido.



Cadete Fernando A. Requena, herido.



Cadete Carlos Alberto Lema, herido.



Cadete Enrique Iribarne,



Cadete Florencio Olmos,



Cadete Pedro Olmedo,



Cadete José Bernardo

Clases y conscriptos heridos


Sargento Juan C. Maidana.


Andino Bucolini, cuerpo de aviación.


Antonio Blandoni, 3 de Infantería.


Eduardo Zamboni, Escuela de comunicaciones.


Armando Vippo, Escuela Gimnasia y Esgrima.


Juan Francesí, 1 de Infantería.


Marcos Mansilla, 3 de Infantería.


A. González Taboada, Escuela Gimnasia y Esgrima.


Cabo Salvador Curto Base aérea militar.


Anselmo Sofía, 1 de Caballería.


Francisco Seavini, Escuela de suboficiales.


Perfecto Pérez, 3 de Infantería.


Sargento 1º Vicente Monasterio, D. Gral. de personal.


María Roque Forpi, 1º de Artillería.


Sargento Juan Benega, 1 de caballería.


Antonio Totora, soldado del Colegio Militar.


Angel Petriniga, 3 de Infantería.


Alfredo Viciano, 3 de Infantería.


Cabo P. Bertulucci, C. de Comunicaciones


Eduardo Badano, B. aérea del Palomar.


Elías Castruccio, Rto. de Granaderos.


Manuel Ríos Reyes, 1 de Caballería.


Víctor Fernández, 1 de Artillería.


Cabo G. Vildoza, 3 de Infantería.

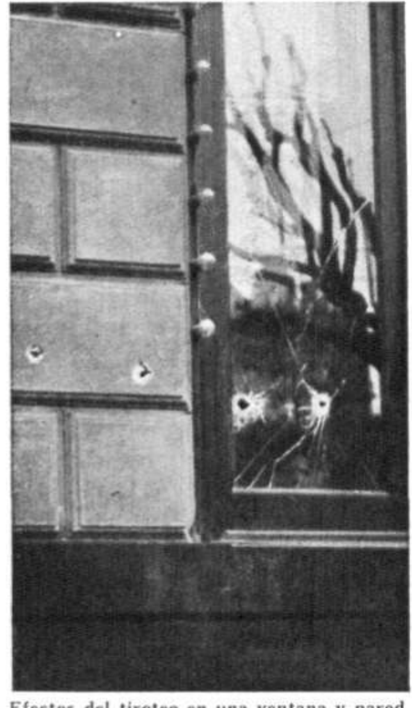

Carlos Gallo, 1 de Artillería.


Juan Ereart, E. G. y Esgrima.

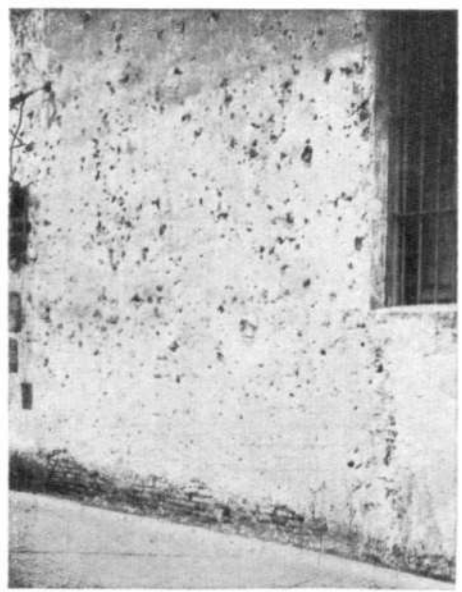
Varios edificios muestran los destrozos causados por los proyectiles



Boquete abierto por un disparo de artillería en un muro de la Aduana, a raíz de la falsa alarma en la noche del lunes.



Efectos del tiroteo en una ventana y pared del Banco de la Nación.



Avenida de Mayo, junto al local que ocupó el diario "La Epoca": el muro aparece acribillado a balazos.



Esquina Moreno y Defensa, con efectos de una granada.



Frente de la Dirección de Correos y Telégrafos mos-



Destrozos que se observaban en el Congreso después

Los altos nombramientos



Dr. CARLOS F. GOMEZ. Interventor en la provincia de Corrientes.



Dr. DIEGO SAAVEDRA. Interventor en la Pcia. de Santa Fe.



Dr. RAMON S. CASTILLO. Interventor en la Pcia. de Tucumán.



Dr. MARCO A. AVELLANEDA. Interventor en la Pcia. de San Juan.



Gral. GREGORIO VELEZ. Interventor en la provincia de Salta.



Dr. CARLOS MEYER PELLEGRINI. Interventor en la provincia de Buenos Aires.



General de División AGUSTIN P. JUSTO. Com. en jefe de las fuerzas del ejército de la República.



Dr. CARLOS IBARGUREN. Interventor de la provincia de Córdoba.



Dr. JOSE MARIA ROSA. Interventor en la Pcia. de Mendoza.



Dr. ENRIQUE URIBURU. Pte. del Banco de la Nación.



Dr. EMILIO J. ZAPIOLA. Pte. del C. Nacional de Educación.



Dr. NICOLAS AVELLANEDA. Pte. de la Caja de Conversión.



Contraalmirante JOSE MONETA. Interventor en la Pcia. de La Rioja.



Dr. GREGORIO ARAOZ ALFARO. Pte. del Dep. N. de Higiene.



Dr. ROBERTO ACOSTA. Director de la Asistencia Pública.



Dr. JOSE A. PEFAURE. Administrador de la Aduana.



Dr. ENRIQUE ZIMERMANN. Pte. del Banco Hipotecario Nacional.



Dr. OCTAVIO R. AMADEO. Administrador de Impuestos Internos.



Dr. EDUARDO F. MAGLIONE. Presidente del Depar-



Tte. Cnel. ANGEL M. ZULOAGA. Director de Aero-



MARTIN PEREYRA IRAOLA. Presidente del Crédito



Capitán de Navío PEDRO S. CASAL. Director de la



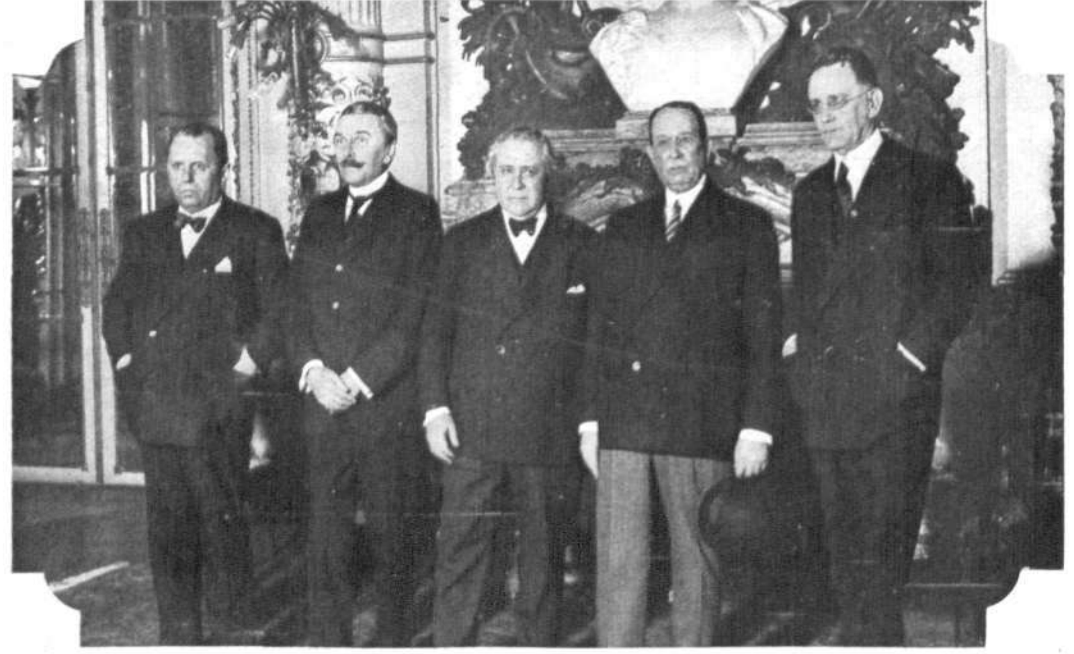
CONTRAALMIRANTE FELIPE FLIESS. Director de los Yaci-

La confianza de la banca en el nuevo gobierno



Durante la reunión de los directores de las entidades bancarias más poderosas del país, en la cual se resolvió ofrecer al gobierno 100.000.000 de pesos en condiciones excepcionales, actitud que devolvió a la economía nacional su tranquilidad.

Los miembros de la Corte Suprema y del Poder Judicial

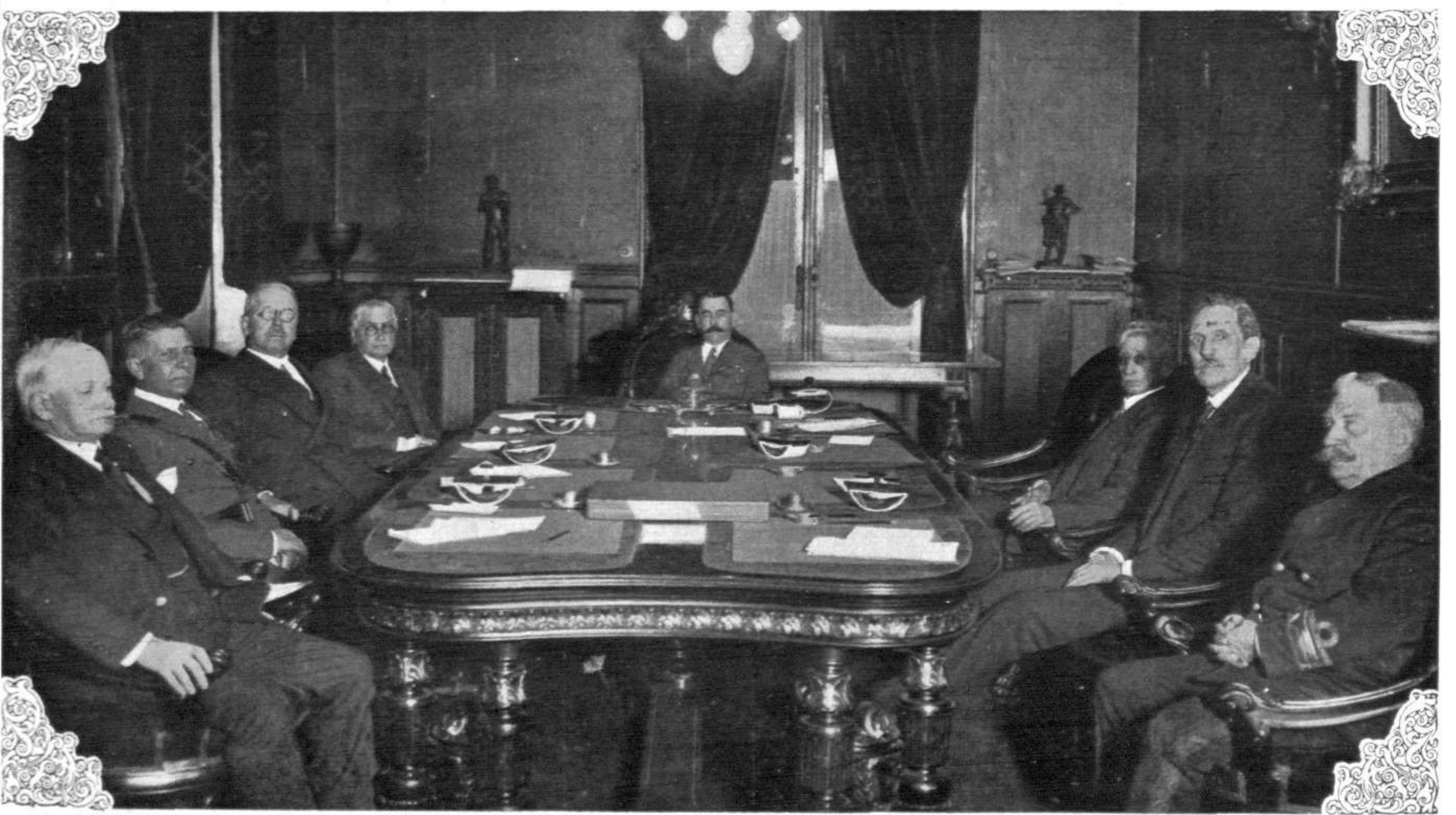


Los miembros de la Suprema Corte en la Casa de Gobierno después de haberse entrevistado con el presidente provisional, teniente general Uriburu, en la visita de reconocimiento al poder constituído, el cual prometió velar por el mantenimiento de la justicia.



El teniente general don José F. Uriburu en compañía de los jueces en lo civil, en lo comercial y

"Caras y Caretas" obtiene fotográficamente el primer Acuerdo de Ministros



De izquierda a derecha: Ingeniero Pico, ministro de Obras Públicas; general Medina, ministro de Guerra; doctor Padilla, ministro de Justicia e Instrucción Pública; señor Santamarina, Vicepresidente; teniente general José F. Uriburu, Presidente; doctor Pérez, ministro de Hacienda; doctor Beccar Varela, ministro de Agricultura, y almirante Renard, ministro de Marina. No figuran en esta fotografía los doctores Bosch y Sánchez Sorondo, ministros de Relaciones Exteriores e Interior, respectivamente.

Solemne funeral en memoria de los caídos





El vicepresidente del gobierno provisional, señor Enrique Santamarina, los ministros doctor Beccar Varela, ingeniero Pico, contraalmirante Renard, doctores Padilla, Sánchez Sorondo, Bosch y Pérez y general Medina; el jefe de policía de la Capital, contraalmirante Hermelo, y el comandante en jefe de las fuerzas militares de la Nación, general Justo, en la escalinata de la iglesia metropolitana después del solemne funeral.



Los miembros del gobierno y una



Multitud que aguarda para ...



El abanderado de las fuerzas de





Coronel Julio C. Costa, jefe de las

Fotografías de algunos de los muertos en la Plaza del Congreso y durante la falsa alarma de la noche del lunes



Adolfo Barros. — Enrique F. Mac-Kay. — Pedro Passo Rosa. — Subteniente A. Icasto. — H. R. Valentini.

Eugenio N. Capellano. — Ulises B. Zolezzi. — Conscripto Miguel Santi. — Eduardo A. Salvadores. — Elías Ramírez.

Enrique Ricci. — Alfredo J. Loffi. — Arturo R. Bernau. — José Luque. — Bernardo Scheimberg.

Florencio Alvarez. — Pedro López. — Julio F. Sueto. — Roque Provittelo. — José Abeira.

Julio J. Caridad. — Jaime R[illegible]. — Agustín Tarri. — Bautista Garibaldi. — Alfredo Espinosa.



Pero él, sintiendo la desventaja de permanecer callado bajo la acusación, soltó una risa destemplada.

El camino de las llamas

por Hugo Wast

Novela inédita escrita especialmente para Caras y Caretas



o no conozco el sur — repuso Cardona. — Tampoco mis peones, que son de San Juan.

—¡Vaya una razón! Yango conoce todos los pasos de la Cordillera.

—Yango no irá conmigo; en mi ausencia irá a Salta a comprarme unas mulas — contestó Cardona.

—Yo tampoco tengo baquianos — advirtió Pizarra, que por nada del mundo habría consentido en quedarse. — Yo soy jujeño y no conozco el sur...

—¡Nadie conoce el sur! — exclamó Matilde, irritada de tener que aceptar la compañía de aquellos gauchos. Mas adoptó en el acto una secreta resolución. No le importaba que la siguiesen; no le sería difícil conducirlos por senderos extraviados, para que si el temporal la obligaba a tomar el *Camino de las llamas,* no supieran reconocerlo ni fueran después capaces de hallarlo.

Sólo a Yango le bastaría pasar una vez para aprenderlo, porque era baquiano de las tierras del sur; pero él no iría, según acababa de anunciar Cardona.

El indio hallábase en la cocina entre los peones. Estos rodeaban el fogón, contando cuentos y tomando mate. Cuando una porción del costillar de un buey, que se asaba sobre una tosca parrilla, estaba a punto, la cortaban y comían con esa rara pulcritud de los gauchos, que aunque tironeen la carne con los dedos y la corten a la flor de los labios, no se precipitan ni se ensucian, y mascan pausadamente, como hombres sin prisa.

Sus extrañas cataduras, los gruesos ponchos, el barbudo rostro de los más, las mejillas resecas y tostadas, los largos facones que empleaban alternativamente para rebanar el churrasco, hacer marcas en el suelo y escarbarse los dientes, se dibujaban con el vigor de un grabado en madera, a la humosa lumbre, que chisporroteaba cuando el sebo derretido caía en las brasas.

Don Canuto, viejo peón de Matilde, se acercaba a la puerta, alzaba una punta del cuero de potro que la cerraba para mirar las lomas blancas, bajo el cielo negro, y se volvía a sentar, murmurando:

—¡Hay nieve pa toda la noche! ¡No sé quién va a acertar mañana con los caminos!

—Yango, ¿querés esta costilla? — preguntó al indio otro de los paisanos, que parecía tener alguna autoridad allí.

—¡Y güeno, don Nicandro! — respondió el indio, poniéndose a comer en silencio y quietud.

A decir verdad, no sentía hambre y estaba medio borracho. Le parecía escuchar la voz del patrón. Cincuenta onzas riojanas por un trabajo demasiado fácil. ¿No lo engañaría? ¿Para qué ofrecerle tanto, si no lo engañaba?

Menos hambre que el indio tenía Cardona, quien, sentado en la punta de la mesa, apenas probó el plato que le sirvió Tancredo.

—¿A qué hora moverá su tropa, niña? — preguntó a Matilde, que había vuelto a su alegría habitual.

—Con la primera luz nos echaremos al campo. Cuando salga el Sol, ya iremos por el Cerro Negro.

—¡Si Dios quiere! — agregó doña Margarita.

—Y la nieve o el diablo no nos atajan — coreó Pizarra destapando una botella de un vino chileno, tan caro, que solamente podían beberlo quienes tenían buenas onzas de oro en el tirador.

—¡Lindo ruido el de ese corcho! ¡Rico olor el de ese frasco! — dijo Tancredo acercándose con un porongo que siempre llevaba pendiente a la cintura y le servía para beber. — ¿Vamos a brindar por doña Margarita, patrón?

La dueña de casa alejó al loco de un empellón, y Pizarra empezó a llenar los vasos; pero Cardona tapó el suyo, alegando:

—¡No tengo sed! Esta noche he bebido más de mi cuenta y no quiero pasarme.

—Beba, sin miedo, amigo — replicó Pizarra, intentando descubrirle el vaso. — Moscato de Santa Rita, lo pondrá alegre y lo hará dormir... Me parece que anoche se desveló...

—Desvelado también estaría el que me llevó cuenta de lo que no dormía — contestó bruscamente Cardona, poniendo la mano arriba del vaso para que no se atrevieran a llenárselo.

Pizarra se encogió de hombros y dijo a doña Margarita:

—Que Tancredo lleve a la cocina una damajuana de buen vino, y que beban todos los peones, por nuestra salud y los buenos negocios.

El loco no aguardó la orden; sacó de abajo del mostrador una damajuana y salió corriendo.

—¡A la salud de doña Margarita! — exclamó Pizarra, con adulonería.

—¡A la salud de la patroncita! — res-

pondió Aguilar, y un relámpago brilló en los ojos de Matilde.

El capataz habló así y el rostro de Quilpara que los servía se nubló como el cielo cuando el viento sopla de la Cordillera. Matilde vió triste a la que trataba y quería como a hermana y quiso hacerla participar de su propia alegría.

—¡Quilpara, mañana ensillarás tu mula tordilla para acompañarme! ¡Quilpara, estás triste hace días! Si es tristeza de amor, bebamos a la salud del hombre que la causa.

Diciendo esto, le ofreció su propio vaso, que Pizarra acababa de llenar, y la joven india alargó la mano, mas vaciló en tomarlo.

— Usted no tiene vaso — dijo.

—¡Tomá en este mismo! Yo no tengo vaso, pero beberé en el tuyo después de vos. Quiero saber tus secretos, Quilpara.

La hija de Yango, cuyos dedos tocaban ya el cristal, se retrajo repentinamente, y murmuró en son de excusa:

—¡No, no! Yo no bebo; no me gusta el vino.

Matilde se echó a reír.

—¡Vaya! — exclamó. — ¡Ya comprendo! No es que no te guste un vino dulce como éste. Es que no querés que yo descubra tus secretos. ¡Bueno!, si es así, yo beberé primero y vos después. ¡Yo no quiero tener secretos para vos!

Bebieron todos a la vez, y a la mitad de su vaso Matilde fué a ofrecerlo, mas la sospecha la asaltó, recogió la mano que ya extendía y apuró de un sorbo lo restante del vino, y asentó el vaso, volcado sobre la mesa.

—¡Yo tampoco quiero que vos sepás mis secretos!

Se levantó a ver qué tiempo hacía. Seguía nevando, y el frío no era intenso.

—¡Hace calor aquí! — dijo, y se fué emponchada al corral, donde los bueyes dormían, echados en tierra y apretados unos contra otros, bajo la nieve.

Cuando volvió al almacén, la vasta pieza estaba solitaria; la lámpara seguía ardiendo. Pero al instante surgió Pizarra de las tinieblas del patio, sonriente y dando traspiés como un borracho.

—¿Qué te parece el tiempo?

—¡Sigue nevando! — respondió ella, sin ganas de conversar.

—¿Y a pesar de eso vamos a salir al alba?

—Yo no sé lo que usted hará; sé lo que haré yo...

— Está bien — respondió Pizarra, diplomáticamente, — pero es que yo haré lo que hagás vos... ¿Vas a salir al alba con la tropa?

—¡Sí!

—¿Has pensado que en el desfiladero de las Osamentas habrá viento? ¿Has pensado que el *viento blanco* puede enterrarnos a todos en la Cordillera?

—¡Hombre flojo! — contestó ella con desdén. — No me trate de vos, tráteme de usted, como me tratan todos, como lo trato yo misma a usted...

—¡Bah! — exclamó él burlonamente. — ¿Para qué tantos cumplidos? Yo te he tratado siempre así... En vida de tu padre...

—¡No hable de mi padre! ¡Usted, sobre todo, no hable de mi padre!

—¿Por qué? — interrogó, inmutándose.

—¿No sabe que dicen que usted... lo mató?

Se quedaron en silencio, cual si a punto de pelear comparasen el filo de sus armas.

Pero él, sintiendo la desventaja de permanecer callado bajo la acusación, soltó una risa destemplada.

—¡Qué a destiempo ríe! — le dijo ella con ira, intentando alejarse; pero él le cerraba el camino.

—¡Esperate, hijita! Yo iba a decirte que en vida de tu padre una vez me dejaste que te besara.

—¡Se conoce que ha bebido más de lo justo!

— Si algo me ha emborrachado fué el último vaso, ese vino de Santa Rita que bebí a tu salud... Pero no te niego que estoy alegre... ¿Sabés por qué?

Ella no lo miraba, y él prosiguió:

— Ahora podré hablar con tu madre... Hasta ahora tenía el camino cerrado... Pero te jugué al truco con el único que podía pretenderte, y le gané.

Matilde se interesó en aquella noticia y preguntó con vivacidad:

—¿Quién era ése?

Y su interés desapareció cuando él le dijo en voz baja, como un secreto peligroso:

—¡Cardona! Jugué legalmente, y el diablo que antes lo ayudaba se puso de mi parte y gané lo que para mí vale más que las minas de Potosí... ¡Matildita, vas a ser mía!

—¡Qué ocurrencia! — exclamó la joven riéndose; pero el gaucho no se ofendió de aquella burla y arrimósele un poco más.



... empuñó la carabina y se aproximó a la fogata, donde los rondadores tomaban mate.

es de mi raza, pero sí de mi corazón... Que en mis viajes duerme conmigo y si hubiera que luchar me defendería! ¿No es cierto, Quilpara?

—¡Es cierto!—respondió la india, titubeando; y la patroncita mandó a Pizarra, con gesto desabrido como mandaría a un peón dañino y despreciable:

—¡Váyase a dormir! ¡Al alba partiremos! Lo que tenga que decir lo dirá cuando estemos a caballo.

Pizarra sonrió estúpidamente y se fué. Entonces Matilde se arrimó a la que siempre había amado y le dijo en son de reproche:

—¿De veras no querés que yo conozca tus secretos?

—Yo no tengo secretos — respondió la india, nublada.

—Yo te conozco bien, y conozco a la gente de tu raza. Me estás mintiendo, Quilpara... El mal es para vos. Si a mí no me decís la verdad, ¿a quién se la vas a decir?

La india pareció conmoverse; pero sólo fué un instante. Su boca y sus ojos permanecieron sellados para toda confidencia, y su ama, comprendiéndolo así, se contentó con decirle:

—Con buen tiempo o mal tiempo, mañana hay que partir.

—Hasta estas alturas no llegan las leyes de las ciudades, patroncita. Nosotros mismos hacemos nuestras propias leyes, y las mantenemos con la carabina o con el facón... Una mujer linda, como vos, no puede vivir sola. Necesita quien la acompañe y la defienda... ¡Yo te he ganado en juego legal!

—¡El vino de Santa Rita lo está haciendo delirar! — replicó ella, y como en ese instante se abriera la puerta que daba al campo, y apareciera la Quilpara, añadió: — Yo no necesito que me acompañe ningún hombre; tengo una hermana, que no

IV

Hacia la medianoche cambió el tiempo. Cesó la nevada y se levantó el viento zonda, que es cálido, pues sopla del norte.

Al amanecer las nubes huían a refugiar-

se en las negras gargantas de las sierras del Tunoyán, contrafuertes de los Andes. El cielo se limpiaba y la nieve empezaba a derretirse.

—El tiempo está más loco que la patroncita — dijo Tancredo, cuando los peones se desayunaban para montar. — Anocheció de invierno y amanece de verano; hoy va a hacer calor.

El viejo don Canuto habría replicado a semejante insolencia, porque tenía cariño a Matilde y antipatía a aquel extraño personaje, medio pícaro y medio chiflado. Pero estaba en ese instante mascando a dos carrillos un sabroso bocado, que a su edad era cosa de apreciar. Dios sabía cuándo volvería a probar asado tierno, porque el único alimento de los peones en las travesías es el charqui asado o sancochado con un puñado de maíz.

Además, a él también le parecía que la patroncita estaba loca.

Se habían acostado con la consigna de levantarse bien temprano, y de salir rumbo al Planchón, portillo de indios y de cuatreros. Lo cual equivalía a declarar que la hacienda de la niña no era muy legal.

—¡Pase todavía eso! La patroncita solía andar en negocios con la policía, y es sabido en la campaña que los negocios con jueces, comisarios o gente de autoridad son negocios turbios. Si la hacienda era robada, la patroncita hacía bien en correrse hasta el paso del Planchón, no hallándose dispuesta a pagar coimas a aquella gentuza.

¿Pero cómo se explicaba que antes de ensillar apareciera la patroncita en persona y alzando la mano, con un dedo mojado en saliva, para sentir el aire, les dijese: "Hoy va a soplar el Zonda... La nieve se va a derretir... No iremos por el Planchón, sino por la Cruz de Piedra"?

Ya dos o tres cuadrillas se habían adelantado y hubo que mandarlas alcanzar con un peón a caballo para que volvieran atrás y tomasen otro rumbo.

Aguilar escuchó con fastidio la nueva orden, y ella se limitó a decirle:



¿Qué licor le había hecho beber aquella criatura, que no era de su raza?...

—Durante la noche lo he pensado: por la Cruz de Piedra ahorraremos treinta leguas de camino.

Lo cual todos lo sabían de antemano, y hasta lo habían comentado cuando supieron que iban a dejar los pasos conocidos, para tomar aquel lejano rumbo.

¡No, no! el motivo era otro; y bien simple, aunque ella lo escondiera.

Habiendo cambiado el tiempo, ya no temía que la nieve clausurase ningún portillo. No necesitaba pues aproximarse al *Camino de las llamas*, arriesgando el valioso secreto.

La marcha de toda la tropa se inició con sol alto ya. Iba delante Baltasar, cuidando a la *madrina*, la mula que guía a las demás con el tañido de una campanita pen-



diente del pescuezo. Tancredo lo seguía, para atender del muchacho. Con ellos iba el pelotón de mulas sueltas de refresco y detrás, una a una, las cargadas con las provisiones.

Luego los novillos, que los peones hacían andar azotándolos con sus largos rebenques.

Cardona se mezcló entre ellos, huyendo la compañía de Pizarra, que marchaba solo.

Cerraban la columna Matilde y Quilpara, y a veces juntábaseles Aguilar.

El mozo disimulaba su impaciencia. Había estado a punto de descubrir el secreto del *Camino de las llamas*, y un simple capricho de mujer lo había frustrado en su esperanza. Y debía callarse, para que Matilde no entrara en sospechas, que le serían fatales.

Fueron internándose en el desierto. La montaña en esa primera parte de su viaje no era muy alta, pero sí boscosa y sombría. Tenían que cruzarla por senderos estrechos para llegar a las orillas del río Hondo, a lo largo del cual seguía su ruta.

La noche los sorprendió en plena sierra, y fué una suerte dar con una altiplanicie limpia de árboles y de rocas, donde podrían rodear la hacienda.

Con las petacas de provisiones y los sacos de maíz y las otras cargas levantaron un pequeño muro, a cuyo abrigo se acostó Matilde, una vez dispuestas las rondas.

Se envolvió en el poncho y se durmió, apoyada en el recado. A su izquierda se echó el más vigilante de sus perros. A su derecha puso la carabina y el revólver.

Así dormía casi siempre en la montaña entre gente pocas veces mejor.

Antes del alba, el perro soltó un gruñido ronco y desconfiado.

Matilde se levantó. Ya había descansado; empuñó la carabina y se aproximó a la fogata, donde los rondadores tomaban mate.

El sereno de la madrugada humedecía los ponchos, sin penetrarlos; tan recio era aquel tejido de lana hecho en telares indios.

—¡Buenos días!

—¡Pshit!... — hizo uno de los paisanos, poniéndose un dedo en la boca. — ¡Escuchen!

El perro volvió a gruñir y al cabo sintióse el andar de una mula que no podía venir sino con alguien.

Cardona vió despierta a Matilde y se le acercó; Pizarra no tardó en imitarlo. Aquellos dos hombres habían vendido el sueño al diablo. A lo más si durante la marcha se adormilaban un poco, mecidos por el rítmico sobrepaso de sus cabalgaduras.

—¿Qué será?

—Una mula ensillada.

—Pero a estas horas, ¿qué jinete pueda andar por las sierras?

—Este mismo ruido — explicó don Canuto — sentimos la noche que se desbarrancó el finado don Carlos María...

Y Nicandro, otro de los peones viejos, agregó:

—Todos pensábamos aquella vez si no sería el ánima en pena del finado.

Cardona y Pizarra se miraron. Sus rostros estaban pálidos como la Luna.

—Caras de difuntos tienen ustedes dos — les dijo ásperamente Matilde. No tenía manera de acusarlos, pero sospechaba a los dos atados por un secreto o por un crimen. — ¿Cuál de ustedes ha visto la muerte?

Tancredo respondió con una necedad, que les hizo estremecer a ambos.

—¡Doña Muerte anda en mula detrás de don Pizarra! ¡Y con botas de potro detrás de don Cardona! ¡Dense vuelta y mírenla cara a cara, si son gauchos!

Instintivamente los dos se volvieron. En el camino, alumbrado por la Luna, apareció un jinete, en una mula blanca.

—¡Es Yango! — dijo Aguilar, reconociéndolo por su poncho de vivos colores.

—¡Mentira! ¡Es la Muerte! — gritó despavorido Tancredo, hasta que la patroncita lo obligó a callarse, castigándolo con el rebenque. El loco se alejó rezongando.

A los pocos minutos llegaba el indio, sin más abrigo que aquel poncho de las altipla-

nicies ni más provisiones que las que podían contener sus miserables alforjas.

Dió los buenos días, y explicó que había viajado toda la noche por alcanzarlos. A punto de marchar para Salta, a comprar las mulas, según le ordenara su patrón, alguien le dió noticias de que en la frontera, en la posta del catalán Soler, paraban unos troperos que querían deshacerse de sus mulas y las ofrecían a buen precio.

— Más baratas que en Salta — dijo el indio, mirando a Cardona, — puede su merced comprarlas en la frontera...

Cardona aprobó la conducta de Yango, pero ni a Matilde ni a Aguilar parecióles bien urdida la historia.

— ¡Tu padre es una bolsa de mentiras! — dijo Matilde a la Quilpara, que se limitó a contestar:

— ¡Así ha de ser!

Empezaba ya a aclararse el fondo de los cielos y ardían como una llama en la nevada cumbre del Tupungato los primeros rayos del Sol.

Los peones se diseminaban por el campo, reuniendo sus mulas y los bueyes, que se habían desparramado, buscando alimento en las quebradas.

Encontraron las mulas de la Quilpara y de Aguilar entre un bosquecito de laureles. Al ir por ellas, el capataz halló a la india que estaba ensillando la suya.

Aguilar miró a todas partes, vió que estaban solos, y la besó.

— Cuatro días más y llegaremos a la raya de Chile... De allí tendré que volverme, porque no puedo entrar en mi tierra sin haber conseguido lo que busco.

— No es culpa mía — respondió la Quilpara, tristemente. — Ella tiene un papel en el seno, con la figura de ese camino: ¿Pero quién se lo puede robar?

— Vos, que dormís al lado de ella — exclamó Aguilar imperiosamente. — Cédeme tu sitio al lado de ella, y verás si yo no soy capaz de robarla.

La joven india se puso triste y allí se apartaron.

Aguilar quedó solo, cinchando su mula. Temblábanle las manos.

Cada vez que hablaba con la Quilpara la hacía sufrir, pero él mismo sufría, tanto o más que ella, porque, en verdad, la amaba.

¿Qué licor le había hecho beber aquella criatura, que no era de su raza, para encantarlo así?

Iba a saltar sobre la silla, cuando alguien se le acercó sin ruido por la espalda. ¡Tancredo!



Su sonrisa había desaparecido. Al salir de entre los matorrales, donde estuviera acurrucado como una comadreja, perdió aquel sombrero que nunca se quitaba, ni para servir a los amos.

Aguilar se quedó perplejo.

— ¿Esa mujer sabe quién es usted? — preguntóle Tancredo, severamente. Aguilar agachó la cabeza, como un culpable, y Tancredo volvió a interrogar:

— ¿Usted le ha dicho quién es?

— ¡No, mi coronel!

— ¡Suprima el tratamiento!... ¿Y ese camino?

— *Ella* todavía le guarda el secreto...

— ¡Todavía! — exclamó él burlonamente. — ¡Que no se diga que una mujer tiene un secreto para el hombre que ama! Porque ella lo quiere... ¿es así?

— Así parece...

— ¡Hombre afortunado!... ¡Si yo tuviera su edad, a estas horas ella no tenía secretos para mí!

— Acabo de saber que ella oculta en el seno un plano del camino.

Tancredo se rió con malignidad.

— ¿Y usted qué ha pensado, para apoderarse de ese papel?

Aguilar no había tenido tiempo de reflexionar, pero respondió:

— ¡Todo!

Tancredo no se dejó entusiasmar, y replicó:

— ¿Qué quiere decir *todo*? ¿Por ejemplo, dormir al lado de ella, como duerme su perro, como duerme la india, como... ¡Vamos! no piense en eso, porque usted mismo se ha cerrado el camino, enamorándola a la Quilpara, que no le dejará acercar.

No necesitaba, pues, aproximarse al "Camino de las llamas", arriesgando el valioso secreto.

Otra vez Aguilar agachó la cabeza, como un culpable.

—¿Ha pensado también en apoderarse por la fuerza de ese papel?

—Sí, mi...

—¡Calle el tratamiento! ¡Los árboles oyen como las paredes! Pero usted sabe que ella es vigorosa como un hombre y tiene una puntería diabólica... Tendría que matarla... ¿Ha pensado en que tendrá que matarla?

—Sí — repuso fríamente Aguilar; y Tancredo meneó la cabeza, con desesperado escepticismo.

Hugo Wast

DIBUJOS DE VALDIVIA

Continuará en el



próximo número

BAU

Satisfaccion es la sensacion que Ud. experimenta cuando su comida ha sido sazonada con ACEITE BAU.

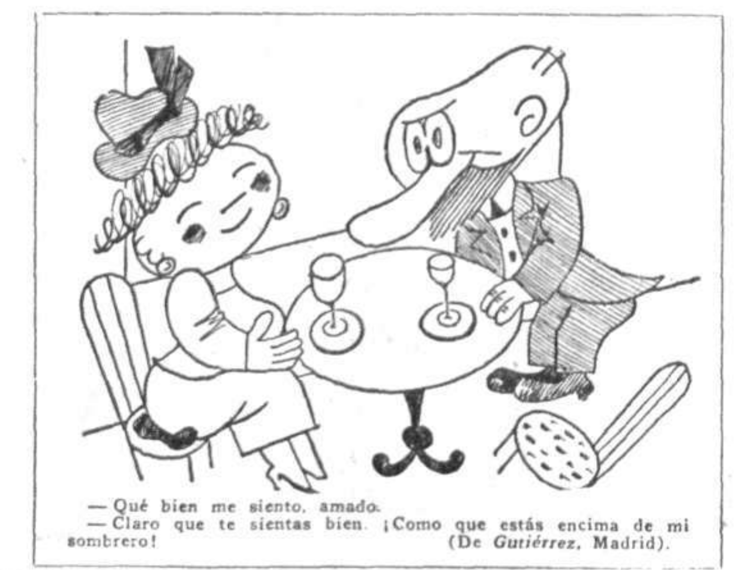
Budín de surubí. — Quite el cuero o pellejo a un kilo de ese pescado; corte en pedacitos, y sazone bien con sal de minutas y más especias finas, o bien con un poquito de sal, moscada, tomillo, un diente de ajo, perejil, una cebolla y tomates picados, un poquito de vino seco. Caliente una taza de aceite "Bau" en la sartén; eche el pescado; haga dorar así hasta que quede seco y cocido; deje enfriar; pise al mortero; mezcle 125 gramos de miga de pan blanco, mojada y exprimida, unas dos cucharadas de queso, 4 huevos y 4 cucharadas de leche; pruebe; unte con aceite un molde liso de Savarín; polvoree pan rallado; llene; cocine en baño mar a una hora al horno, a calor suave; retire del agua; deje enfriar un poco; vuelque en una fuente redonda, sin quitar el molde; deje én la estufa. Pique otra cebolla, 2 tomates, 2 ajíes, un diente de ajo; haga dorar en la sartén con aceite "Bau", bien caliente (media taza); eche media cucharada de harina; revuelva; eche unos 2 cucharones de caldo, un poquito de hongos y de vino seco; cocine 20 minutos; levante el molde del budín, para desprenderlo, con cuidado; ponga la salsa encima; adorne; ponga una guarnición en el centro hueco del budín. Sirva. La guar i-ción puede ser de papas cocidas y rociadas con manteca o arvejas ("petits pois"), pasados a la manteca.



Corrientes polares

Las aguas de la cuenca Polar Artica experimentan una evaporación insignificante que no basta de ningún modo a compensar la copiosa aportación de líquido que le proporcionan los ríos que desembocan en el norte de Rusia, de Siberia y de América. Entonces es preciso, para restablecer el equilibrio, que el exceso de aguas sea rechazado hacia las bajas latitudes, cosa solamente posible a través del amplio portillo atlántico que da acceso al mar del Norte europeo, y a lo largo de Groenlandia y América. Estas *corrientes polares* vienen, pues, de la *cuenca Artica;* ellas son el vehículo que transportan hacia el sur las aguas frías, pletóricas de hielos y pobres en sal, sobrantes en aquélla; son anchas venas superficiales de 100 a 200 metros de profundidad, verdaderos ríos marinos. Una de estas corrientes polares, desde las costas de Siberia atraviesa el mar de Nansen hacia el norte de Spitzberg, desde donde continúa con dirección al sur, y con el nombre de *corriente oriental de Groenlandia* y siempre cargado de témpanos bordea el este de Groenlandia, doblan el cabo Farvel para cambiar allí de dirección, que sigue luego las costas occidentales de la helada Groenlandia en demanda del estrecho de Davis y del mar de Beffin, hasta la bahía de Velville. De la corriente oriental de Groenlandia se desprende una rama con el nombre de *corriente oriental de Islandia*, que tuerce por el norte de esta isla. En la bahía de Baffin penetran por el Smith Sund y el mar del canal Canadiense otras corrientes procedentes del norte; además, la gran corriente atlántica, que dijimos continuaba bahía de Baffin adelante como corriente submarina, al llegar al Smith Sund, angosto y de escasa profundidad se ve obligada a ascender a la superficie para marchar ahora en dirección hacia el sur como corriente fría del centro y del oeste. Tales corrientes junto a la costa oriental de la bahía de Baffin, reforzadas por otra que sale del mar de Hudson por el estrecho del mismo nombre, forman la *corriente fría del Labrador* que bordea el litoral del Labrador y es rechazada al sureste de Terranova por la corriente del Golfo.

HANS RUDOLPHI



—Qué bien me siento, amado.
—Claro que te sientas bien. ¡Como que estás encima de mi sombrero!
(De *Gutiérrez*, Madrid).

Como el radiante Sol,

la maravillosa Lámpara ALCOLUZ COMALUMBRA ilumina y reconforta el hogar con sus brillantes rayos.

Ningún otro sistema de alumbrado proporciona, a tan bajo costo, una luz tan brillante, tan fija y tan potente.

Su lámpara a kerosene o a nafta se la transformaremos, por una bien reducida suma, en una potente Lámpara ALCOLUZ COMALUMBRA.

Se garantiza que las Lámparas



ALCOLUZ
COMALUMBRA

prestan un servicio duradero, que ellas no despiden olor ni humo, que son de fácil manejo y que gastan pocos repuestos.

Remítanos hoy mismo el cupón y le enviaremos todos los datos.

HELIOS S. A.

Administración:

BOLIVAR, 556 - Bs. Aires.

HELIOS S. A.
Bolívar, 556 - Buenos Aires

Sírvanse remitirme todos los datos referentes al sistema alumbrado ALCOLUZ COMALUMBRA.

Nombre . . . .

Dirección . . . . F. C. . . .

Localidad . . . .

Grandes cacerías en la tierra del Sol

La caza del tigre real es casi el principal entretenimiento de los rajaes en aquella India que desarrolla vario y vasto panorama bajo un sol tropical; que ahora parece gigantesca musculatura en el comienzo de una actitud, al cabo de siglos de indiferente pasibilidad ante el resto del mundo.

El menos poderoso de aquellos reyezuelos posee una brigada de elefantes destinada a servir en la baraúnda coreográfica y solemne de la "batida" al rey de la "jungla". Desde el formidable parapeto que ofrece el dorso del elefante, se puede ver a lejana distancia la vecindad de la fiera. La preparación de las grandes cacerías, especialmente cuando hay convidados de importancia, es minuciosa. Deben ser aparejados cien elefantes por lo menos, mientras los "sikaris" van en patrullas, atando a los árboles jóvenes búfalos para que sirvan de carnada al terrible tigre, cuya preferencia por la carne humana le ha valido el nombre de "comedor de hombres". Aparatosidad y fantásticas situaciones rodean a esas marchas por la selva, a caza de la soberbia joya salvaje, que no siempre concluyen con una sola víctima. Ocurre que algún "sikaris" no vuelve al campo de donde salió. Es preciso ir lejos en busca de la fiera, descubrirla entre las mayores asperezas, andando días enteros, rastreándola, con todos los peligros de la floresta semivirgen, plagada de serpientes y vampiros, amén de una cantidad incalculable de una fauna que anda dispersa por allí.

Carabinas de doble caño van alerta al encuentro, capaces de imprimir al proyectil, que no pesa menos de 35 gramos, una velocidad inicial de 700 metros por segundo: no es lícito errar frente al "comedor de hombres". ¡Guay si el golpe falla y no hiere bien adentro! Enfurecida la bestia, se lanza sobre el tirador o sobre lo que primero se le pone delante, de manera que no hay escape ni refugio. Por eso los nativos tratan de ganarle de mano, descubriéndola para el cazador.



La caravana avista al tigre.



Con sólo tomar hierro se transforman en breves días, las mujeres débiles, en sanas, robustas, de labios rojos y caras rosadas y bonitas.

Ningún razonamiento puede superar a la demostración de un ejemplo. La Srta. P. L. D., de Goya, dice:

"...y tengo el honor de manifestarle que desde que empecé el tratamiento con la Poción Tónica Collazo, he sentido una extraordinaria mejoría; ya no siento ese malestar ni decaimiento, me siento mucho más fuerte y con más ánimo para hacer cualquier cosa, estoy de muy buen color y hasta mi físico ha mejorado".

La poción Collazo es el más perfecto de los ferruginosos y muy superior al aceite de hígado de bacalao, para hombres, mujeres y niños, y aunque cuesta $ 4.50 resulta muy económico por ser suficiente uno o dos frascos para reconstruir el organismo. Se toma como un vermouth.

URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

LO MAS EFICAZ, COMODO, RAPIDO, RESERVADO Y ECONOMICO.

Sin lavajes, inyecciones, ni otras molestias y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de la blenorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante unas semanas, 4 ó 5 Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folletos gratis a Específicos Collazo, Moreno 1027, Bs. Aires o a la Farmacia del Cóndor, Rosario. Precio, $ 6.50.

Departamento N. de Higiene, certificado N° 5523. Venta libre.

Enlaces en el interior de la República





Barbeito-Pagano. — San Luis. Jorge-Jorge. — San Carlos Centro. Finelli-Cobo. — Trenque Lauquen.





García-Badino. — América. Poggio-Sargentini. — Paz. Valle-López. — Fcio. Varela.





Actis-Bonies. — Pigüé Bava-Estrada. — Rojas. Rosanigo-Boveri. — Rojas.





De la Torre-Sánchez. — América. Quenáu-Catoggio. — América. Peluso-Russiello. — Bolívar.





Blanco-Fernández. — Bolívar. Fernández-Carretero. — Bolívar. Fontela-Rossi. — Bolívar.








Marsiglio-Botana. — Bolívar. Lumina-Pejenaute. — Bolívar. Marilú-Medina. — Bolívar.

7 Afeitadas Gratis

Colgate-Palmolive-Peet Ltda., S. A. Ind.
Sgo. del Estero 1997 — Bs. Aires.
Sírvanse enviarme una muestra gratis de crema de afeitar Palmolive. Incluyo 5 centavos para franqueo.

....

....

(Escríbase claro).

C.C.

Este Cupón es nuestro anuncio

Sabemos que las palabras nunca le conquistarán a usted. Por eso nos atenemos a una prueba de 7 días. Sin embargo, esta prueba tan sencilla ha hecho que la Crema de Afeitar Palmolive sea rápidamente la preferida.

CABALLEROS: Todo cuanto cualquier anuncio puede lograr es conseguir que se pruebe el producto; después, el artículo debe venderse por sí solo.

Tan grande es la fe que tenemos en la Crema de Afeitar Palmolive que no le pedimos que la compre, sino que la pruebe por nuestra cuenta. Hemos comprobado que 86 de cada cien hombres que la prueban, la siguen comprando. Su gran éxito está basado en que cada vez que se usa agrada más.

Por eso destacamos el cupón, para su conveniencia. Cuando usted nos lo envíe, nuestra misión estará cumplida. ¿Tendría Vd. la gentileza de enviárnoslo?

5 notables características.

La Crema de Afeitar Palmolive fué creada para los que no se hallaban satisfechos. Mil personas nos enumeraron las cualidades que ansiaban. Nuestros laboratorios ensayaron. Finalmente, la fórmula 130ª trajo el éxito, con una notable crema de afeitar que reúne estas 5 características importantes:

1. Su espuma se multiplica por sí misma 250 veces.
2. Ablanda la barba más dura en un minuto.
3. Su untuosa espuma se conserva fresca en la cara 10 minutos.
4. Sus fuertes burbujas soportan los pelos para cortarlos.
5. La mezcla de sus aceites de palma y oliva obra como una loción después de afeitarse.

Ahora, sírvase usted hacer la prueba.

Esté usted o no satisfecho con su método actual de afeitarse, pruebe la Crema de Afeitar Palmolive. Le brinda siete días de supremo confort al afeitarse. Luego, adóptela o rechácela; no arriesga usted nada. Entretanto, sírvase enviarnos el cupón.



$ 1.40 *el tubo en la Capital*

CREMA DE AFEITAR PALMOLIVE

La utilidad de las playas fluviales

En una de esas hondonadas en que el río Oise ha encontrado su pendiente para luego proseguir dulcemente su curso, se eleva Isle-Adam. Es una pequeña ciudad que tiene el encanto provincial un poco afectado de las comunas que rodean a París a menos de cincuenta kilómetros, y que los automóviles alcanzan en poco rato. Isle-Adam posee en el cauce de su río la arena fluvial que hace de sus calles jardines brillantes.

Es con esa arena, sacada del agua, que se ha compuesto una playa inclinada sobre un brazo del Oise.

Ingeniosa ha sido la iniciativa. Nosotros debemos tomarla en cuenta para las poblaciones ribereñas de nuestros maravillosos ríos. Ha bastado para dar a la pequeña población de que hablamos un encanto y un atractivo semejantes (y hasta más originales en cierto modo) a los de una estación marina de baños veraniegos. Y es el caso, que en aquella estación balnearia *artificial*, pero muy bien conseguida, tan cercana del gran centro suntuoso y densamente poblado, se ha establecido un movimiento comercial, social, artístico muy importante.

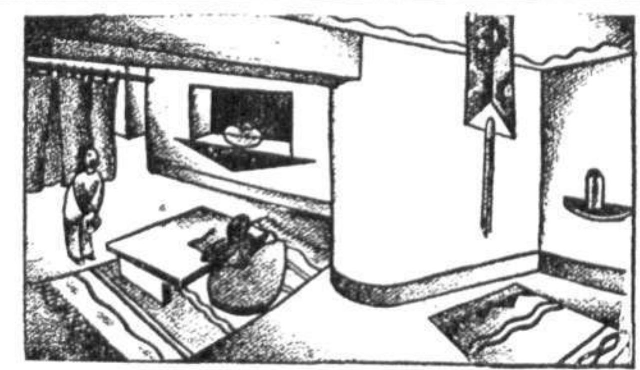
Los jóvenes, en trajes deportivos o de baño, circulan libremente. Los nadadores abundan mucho más que en las verdaderas playas marinas. Es un acierto.

Y, claro: las muchas gentes que no cuentan con recursos bastantes para irse de veraneo a las playas de moda, acuden a Isle-Adam. Y la sensación, más que ilusión, es la misma y a veces mejor. Sobre todo en el actual verano europeo, que ha resultado frío, ventoso, lluvioso.

La estación ferroviaria de Isle-Adam tiene hoy mucha animación. La misma, podría decirse, de Biarritz en sus buenos tiempos, porque, lo que es ahora, va poca gente a la suntuosa playa vasca. Los precios son prohibitivos para la mayoría de los paseantes.

Y el lugar que nos ocupa tiene otra ventaja para los que desean un descanso y tienen pocos recursos o poco tiempo: como es tan cercano, van muchas personas a pasar un día, unas horas. Así, la afluencia es considerable, sobre manera los domingos y días feriados.

Isle-Adam es el Quilmes de París.



— Su hijo acaba de tirarme una piedra.
— ¿Y le ha dado a usted?
— No.
— Entonces, no era mi hijo. (De *Gutiérrez*, Madrid.)



Para hacer Hojaldre de Jalea

EN toda su perfección, atractivo, apetitoso y delicioso, guíese simplemente por la receta.

El Hojaldre de Jalea, Los Píos Nonos, Brazo de Gitano, Tronco de Arbol y muchas otras delicias culinarias se elaboran fácilmente con el Royal Baking Powder (Levadura en Polvo Royal).

Las señoras que se vanaglorían de los pasteles exquisitos que saben preparar insisten siempre en el uso de Royal Baking Powder (Levadura en Polvo Royal). Es el secreto del éxito en el horneo casero.

Hojaldre de Jalea

$\frac{1}{4}$ taza de manteca o mantequilla (56 gramos)
$\frac{1}{2}$ taza de azúcar (85 gramos)
5 yemas de huevo
$\frac{1}{4}$ taza de vino blanco ($\frac{1}{8}$ pinta—1/16 litro)
$\frac{7}{8}$ taza de harina (100 gramos)
$1\frac{1}{2}$ cucharaditas de Royal Baking Powder (6 gramos)
Mermelada blanda o jalea

Se ablanda la manteca o mantequilla y se añade el azúcar muy despacio, batiéndose bien. Añádanse una a una las yemas y enseguida el vino. Agréguese entónces la harina que ha sido cernida con Royal Baking Powder (Levadura en Polvo Royal). Espárzase una delgada capa de masa y cuézase en horno de temperatura media (350° F.-175° C.) por espacio de diez minutos. Sáquese de la tartera y vuélvase inmediatamente sobre un paño algo húmedo que ha sido rociado con azúcar en polvo. Córtense las orillas con un cuchillo afilado y cúbrase de Jalea de guayaba o mermelada. Enróllese cuidadosamente, envuélvase en una servilleta y déjese enfriar.



A. DE SIENA
Av. R. S. Peña 567 - Buenos Aires

Sírvanse enviarme un ejemplar gratis de las "Recetas Culinarias Royal."

Nombre ____________________

Dirección ____________________

Ciudad ____________________

Leyenda de la serpiente

Hubo una vez un gran monarca que se llamaba Carlomagno. Viajaba mucho y era muy cristiano. Un día en que recorría los campos suizos se detuvo cerca de Zurich a fin de honrar dos mártires: San Félix y San Régulo, que fueron decapitados por los paganos. Quiso el monarca erigirles una columna porque, en su corazon, justicia y piedad palpitaban siempre juntas.

En la cima de la columna hizo colocar una campana provista de una especie de cuerda que colgaba al alcance de los pasantes. Luego ordenó publicar mediante un heraldo que si alguien deseaba quejarse de algo y reclamar justa reparación, no tenía más que tocar la campana. Al oir los toques, el emperador vendría en persona a dirimir el asunto.

En aquellos tiempos lejanos, los procesos duraban menos tiempo que ahora... La campana no tardó en vibrar a gran vuelo, precisamente una noche en que Carlomagno volvía de caza con apetito e iba a sentarse a la mesa para cenar.

Desde su cena envió el monarca a un paje a enterarse a qué obedecía el toque de la campana. El paje regresó corriendo y asustado:

— He visto una serpiente que tenía la cuerda y tocaba la campana.

— ¡Qué quejoso raro — dijo el emperador. — Pero yo debo hacer justicia a todos: bestias y gentes.

Se levantó el monarca y, seguido de su corte, dirigióse hacia la columna de la campana.

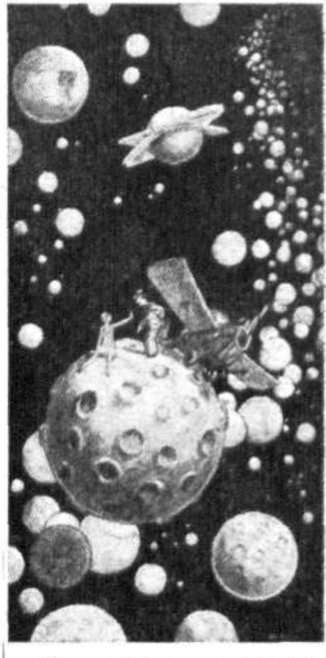
Todos se detuvieron estupefactos. Una serpiente, levantada sobre su cola enroscada, con la cuerda entre los dientes, tirábala con fuerza. A la vista de los recién llegados, el animal detúvose y fijó sus ojos en el benefactor a quien llamaba.

La serpiente se puso entonces a arrastrarse en torno del emperador, y luego detúvose ante Carlomagno, para invitarlo a seguirla a través del bosque, lo que hizo el monarca.

Llegaron así hasta el sitio donde, en un agujero, se encontraban los huevos de la serpiente. Un enorme sapo había tomado posesión del nido en la ausencia del propietario, quien, viéndose lanzado de su cueva, fuése a implorar socorro y protección.

Su llamada no fué vana.

El asunto fué juz ado en un instante, y el poderoso monarca ord-nó la extracción del culpable, que fué condenado al fuego y ejecutado allí mismo.

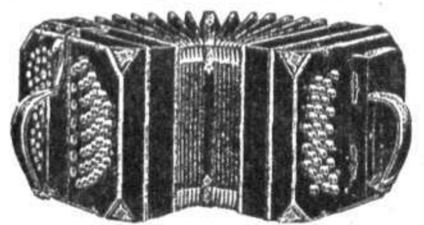


El. — ¿Estaremos en Marte?
Ella. — No; yo creo que estamos en jueves.
(De Judge, Nueva York).

— ¡Tomá Seneguina, y dejate de toser!...

CASA GIL - Bdo. de Irigoyen, 430 - Buenos Aires

UNA OFERTA ESPECIAL



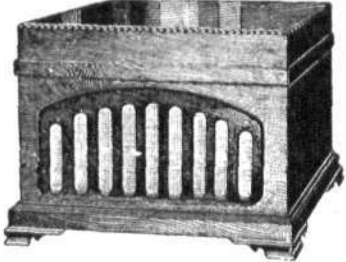
BANDONEON alemán de 71 teclas, 142 voces acero, caja enchapada en jacarandá, como el modelo, con estuche, método para aprender sin maestro y banquito para los pies, de la afamada marca TIPICO, a. . . . . $ **100.—**
Otras marcas, a. . . . . $ 95.—
PARA FLETE POSTAL, $ 2.—

OFERTAS DE OPORTUNIDAD

Nº 5049. — En sólida madera alemana, forrada imitación cuero, herrajes niquelados. Mide 37×29 ×20 centímetros. Buena máquina suiza. Membrana gran concierto.
Puede llevar hasta 10 discos.
Con 6 piezas y 200 púas, a

$ 49.50

Para flete postal. $ 2.20



Artículo 5030 - Caja lustrada nogal, formato elegante terminación *lujosa*, Medidas 51 × 46 × 37 ctm. Buena Máquina moderna de regulación perfecta. Memb. a *diaf.* de metal laminado. Brazo curvilíneo. Poderosas voces. Juego de tacitas guarda - púas.
Con 6 piezas y 200 púas. Motor a una cuerda, a . . . . $ **52.—**
Motor a dos cuerdas (2 tambores), a . . . $ 58.—
Para flete postal, $ 3.60

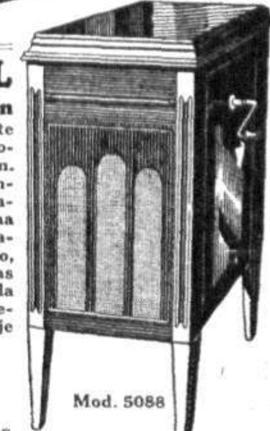
SIN RIVAL

en aparatos de salón

Magnífica caja de elegante terminación lustrada a nogal. Med. 44×48×87 cm. Tiene bocina central completa de poderosa voz, brazo curvilíneo, membrana sistema ortofónica, a diafragma de metal laminado, juego de tacitas para púas y motor a doble cuerda (dos tambores). Con 6 piezas 200 púas y embalaje gratis, a

$ 85.-

CATALOGO GRATIS



Mod. 5088

Las FAJAS de la CASA PORTA



MODELO de faja-corsé para reducir y levantar el vientre.

se distinguen por su calidad y corte científico. Si usted está desengañada del mal resultado de sus corsés o fajas, recurra a esta Casa con la seguridad de que sabrán interpretar fielmente lo que usted necesita. Podrá asimismo apreciar la variedad de modelos de que es creadora para cualquier forma de cuerpo.

Precios moderados.

Importación directa.

Para cualquier dolencia o para embellecer el cuerpo, las fajas de la CASA PORTA cumplen *bien el fin a que se las destina*. No molestan, no sofocan no resbalan, son indeformables y de extrema duración.

UN MODELO PARA CADA EDAD, COMPLEXION Y DOLENCIA.



MODELO para estómago caído con almohadilla neumática.

ENCARGUE SU PROXIMA FAJA EN LA CASA PORTA. — SOLICITE CATALOGO.

Agentes exclusivos del "Juvenil" corsé - espaldera - faja (Patentado) para niñas de 6 a 18 años.

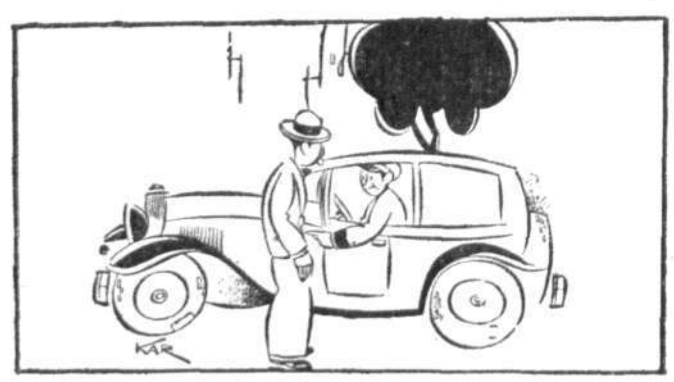
Antigua CASA PORTA

VICTORIA, 755 (No tiene sucursal) **BUENOS AIRES**

HUMORISMO



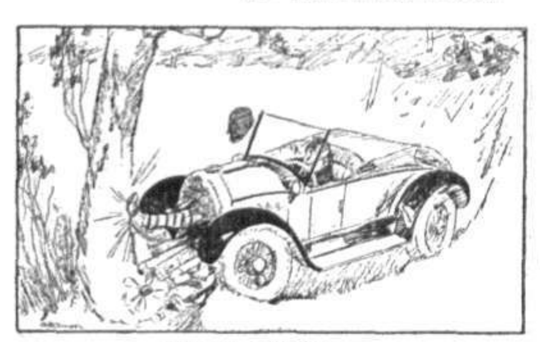
—Todo lo hacen mal. Miren a mi esposa ilesa.
(De *Judge*, Nueva York).



—¿Cuánto me cobraría usted por llevarme a pasear?
—Hombre..., según el tiempo.
—Un día que haga sol.
(De *Buen Humor*, Madrid)



—¡Deje ese neumático! ¡Ladrón!
(De *The Humorist*, Londres).



Frenada a tiempo...
(De *Life*, Nueva York).



PALABRAS DE ALIENTO
El guía. — El año pasado dos autos cayeron aquí; un poco más adelante, otro.
(De *The Humorist*, Londres).



Choque de automóviles.
(De *Life*, Nueva York).



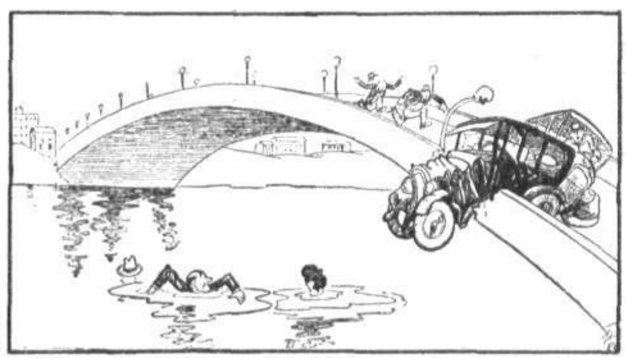
—Ahora, ¿cómo hacemos para regresar?
—No te lo puedo decir...
—Entonces, trata de componerlo.
(De *Judge*, Nueva York).



—Tengo registro de conductor..
—Pero está usted haciendo de caballo...
(De *Punch*, Londres).



—¿Un golpe en los ojos?
—Sí, pero aguarde un poco, que usted también lo tendrá.
(De *Punch*, Londres).



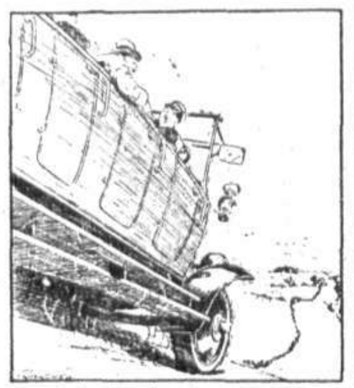
Ella. — ¿Sabiendo que estoy resfriada, me lanzas al río?

(De *Judge*, Nueva York).



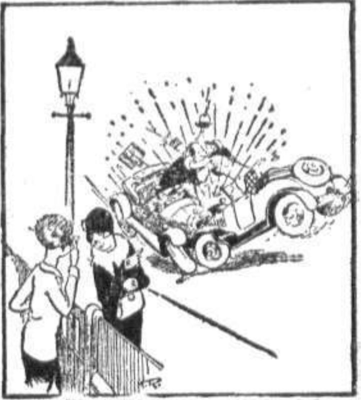
— ¡Pero, amigo! ¿Quién le manda engordar tanto?...

(De *Life*, Nueva York).



— ¡Atienda el volante, por favor!
— No se preocupe. Todavía faltan los peores caminos...

(De *Punch*, Londres).



— El mundo está perdido, doña Eleuteria. Mire, en plena vía pública abrazándose.

(De *Life*, Nueva York).



SOLTERONA OPORTUNA

— ¿Por qué se detiene?
— Pensaba que quería hablarme...

(De *Punch*, Londres).



— ¿Está lavando el coche, señor?

(De *Punch*, Londres).



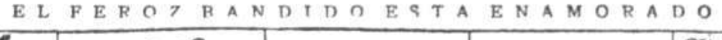
El [illegible] — Es un corto circuito
La novicia. — Bueno; puede ponerlo más largo, ¿verdad?

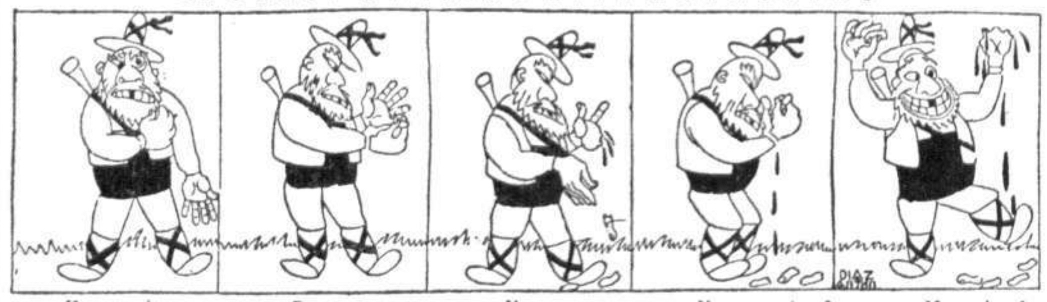
(De *The Sketch*).

Primitivos habitantes del Tenesí

La palabra Tenesí proviene del idioma de los indios cheroquí, nombre dado originalmente a un río, y más tarde al estado meridional que en su curso al Misisipí cruza dos veces dicho río. Hace un siglo o más que los cheroquí se encontraban repartidos en la parte oriental de ese estado, extendiéndose su territorio hacia el sur sobre la mitad del estado de Georgia. Ya en la época de la llegada de los blancos esta raza había alcanzado un grado regular de civilización. Abrían sembrados en medio de las selvas densas, cultivaban el maíz, el tabaco, las calabazas, etc. Sus tribus estaban perfectamente organizadas, hablaban un idioma bien formulado y profesaban una religión espiritual y de altos conceptos, libre de la idolatría. En vista de que ellos habían ocupado así sus terrenos, el gobierno colonial norteamericano, y más tarde el de los estados, les reconocieron sus derechos, comprándoles últimamente sus tierras con la condición de que se trasladasen a otras ya provistas más allá del río Misisipí.

Pero contrastando con estos indígenas, en su condición adelantada de cultura, habían existido, al parecer mucho antes, en este estado de Tenesí otros indios en condiciones verdaderamente primitivas. Aquéllos, según ahora puede deducirse, vagaban como nómadas por los obscuros y casi impenetrables montes de esta región, acampándose por acá y por allá, dejando rasgos de su modo de vida, que ahora guían a los historiadores y antropólogos.





—Yo necesito saber si Rosetta me ama, y aquí no hay margaritas para deshojarlas Y yo necesito saberlo, ¡voto al infierno!

—¡Pero no me importa que no haya margaritas! ¡Cuerpo del diablo!... ¿Me quiere?

—¿No me quiere?... ¿Me quiere?

—¿No me quiere?

—¡Me quiere!

(De *La Libertad*, Madrid).

Pepsodent

se vende también en tamaño mediano



PEPSODENT es el *dentífrico especial para remover la película.* Cuando se remueve la película los dientes brillan y lucen. Es más difícil que la caries haga sus estragos. Compre un tubo de este nuevo tamaño hoy mismo.

La última pesadilla de Rubén Darío

Acuérdate de un día tristísimo. Era un día gris, lluvioso, uno de esos días que cuelgan telarañas de melancolía sobre las cosas y las almas. En un vasto aposento, destartalado, vacío de muebles, oliente a drogas, extendíase un lecho sin cortinas. Sobre el lecho, inmovilizado por un sueño casi comatoso, el cuerpo humano y moribundo de un divino mortal: el de Rubén Darío. Un reloj de pared punteaba en fúnebre son sobre el silencio. El enfermo dormía con la boca entreabierta, por la que asomaba, y a ratos se movía convulsivamente, la cresta pastosa de la lengua. Yo, a la vera del lecho, miraba con inquietud al agonizante. De pronto un sobresalto de Darío...

—¿Qué te pasa, Rubén?

—Nada, nada... Es que...

Sus ojos se salían, perforadores, del enigma. Era como el retorno de aquel temblor de espanto que ante la idea de la muerte le había acongojado siempre, de la idea que había sido de continuo el pavor de su existencia. Hubo un momento en que a mí mismo me contagiaba de miedo. E insistí:

—¿Es que sientes dolor?

—No, no... ¡Ah, sí!... Fué una pesadilla horrenda... ¡Por Dios, no me dejes solo!

Temblaba. Sus ojos movíanse ahora de un lado para otro, como buscando en el vacío. Ojos horrendamente inquietos, inquisidores, ansiosos de una temida solución. Y un instante después:

—Oye — apretándome fuertemente la mano, — quiero que tú me ayudes a comprender, a saber.

Y me contó su sueño:

—Esto es algo dantesco. ¿Sabes? Yo era la víctima... ¡Figúrate!... ¡Que me arrancaban la cabeza, Santiago!... Era mi cabeza y, sin embargo, yo mismo estaba viendo que me la arrancaban. Y eran dos hombres, estrábicos de rabia, quienes estaban forcejeando por poseerla, frente a mis ojos espantados... Y yo los veía, luchando, pegándose por arrebatársela. Y mi cabeza pasaba de unas manos a otras... ¡Figúrate! Mi cabeza arrancada, asida por los dedos furiosos, pelota coagulada, horrible... con rostro que era el mío... Y era mi cabeza, por la que dos hombres se peleaban... ¡Espantoso, espantoso, espantoso!...

Después de tal escena, cayó profundamente fatigado en el letargo de antes. Y pasaron tres días de incesante agonía. Y, al cabo, se paró el reloj de aquella vida que marchaba arrastrándose. ¡Y cosa estupenda! En la misma noche de su muerte, practicaron la autopsia. Le aserraron el cráneo. Le extraieron el cerebro. Y el notable cirujano que trepanó los santos huesos, que había sido compañero de infancia del muerto, y que tenía suficiente talento para apreciar el valor de esa reliquia, y suficiente amor para guardarla con veneración, quiso llevarla. Mas un hermano de la viuda abrigaba propósitos iguales a los del galeno. Y así fué cómo dos hombres pelearon por una cabeza cercenada, frente al propio cadáver.

SANTIAGO ARGÜELLES

NUEVOS OFICIOS
Vendedor de sándwiches en los rascacielos.
(De *Judge*, Nueva York)



¡Esa tos persistente!

Atroz y continua preocupación de las madres, preocupación que desaparece al dar al niño el agradable jarabe





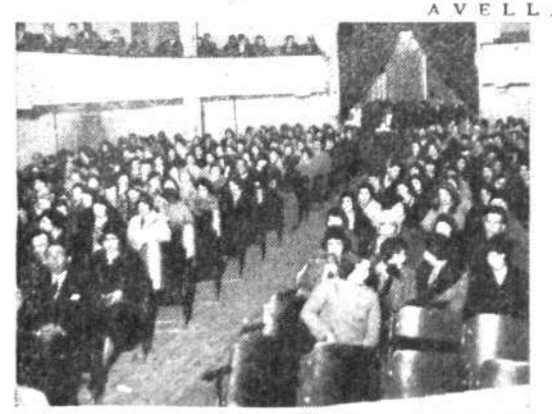
cuya preparación especial para **RESFRIO Y TOS** de los niños, hace que no perjudique sus tiernos organismos.

$ 1.50 el frasco **En las farmacias.**



"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

AVELLANEDA



Asamblea realizada en el teatro Roma por el magisterio provincial auspiciando reformas gremiales.



Banquete con que festejó su primer año de vida la Sociedad Corraloneros en el local del Automóvil Club.

VILLA DOMINICO



Personas que actuaron en la fiesta realizada a beneficio de la Cruz Roja Argentina.



Instalación de la comisión cooperadora de la Escuela Nº 67 y docentes de la misma.

SARANDI



Concurrencia al festival del Club Sportivo de Sarandí a beneficio de la caja social.

WILDE



Una parte del público asistente a la velada pro víctimas de la tragedia del Riachuelo.

SAN ISIDRO



Fiesta de la Asociación Española, celebrando su 40º aniversario. Una parte de la concurrencia.



Un grupo de distiguidas señoritas de esta localidad, en uno de los palcos durante la referida función.



Señora María Martínez de Aphat, que falleció en General Guido, a muy avanzados años.



Señor José Peña, que ha dejado de existir en Coronel Dorrego.

Palabras alentadoras

La virtud social, como yo la entiendo, consiste en el respeto entre los pueblos de los mismos principios y derechos, que deben respetar los hombres entre sí: consiste en la pasión colectiva de la justicia absoluta y en el amplio desarrollo de la simpatía. De ahí que el Evangelio sea la ley definitiva de la moral.

¶ La conciencia del deber no alcanza a poner al ciudadano en actividad para las grandes labores y los grandes sacrificios. ¿Sabéis cuál es el atractivo y el soberano estímulo, que las preocupaciones corrientes nos dejan para cuanto demanda sacrificio? Un sueño, señores: ¡la gloria! Su nombre es sonoro como el bronce que retumba; pero conozco la historia de las ambiciones: es la historia de los desengaños. Conozco también la del deber moral: es la historia de las satisfacciones íntimas.

¶ La mujer guerrero en Africa, heroína en Grecia, reina en los tiempos caballerescos, es más que todo eso en los tiempos modernos: es esposa que tapiza de flores las veredas de la vida, y madre que abriga el alma con las alas de su inmenso amor.

¶ ¡Suframos y progresemos! Al romper el pan de la caridad con el extranjero en los altares de Mayo podemos repetir la fiera palabra que hace cincuenta y cuatro años, hacía vibrar Alvarez Jonte al oído de sus contemporáneos: *Cuando el tiempo abra la tumba a la generación que pasa, tan gloriosos recuerdos serán el encanto y el orgullo de las generaciones que vengan.*

JOSE MANUEL ESTRADA



Señor Manuel Castellanos, cuyo fallecimiento ha ocurrido en Maciel (Santa Fe).



Señor Nicolás Porfilio, caracterizado comerciante, fallecido en esta capital.



De cada cinco personas que pasaron los cuarenta años, cuatro pierden sus dientes naturales por causa de la piorrea, la terrible infección que se manifiesta al principio por una extremada sensibilidad en las encías y tendencia a sangrar.

Usando con regularidad Forhan's para las Encías, puede usted conservar siempre sus dientes sanos y brillantes. Mantiene las encías firmes y protege la dentadura contra los ácidos que causan la caries, conservándole, al mismo tiempo, su natural blancura.

Adopte hoy mismo esta buena costumbre y que toda su familia siga el ejemplo. Asegure la salud y la belleza de sus dientes.

Forhan's — para las encías

No es sólo una pasta de dientes; impide y combate la piorrea.

SF

FORHAN'S Co.
Colodrero 2374, Bs. Aires.
Sírvase enviarme una muestra de la pasta Forhan's. Incluyo 5 cts. para el franqueo ó 20 cts. para el certificado.

Nombre. . . . .
Calle. . . . .
Localidad. F. C. . . . .
C. 6.

Travesía trágica

Dicen de Port-Morecby que el misionero Fraszan se dirigía a la isla Woodlark con ocho indígenas cuando la embarcación fué destruída por un temporal contra unos arrecifes de coral, y con los restos de la embarcación construyeron una balsa, en la que pasaron varios días navegando sin rumbo.

Tres de los tripulantes se volvieron locos y se arrojaron al agua. Otros dos se lanzaron al mar, pereciendo ahogados.

La balsa con el misionero y tres hombres fué arrojada por el mar sobre un pequeño banco de arena. Allí los náufragos pasaron cinco terribles días, agotados por el hambre y la sed. Durante estos días murieron otros dos hombres de agotamiento, y cuando el misionero y el otro superviviente esperaban su última hora, llegaron sus salvadores y fueron transportados a la misión cercana, en donde se les han prestado toda clase de auxilios.

La gran bodega de Colonia

Pocos fieles visitantes de los que acuden a admirar las bellezas de la catedral sabrán que debajo de la sacristía existe una de las bodegas más grandes de toda la región, construída en la Edad Media, para alojar los productos de cosechas regaladas al Capítulo de la catedral por "caballeros del coro" y otros acaudalados personajes.

Al principio del siglo pasado, cuando toda la región del Rin se incorporó a Prusia, las cosechas del Capítulo de la catedral fueron secularizadas y cedidas a una bodega local.

Hace poco tiempo, debido a reformas que tenían que llevarse a cabo en la catedral, la entrada a la bodega, desde la calle, tuvo que ser tapada y la bodega, desalojada.



— No quiero que lleves esos vestidos tan chillones.
— Pues la culpa la tienes tú por ser tan sordo.
(De *Buen Humor*, Madrid).



En un teatro el 60 °/o son calvos!

Cuando usted va a un teatro observa que el *60 por ciento de los espectadores son calvos.*

La calvicie, en general, proviene del mal cuidado de los cabellos.

Los cabellos son atacados, constantemente, por un sinnúmero de molestias parasitarias que deben ser combatidas.

La simple caspa que usted ve hoy en sus cabellos, es con certeza, la causa de su futura calvicie.

¿Teme Ud. quedar calvo?

Si usted teme quedar calvo, si su cabello está seco, quebradizo, lleno de caspa, cayéndose o si ya está calvo, pruebe desde hoy la famosa Loción Brillante, que vence todas las enfermedades capilares, restaurando el vigor de los cabellos y alimentando sus raíces debilitadas.

Líbrese del disgusto que puede causarle la calvicie.

Afecciones del cabello

Altas personalidades científicas y varias Instituciones Sanitarias recomiendan la Loción Brillante debido a la comprobada eficacia de sus elementos medicamentosos para combatir las *eczemas, seborrea (tiña) y otras enfermedades* del cuero cabelludo.

La Loción Brillante elimina esos males y tonifica la raíz capilar, haciendo que el cabello vuelva a crecer exuberante, lindo y sedoso.

Es del dominio público que la Loción Brillante produce esta maravillosa transformación en menos de un mes. Muchas personas que saben dar valor a su hermosa cabellera, la conservan regularmente con Loción Brillante.

Para los cabellos blancos o grises

La Loción Brillante devuelve el color natural a los cabellos blancos o grises. No tiñe el cuero cabelludo ni quema los cabellos, como sucede con ciertos remedios que contienen colorantes cáusticos. Es absolutamente inofensiva, puede usarse diariamente y por tiempo indeterminado.

CUIDADO CON LAS IMITACIONES. NO ACEPTAR NADA QUE SE DIGA SER "TAN BUENO" O LA "MISMA COSA". PUEDEN OCURRIR GRAVES PERJUICIOS POR CAUSA DE SUBSTITUTOS.

En venta: Farmac'a F-anco Ing'esa, Sarmiento y Florida, Bs. Aires. En Rosario: Farmacia "El Cóndor", Córdoba 864. En Córdoba: M. Munté (h.), Humberto 1º Nº 463, y en todas las farmacias y perfumerías.

GRATIS

Señores ALVIM y FREITAS
Caixa postal 1379 - Sao Paulo - Brasil.
Sírvanse enviarm. gratis, su folleto "El nuevo tratamiento de los Cabel os".

Nombre. . . . .
Calle. . . . .
Ciudad. . . . . Prov. . . . . . .
(Escríbase con claridad).

EXIJAN SIEMPRE LA FAMOSA



Fórmula científica del gran botánico Doctor Ground, cuyo secreto fué adquirido por $ 200.000 m/n.

BERTO



Buenos Aires Agosto de 1930

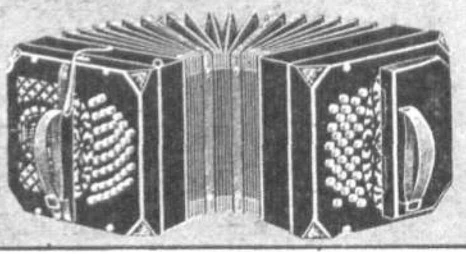
Por el presente testimonio, certifico que todos los Bandoneones "AMERICA", son revisados y controlados por el que suscribe cuya firma se halla en el interior de cada instrumento, lo que garantiza su perfecto funcionamiento y exacta afinación.-

Augusto P. Berto

Nº 6076.

Precioso Bandoneón AMERICA

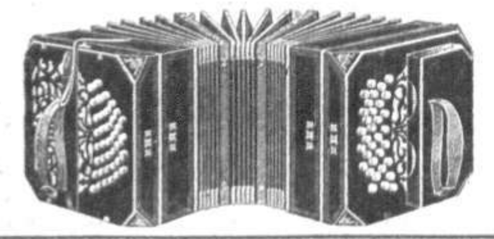
de estudio. 71 teclas. Caja de jacarandá. Fuelle reforzado. Con sólido estuche, método para aprender sin maestro y embalaje gratis, a. . . . . $ 160.-



Nº 6068.

Hermoso Bandoneón AMERICA

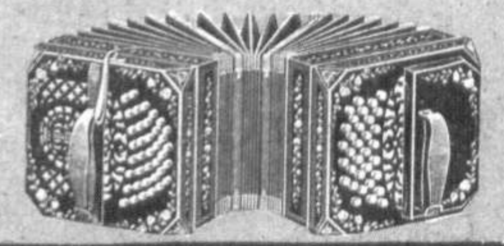
71 teclas y 142 voces. Rica caja de jacarandá o ébano con incrustaciones de nácar. Fuelle envarillado. Con elegante estuche, método y embalaje gratis, a. . . . . $ 240



Nº 6069.

Regio Bandoneón AMERICA

de 71 teclas y 142 voces. Preciosa caja de jacarandá o ébano con artísticas incrustaciones de nácar. Fuelle envarillado. Con fino estuche, método y embalaje gratis, a. . . $ 270

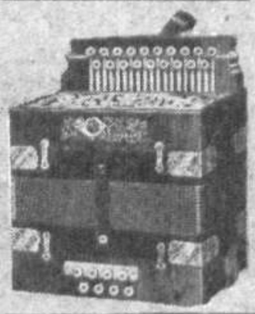


Nº 6010.

Acordeón "La Corneta"

Legítimo. De 8 bajos y 19 voces, vibrantes y armoniosas. Fuelle reforzado. Con método para aprender sin maestro y embalaje gratis, a.

$ 17.50



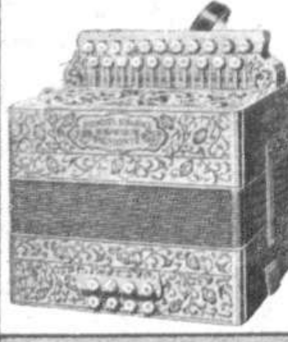
Nº 6005.

Acordeón PIEMONTE

ricamente decorado a fuego. 8 bajos y 21 teclas. Voces dobles de acero extraanchas y sonoras. Fuelle de 16 pliegues. Con método y embalaje gratis, a

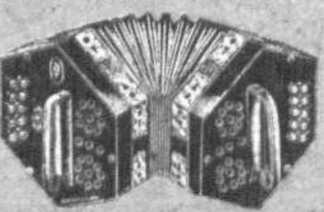
$ 37.50

Nº 6006. — El mismo, pero con 12 bajos, a. . . . $ 45.—



"CONCERTINA"

Nº 6111. — Rica caja de palisandro. Mide 17 ½ × 17 ½ de teclas niqueladas, 8 placas, fuelle reforzado. Voces de bronce, afinación trémolo. ¡Muy sonora!, a. . . . $ 15.-





el famoso astro del bandoneón, garantiza con su firma el perfecto funcionamiento y exacta afinación de todos los bandoneones que vende "CASA AMERICA"! El examen realizado por una autoridad en la materia como lo es indiscutiblemente el señor Berto, representa para el cliente una garantía de inapreciable valor, pues le asegura la adquisición de un instrumento perfecto en todo sentido. Concurra usted HOY mismo a la maravillosa exposición de "CASA AMERICA", donde hallará las ofertas más convenientes en plaza. Si no puede visitarnos, solicite catálogo gratis. Destacamos algunos ejemplos:

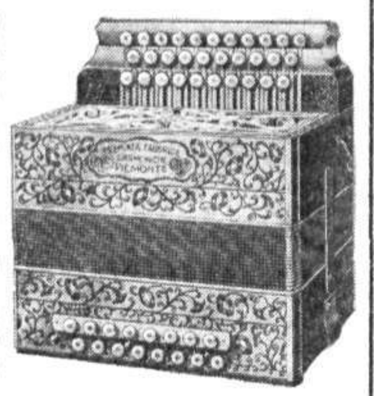
Nº 6007.

"Acordeón Piemonte"

gran formato, artísticamente decorado a fuego. 12 bajos y 31 teclas. Voces dobles de acero, extra anchas y potentes. Fuelle de 16 pliegues reforzados. Con método y embalaje gratis,

$ 65.-

Nº 6008. — El mismo, pero con 16 bajos, a. . . $ 72.50



Nº. 6052.

Acordeón "Piemonte"

Semitonado, de 24 bajos y 34 voces de acero finísimo. Fuelle reforzado. Maravillosa sonoridad. Con sólido estuche y embalaje gratis,

$ 127.50

TAMBIEN A CREDITO



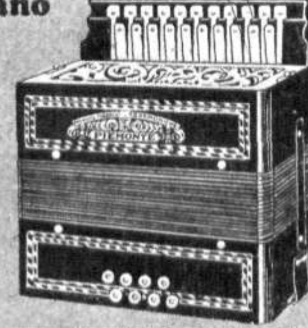
Nº 6022.

Acordeón tipo a piano

de la célebre marca "Piemonte". *Voces de Bandoneón!* 8 bajos y 21 teclas. Con método y embalaje gratis, a

$ 45.-

Nº 6023. — El mismo, pero con 12 bajos, a pesos. . . . 52.50



Nº 6030.

Acordeón a Piano "PIEMONTE"

de 36 bajos y 37 voces de acero finísimo. Rica caja de jacarandá. Hermosa sonoridad. Con fino estuche, método y embalaje gratis, a

$ 210

Nº 6031.—Con 48 bajos, a pesos. . 235.—

Nº 6032.—Con 60 bajos, a pesos. . 260.—

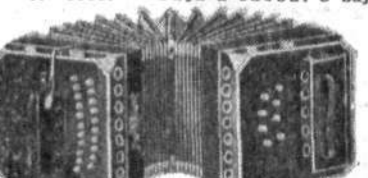


"BANDONICA"

Marca registrada. Con este maravilloso instrumento Vd. puede aprender a tocar el bandoneón en 8 días!

Nº 6103. — Caja a caoba. 8 bajos y 21 teclas. Fuelle reforzado. Con método para aprender sin maestro y embalaje gratis, a

$ 39.50



Nº 6039.

Acordeón a Piano "PIEMONTE"

de 80 bajos y 34 voces de acero finísimo, grandiosa sonoridad. Con sólido estuche, método para aprender sin maestro y embalaje gratis,

$ 233.75

Nº 6041. — El mismo, pero con 120 bajos, a. . $ 280.50

¡TAMBIEN A CREDITO!



MERICA

LA MUSICA

MERICA

961 — BUENOS AIRES

Consultorio médico

Amelia. — Interior. — Procede un examen directo en su caso.

J. B. M. — Buenos Aires. — Puede operarse o si no disolver el contenido por medio de inyecciones apropiadas.

José. — Buenos Aires. — Si el hidrocele persiste, aparte de la operación que tanto le horroriza, puede curarse con métodos menos cruentos, pero que no están en sus manos, lo que quiere decir que nada puedo aconsejarle, como no sea ver un médico.

J. Dastugue. — Merlo. — En caso de delírio furioso, lo mejor es poner una camisa de fuerza al enajenado, que garantiza la seguridad de los que le asisten; pero puede suplirse esta prenda, sujetando las muñecas a cierta distancia una de otra, por medio de un pañuelo arrollado, mientras que otro pañuelo pasado por los codos y atado a la espalda mantiene los brazos cerca del cuerpo, imposibilitando todo movimiento. En este estado el enfermo puede ser trasladado a donde convenga y recibir los cuidados que reclame su estado.

J. R. S. — San Francisco. — Córdoba. — El único tratamiento aficaz del edema agudo del pulmón es la sangría, que salva al enfermo cuando se practica a tiempo. En su caso y dada la repetición de estos episodios, puede practicarla usted misma, apenas comienzan los síntomas que ya le son familiares, abriendo una de las venas del pliegue del codo o cualquier otra asequible con un bisturí, una tijera, un cuchillo, rápidamente desinfectado y usado sin vacilación. Antes de abrir la vena, haga una ligadura elástica por encima de ella, con la cual la vena sobresaldrá y su apertura será fácil. Después de la sangría, comprima firmemente la herida con una gasa esterilizada levantando el brazo hasta que pare la sangre y completando la cura con un vendaje apropiado.

Mamita Joven. — Capital. — La segunda dentición comienza hacia los seis años, por los terceros molares que son permanentes; después, los incisivos de leche caen poco a poco y son reemplazados por dientes permanentes. En seguida viene el turno a los molares y caninos; el cambio de todos estos dientes se efectúa entre los 7 y 13 años. Entonces, por la salida de cuatro nuevos molares, el niño tiene un total de 28 dientes. Más tarde, entre los 18 y 20 años, aparecen las cuatro muelas del juicio, que elevan a 32 la cifra completa. Es éste un esquema general, pero son muy frecuentes las anomalías y harto conocida es la circunstancia de las muelas del juicio que aparecen pasados los treinta años.

Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen

Alcira Edelmira. — Acevedo. — F. C. C. A. — Del análisis que me remite, puede deducirse que padece usted de clorosis, es decir, fuerte disminución de la hemoglobina de la sangre, sin disminución de los glóbulos rojos y sin aumento de los blancos. Los otros síntomas de palidez, debilidad y palpitaciones están de acuerdo con este diagnóstico. Sobre la causa de su enfermedad habría mucho que hablar, pero bastará decirle que en general se atribuye a una hipofunción ovárica. Como tratamiento le recomiendo los ejercicios moderados, paseos al aire libre evitando la fatiga. Fricciones secas o con agua de colonia, baños tibios al principio y fríos después; alimentación reconstituyente, rica en hierro (espinacas, achicoria, legumbres secas, carnes rojas, yemas de huevos, manzanas y sobre todo hígado y riñón de ternera). Como tratamiento medicamentoso, preparación de ferruginosas y arsenicales, hemoglobinas y extracto hemático.

Rosendo. — Pico. — La cirrosis hepática es una lesión de carácter cicatricial, es decir, ya definitivamente constituida y es por lo tanto imposible pretender restituir el órgano al estado primitivo. Lo que en cambio puede hacerse es evitar que progrese la afección por un lado y por otro, excitar los elementos nobles supervivientes, para que suplan con éxito a los destruidos. Lo esencial en enfermedades como la suya es el régimen alimenticio. Debe evitar las conservas, el pescado, los huevos, las bebidas fermentadas, las salsas, con el objeto de no pro-

Dr. JUAN

VARIAS

La naturaleza, previsora en todo, ha hecho fea e infecunda a la decrepitud para no gastar pólvora en salvas.

* * *

Una solterona cartilagínea, malhumorada y representante de la Sociedad Protectora de Animales, denostó acremente a un profesor de fisiología por practicar vivisecciones en gatos.

— Las hago en animales — contestó el fisiólogo, amostazado, — porque las leyes no permiten todavía efectuarlas en marimachos.



La pelagra ha sido descrita en primer término por el español Gaspar Casal (1691-1759) en un libro que escribió en 1735, pero que no fué publicado hasta después de su muerte, en 1762.

François Thiery, habiendo visto u oído la descripción de Casal, publicó un estudio de la enfermedad en 1755, adelantándose en la fecha de la publicación, pero no en el estudio de la pelagra efectuado por Casal, quien fué el que dió el nombre a la enfermedad.

de "Caras y Caretas"

clusivamente por correspon- preguntas que se nos hacen te en estas mismas páginas.

porcionar toxinas en la alimentación; la base de ésta debe ser la leche (2 a 3 litros por día), el kefir, mediano o fuerte, pan esencial, legumbres verdes. Además todas las mañanas, durante una semana, tome 4 gramos de sulfato de soda e igual cantidad de sulfato de magnesia, descanse ocho días y vuelva a empezar.

Don Pedro Amigo. — Capital. — El baño de sol debe tomarse con preferencia por la mañana; en verano después de las once los enfermos no deben estar al sol. Al iniciar el tratamiento, la hora preferible es entre las 7 y las 8 de la mañana. Al terminar cada baño de sol, el enfermo debe ser llevado a la sombra, envolviéndolo en una sábana gruesa y al cabo de una media hora, cuando la piel está seca, se le hace una fuerte frotación en todo el cuerpo con las manos mojadas en agua fría, debiendo secarse por frotación y no con toalla. Y en seguida, se administrará algún líquido reconfortante.

Mario R. L. — Lobería. — En ataques de nervios, el vulgo incluye una variedad desconcertante: he visto algunos de estos "ataques de nervios" terminar con la muerte. Es claro que se trataba de uremias convulsivas o derrames cerebrales. En cambio, nada más innocuo que los ataques de nervios de algunas mujeres, maestras en el género, que saben elegir el momento y el lugar y graduar además la intensidad, según convenga. Cuando el ataque es sincero, siempre existe un fondo histérico, que bajo la acción de una impresión violenta, un choque moral o disgustos, produce la conocida sintomatología de los espasmos, ansiedad, los fenómenos convulsivos, llantos, etc., incluso la pérdida pasajera del conocimiento. No le recomendaré como tratamiento aquel conocido "jarabe de tala" que algún paisano expeditivo considera con harta ligereza como el remedio decisivo. Conviene, cada vez que se produzca este ataque, aflojar todas las ropas y ligaduras, exhortar a la enferma a la calma, hacerle beber infusiones de tilo, agua de azahar y una poción con bromuro de potasio. Si la inconsciencia se prolonga, lo mejor es comprimir firmemente con ambos pulgares los globos oculares, hasta tanto la enferma reaccione.

María Benamor. — Los Toldos. — Muy probablemente se trate en su caso de una flebitis puerperal. En este supuesto, tiene para algún tiempo de cama, pues es absolutamente preciso el reposo completo y prolongado en el lecho. Envuélvase la pierna en una espesa capa de algodón en rama, colocándola en una gotera de alambre para impedir todo movimiento. Esta inmovilización hay que prolongarla mientras haya dolor y tumefacción del miembro. El médico que la asista puede indicar algunos otros tratamientos complementarios.

Nepomuceno Yaraví. — Misiones. — En todo enfisematoso crónico como usted, los resfríos aun carentes de gravedad producen un aumento de la opresión habitual. Póngase ventosas secas en la espalda, baños de pie calientes y sinapizados (dos veces por día) y tome 2 a 4 cucharadas soperas diarias de la poción siguiente:

Tintura de datura . . .	20	gotas
Tintura de drosera . . .	10	"
Acetato de amonio . . .	2	gramos
Jarabe simple	50	"
Agua de tilo	100	"

Geraldina Ferral. — Mercedes. — F. C. O. — No se alarme. La erupción a que usted se refiere (boquera) no tiene gravedad ninguna y se debe al contagio entre los niños que viven en común, por medio de los vasos, pañuelos, servilletas, etc. Tóquele todos los días al niño la comisura de los labios con tintura de yodo, y si este tratamiento no actuase con rapidez, puede hacer un toque con la solución de nitrato de plata al 2 por 100.

L. P. 4. — Capital. — El tratamiento de la fístula es esencialmente operatorio y consiste en extirpar el trayecto fistuloso, cauterizando después la herida, que se rellena lentamente. La simple incisión y raspado que algunos han practicado es el origen como en su caso de las frecuentes recidivas. Mientras usted no se disponga a reoperarse, el tratamiento paliativo que puede seguir son los baños de asiento, la helioterapia y la inyección en el trayecto fistuloso de pasta bismutada de Beck.

A. MASSA

EDUCACION DE LOS CIEGOS

En el siglo XVIII los mendigos ciegos eran tan numerosos en Europa, que en las ferias anuales era costumbre utilizarlos como objeto de diversión, adornándolos con orejas de asno, anteojos de cartón...

En 1771 Valentín Hauy (1745-1822), hermano menor del celebrado mineralogista, vió un concierto burlesco de este género, celebrado día tras día por las groseras carcajadas del vulgo. Afectado por este espectáculo resolvió en su fuero íntimo dedicar su vida a la educación de los ciegos, enseñándoles a leer, escribir y a estudiar música.



En 1785 fundó el Instituto Nacional de Jóvenes Ciegos y comenzó la primera impresión en caracteres de bulto.

En 1786 le fué posible llevar a cabo una buena exposición de los éxitos de sus discípulos ante Luis XVI y su corte, y en el mismo año publicó su "Ensayo sobre la educación de ciegos". Este ha sido el origen de los modernos métodos de educación de los ciegos.

Oportunísimo invento

Los habitantes de la isla de la Martinica no necesitarán en lo sucesivo vivir en continuo temor ante el Mont Pelee, que representó en el año 1902 aquella horrorosa catástrofe. El ministro de Colonias francés, por consejo de una comisión, ha acordado que se coloque en el cráter del volcán un volanómetro, un termostato, un instrumento que ya, meses antes de que pueda tener lugar la erupción, la advierte y anuncia a la población.

El Mont Pelee ya hace años que no se muestra peligroso, pero a pesar de ello se constituyó una comisión de célebres volcanólogos, que ya comenzaron sus trabajos hace dos años. Comenzó a tratar el problema por el método conocido de las formas de la lava. Como es sabido, durante el período de calma la lava se acumula en la cúspide volcánica, y cuanto mayor es la acumulación, tanto más aumenta la temperatura de las masas de lava, hasta que se producen gases que al fin explotan y arrojan la fundida lava fuera del cráter.

Los volcanólogos creen, pues, que las oscilaciones de temperatura y otras alteraciones en el cráter del volcán deben ser observadas continuamente. El volcán mismo es quien anuncia a la población su erupción próxima.



El cazador.

(De *Gutiérrez*, Madrid).

Los pleitos exóticos

El señor James Hodge, de Woolwoch Arsenal, en Inglaterra, presentó una demanda contra la señorita Irma Comblain, de Compton-Terrace, por no haber cumplido un acuerdo establecido entre ambos, y en el cual se comprometía a no molestarle más con sus continuas cartas de amor, con las frecuentes llamadas por teléfono, etc.

El abogado de Mr. Hodge declaró que, en el mes de febrero último, Mr. Hodge y la señorita de Comblain celebraron una entrevista definitiva para acordar que dejara de molestar, y ella la enamorada se comprometió a lo siguiente: "Mediante el pago de diez libras que me han sido entregadas, me comprometo a marcharme a Bruselas y a no hacer ningún nuevo intento de comunicarme en ninguna forma con Mr. Hodge".

Monumentos notables de Camboja

Faltos de espacio nos ahorraremos el describir uno por uno todos los monumentos del Camboja. Entre sus numerosísimos ejemplares se destacan los de Bayón y Angkor Vat. Por lo demás, su sello característico es el mismo que informa a todas las otras creaciones condenadas a nuestro silencio (condenadas, no por no ser dechados de grandeza, sino por su número excesivo). Gracias a la incansable actividad de los investigadores franceses, arquitectos, arqueólogos y altos funcionarios coloniales, estamos en situación de poder formarnos una imagen fiel de lo que son y, sobre todo, de lo que han sido las llamadas *Residencias-templos*. Hombres como Francis Garnier, Delaporte, Tissandier, Aymonier, Lunet de la Jonquière, Henri Commaille, Fournereau y Víctor Golubew son dignos de mención, y sobre todos ellos el general L. de Beylié, el autor insigne de *Architecture hindoue en Extrême Orient* (París, 1907).

El gigantesco recinto del templo de Bayón fué edificado aproximadamente entre los años 860 y 900 de nuestra era, cuando el brahmanismo conservaba todavía su preponderancia. Todo lo que los siglos posteriores al XIII pudieron añadir debe en cambio atribuirse al soplo inspirador de otra divisa religiosa: la del budismo. Destrozando con incansable esfuerzo la flora salvaje de la selva primitiva, consiguió Delaporte poner al descubierto la planta de aquel monumento venerable que la potente naturaleza tropical parecía querer aprisionar con sus inextricables malezas. Sobre un extenso glacis de figura rectangular se levantaban varios recintos concéntricos como otros tantos pórticos de columnas que cercaban, cada uno a una determinada distancia, el *sancta sanctorum*. Visto desde fuera, Bayón, con las ciclópeas masas de su arquitectura, ofrece una disposición períptera. Las hileras de columnas suelen estar dispuestas hacia la parte externa de cada muro de recinto. El más externo de todos muestra hasta dos hileras. El tejado lo constituían varios lechos de piedra formando sobre los pórticos una falsa bóveda con su ojiva apenas insinuada. En los largos corredores una suavísima penumbra contrastaba con el fulgor externo y hacía grata la estancia. A través de las columnas la mirada se esparcía deleitosamente sobre los parterres en terraza poblados con un lujo exuberante de plantas, estanques, cascadas, estatuas y balaustres en armónica variedad. Sobre el conjunto vertía el sol tropical sus raudales de cegadora luz. Las fachadas de entrada se encontraban en los extremos del eje longitudinal, y no eran arquitectónicamente sino unos pórticos encolumnados en forma de cruz con su cubierta escalonada y sus frontis laterales de una ornamentación fastuosa. En las esquinas del recinto exterior otros pórticos cruciales, con tres naves, repiten el motivo arquitectónico de las fachadas de acceso, el mismo que vuelve a reproducirse hacia el centro de los lados más largos del rectángulo, allí donde mirando a oriente y occidente se han practicado otras puertas secundarias.



El marido, melancólicamente. — Quisiera que me dejasen pilotear uno de esos hidroplanos de carreras.
La esposa. — No seas idiota. Te matarías, con seguridad.
El marido, con estoicismo. — Ya lo sé.
(De *The Humorist*, Londres)





El correo de la moda

Por A. T. de D.





PARODIANDO a un célebre hombre de estado que dijo que la paz del mundo pertenecía a los hombres de buena voluntad, añadiré yo que la elegancia pertenece tan sólo a las mujeres de iniciativa y de recursos. Preguntaréis, y con razón, qué son y en qué consisten tales recursos e iniciativas. Pues es muy sencillo: los poseen aquellas que llevan consecutivamente durante años y años el mismo traje y al cabo de este largo tiempo oyen a una o varias amigas exclamar: ¡Qué bonita es su nueva *toilette!*, siendo la tal *toilette* gastada hasta más no poder, pero transformada, rejuvenecida y presentada de modo que da la ilusión de salir flamante del taller de la modista y pertenecer a las nuevas creaciones de la moda. Os voy a revelar un modo infalible para cambiar el aspecto de un traje. Consiste en renovar la parte que está más cerca del rostro. Si cambiáis la hechura de un volado, nadie se apercibirá; tan sólo una persona experta, un maestro, conocerá el cambio y sabrá apreciarlo. La mayoría de las personas miran en primer lugar la parte alta del cuerpo, y lo que les llama la atención es el cuello, el escote, la capita, la *collerette*, etc., etc. El resultado es que si aquello cambia, todo lo restante cambia igualmente.

Por lo mismo os aconsejo, amigas lectoras, que si tenéis un *tailleur* de años anteriores, lo rejuvenezcáis con dos blusas diferentes al tono del traje o en color blanco, tal como crep satén, crep de China, seda lavable *chemisier* bien tupida o, si queréis, mejor aún, en crep *Georgette*, que es más delicado. Tened presente que para la futura estación y en la presente los trajes *tailleur* hacen y harán furor, no importa la clase de la tela. En una colección vi un modelo de *tailleur* sumamente original, hecho con la tela de moda, es decir, el *pointillé*. De lana y seda en fondo negro con *pointillé* chiquitito en blanco. La blusa que lo acompañaba era en crep satén en fondo blanco con *pointillé* negro, al revés del *tailleur*. El conjunto era bonito y de gran originalidad. El zorro que le servía de complemento era también de Alaska negro, *pointillé*.

Las hechuras que más se llevan son las llamadas clásicas; pero os diré que las hechuras fantasías tienen gran aceptación. Otra novedad que estoy segura os gustará llevar es la flor en el ojal de la solapa, complemento tan femenino de toda mujer verdaderamente elegante. Es verdad que las flores habían caído algo en desgracia, pero, gracias a Dios, vuelven para añadir un encanto más a cada una de vosotras. Estas flores son en fina cabritilla blanca o negra, combinadas o en cualquier otro color. También las hacen en *tweed*, y he visto unos modelos que eran un encanto como flor y como elegancia. Mirándolas, me hacía yo misma la reflexión que la moda es desconcertadora y llena de imprevistos.

Este capítulo sobre los trajes *tailleur* es tan interesante que me siento con ánimo de seguir hasta cansaros, pero creo más conveniente miremos juntas los modelos de hoy, que justamente son los que me han inspirado esta crónica.

El primero tiene una falda a *decoupes* que forman *godets* y luce unos bolsillos triangulares, cinturón de piel mate.

El segundo modelo es de *tweed* gris claro y azul marino y el cinturón es de charol azul, con hebilla de acero.

El *tailleur* No III es en crep satén negro, falda en forma bajo un canesú abotonado. Saco semilargo derecho, sin cuello abierto, sobre una blusa en crep satén marfil y cuyo canesú se anuda sobre un hombro.

La blusa que figura con el Nº IV es de seda estampada, a canesú y anudada adelante, y la última es en crep de China blanco, estilo *chemisier* con cuello volcado y corbata de cinta anudada adelante.

A. T. de D.

París, agosto de 1930.



Cómo nació "Cavalleria Rusticana"

En diciembre de 1885 llegaba el casi adolescente Mascagni a Cerignola con la compañía de operetas Maresca, y en seguida se vió que aquel joven dominaba la batuta de manera poco usual. En eso, Maresca y Mascagni discutieron y el joven músico dejó la compañía y encontró hospitalidad en casa del señor Luis Manzari. Las grandes simpatías de los cerignolanos crecieron en torno al músico, de tal modo que se pensó en crearle un empleo estable. Se formó una filarmónica cuya dirección tomó el maestro, con cien liras mensuales, con la obligación de atender, además, a la escuela de canto coral con admisión de señalados alumnos. La pobreza del joven músico no cercenaba su alegría. Voluntarioso y fiel en la observancia de sus deberes, púsose a la obra con todo celo, y al cabo de tres años logró presentar la filarmónica en la iglesia de San Antonio con una misa suya, "Messa di Gloria", de maravillosa factura. Todo el mundo se asombró, y de esa manera el maestro Pietro Mascagni conquistó Cerignola; hízose amigo de todas las familias que le ayudaron confiándole algunas lecciones privadas con ánimo de mejorarle la situación económica. Pudo así encontrar el modo de consagrarse a su arte, y en tales circunstancias concibió "Cavallería Rusticana", que presentó al concurso Sonzogno de 1889. Mascagni sentíase bien seguro de su obra, pero temeroso de que prevaleciesen influencias y favoritismos no acertaba a mandarla al jurado, hasta que el señor Manzari y otros amigos se decidieron a enviarla a nombre del maestro. Y, agraciada con el primer premio, estrenóse en el Costanzi de Roma el 17 de mayo de 1890, estando la reina Margarita en su palco. Fué aquello uno de los más impresionantes sucesos artísticos. La reina, las autoridades, la crítica y el pueblo, ovacionaron al autor en una forma delirante como muy pocas veces había ocurrido.



Mascagni a los veinte años.

En 1891 la magnífica ópera fué llevada a Cerignola, donde había nacido, y dirigió la ejecución el propio Mascagni. Aquel pueblo enloqueció de entusiasmo, llenóle de honores y dióle el título de "hijo adoptivo de Cerignola". Un año después aquella gloria recorría el mundo, comenzando en Viena, donde se le aclamó y honró como era debido.


A las 5 de la tarde...
¡Este chocolate
es la merienda de moda!
UN aroma delicado, suave, se esparce por toda la habitación. Han llegado las 5 y todos se acercan a la mesa reclamando su taza de humeante chocolate. ¡Qué rico sabor! - exclaman, mientras ávidamente sorben el riquísimo néctar.
Y nadie pregunta de qué marca es. ¡Todos saben que están tomando el delicioso, el inigualable chocolate Noel preparado por el procedimiento secreto, que le ha valido la fama de que goza.
Está hecho con cacaos seleccionados, traídos del Ecuador, del Brasil y de Venezuela y preparado de acuerdo a una fórmula secreta, que ha costado 53 años de continuas investigaciones.
Por eso se ha impuesto como el chocolate de moda. ¡A la tarde, es un signo de distinguida elegancia tomar chocolate Noel! Ha reemplazado a cualquier otra merienda.
Usted también debe adoptar las nuevas costumbres, los hábitos que dicta la moda, tanto más cuando son tan gratos...
PESO NETO 190 Grs
Noël
INDUSTRIA ARGENTINA
CASA FUNDADA EN 1847
M R
CHOCOLATE
PRODUCCION 1890
Noël
Noël
Este es uno de los 88 manjares
NOEL
PIDALE A SU PROVEEDOR, HOY MISMO, UNA LIBRA DE CHOCOLATE NOEL.
NOEL & Cía. Lda. Fundada en 1847 Buenos Aires

Exposición que refleja la vida de un hombre

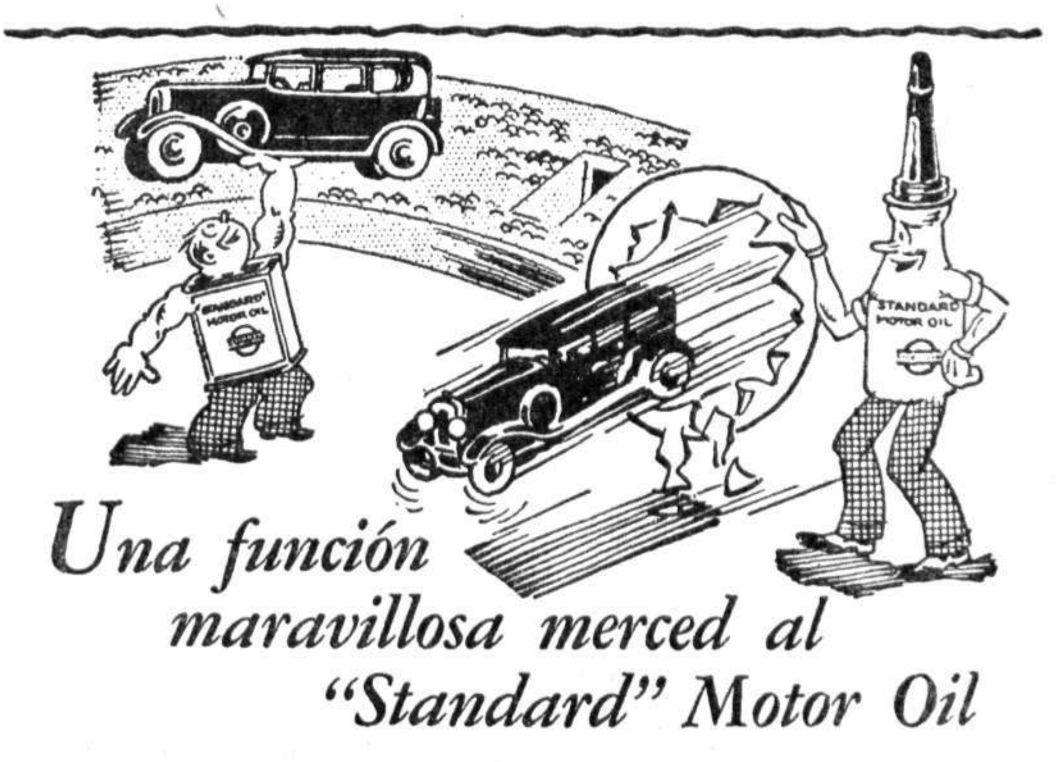
Los parisienses, enamorados siempre de su grande Hugo, han querido admirar una vez más el amado recuerdo de aquel espíritu singular, celebrando una exposición llamada "Victor Hugo raconté par l'image".

La casa del poeta, sobre la vieja plaza Real, no sólo ha sido y es un museo; más que eso, ha parecido la decoración el contenido total de una época desaparecida que, sin embargo, queda allí evocada como si aun la retuviese el ambiente de trabajo y la visión de aquella alma. En ese verdadero relicario del romanticismo, totalmente restablecido a su valor y a su aspecto natural, amueblado y decorado solamente de objetos y muebles que pertenecieron al poeta, Raymond Escholier, vigilante y religioso conservador, ha reunido, bajo la expresión del retrato, las imágenes en que se inspira la obra, o que pudieron ser inspiradas por la obra de Víctor Hugo: imágenes bien populares, por cierto, como los objetos dedicados a la leyenda del Aguila; imágenes documentales como en la sala de "Los Miserables", el retrato de Myriel, el de Mollis enviados por el museo de Digne. Lo mismo, imágenes debidas a grandes artistas que colaboraron bajo el pensamiento del poeta; "maquettes" de costumbres diseñadas por Delacroix; paisajes de Paul Huet; las escenas de "Notre-Dame de París", interpretadas de acuerdo a la caldeante imaginación hugoniana por Gustavo Doré y Breón; pinturas, "gouaches", acuarelas de Boulanger, Nanteuil ,Tony, Johannot, los diseños del mismo Hugo, en fin.

Todas las habitaciones de la casa ostentan los más diversos y sugestivos aspectos artísticos que evocan y evidencian la acción prodigiosa de aquel gran cerebro; y en este ilustre desfile aparecen por doquier las imágenes del poeta, en todas las edades, bajo todos los aspectos, en asombrosa profusión. Así se ven retratos que lo presentan en el vigor de la edad.



Fotografía de Víctor Hugo en 1854, hecha por su hijo Carlos.



Una función maravillosa merced al "Standard" Motor Oil

SE entusiasmará Ud. al ver la función lubrificadora del "Standard" Motor Oil en su automóvil.

No surgirán golpeteos—ni ruidos molestos—ni "pannes," ni reparaciones costosas—sólo se encontrará un automovilismo suave, silencioso y económico, día tras día.

La capa recia y adhesiva que forma el "Standard" Motor Oil sirve de cierre para la compresión, ahorra combustible y permite al automóvil rendir su máximo kilometraje

Use Ud. "Standard" Motor Oil. Renuévelo a cada 1000 Kms. y pruébese a sí mismo las ventajas que nosotros *sabemos* que posee este magnífico lubrificante.



"Un peso un litro"

West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

Use Wico "Standard"—la nafta preferida

1605

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

BERNAL



El diocesano monseñor Alberti, rodeado de familias y autoridades una vez administrada la confirmación, el día de las fiestas patronales de este pueblo.



Comisión de damas de la zona oeste que actúa desinteresada y eficazmente en pro de la obra del consultorio gratuito "Isidoro Iriarte".

VALETIN ALSINA



Familias concurrentes al festival celebrado por la Asociación Cooperadora Sarmiento de la Escuela 31.

TOLOSA



Baile ofrecido a sus asociados por el Club Italo-Argentino a beneficio de la caja social.

ADROGUE



Representantes del club de tenis Buenos Aires que jugaron por el campeonato contra los de A. Brown, ganándolos.

AVELLANEDA



Visita realizada al Mercado Central de Frutos por el ministro de Agricultura, doctor Fleitas, a quien acompañaron los directores.

Los cíngaros del mar

Así suele llamarse a una raza nómade que anda por aguas de Extremo Oriente y allí se le conoce por "sampaners". No tiene patria, ni tierras, ni bienes. Recorre el mar en barcos que andan constantemente por aquellos puntos, sin atracar a puerto alguno ni reclamar favores a la civilización. Navega toda la vida; vive de la pesca, del aire, adorando el aire que le nutre, el sol que le calienta y el espacio que le hospeda.

Sus hombres no se sienten sujetos a ley civil; andan en eterno nomadismo marino. Analfabetos, ignorantes, supersticiosos: ni amos, ni tasas, ni horarios, ni relojes, ni radio, ni grafófonos. El mundo está encerrado todo en su barca. Todas las familias forman una única unidad. Marinos natos conocen la lucha contra los elementos. Con ritos sumamente simples celebran sus matrimonios entre ellos, y sólo para ellos, despreciando las mujeres de otras poblaciones. Son monógamos, y sus fuertes mujeres comparten la labor con el marido, dividiendo con él todos los peligros, todas las alegrías, todas las fatigas, sin olvidar su concepto de maternidad que sienten en forma primitiva y salvaje. No se conoce el origen de este pueblo, aunque hay quien afirma que son descendientes de los antiguos piratas de la Malasia. Son buenos y hospitalarios en extremo, sobre todo para el europeo que por una rara incidencia logra llegar a ellos. Las barcas sirven para el día; de noche bajan sus ocupantes a la costa y levantan una especie de tiendas donde pasan las horas en incontable hacinamiento. En las horas crepusculares, reunida la familia en torno de la pequeña mesa rústica, después de cenar, reposan fumando largamente en pipas diminutas, y hablan a voz queda por espacio de muchas horas.

Jamás ríen. De sus ojos nunca asoma un gesto soñador, riente; pero, en cambio, cantan mientras navegan por los misteriosos ríos de la China milenaria. Enormemente pobres, no son empero infelices. Piensan que su riqueza no es comparable con la de nadie. Independientes, libres, todo el cielo es suyo, toda el agua les pertenece. Son tan supersticiosos que, si una criatura se les cae al agua, la dejan perecer porque creen que el mar, su dios la reclama.



Choza donde el "Sampaners" pasa la noche sobre la costa.

¡Cuidado!

JAMÁS encienda un fósforo . . . ni haga llama cerca de donde haya gases inflamables de gasolina, etc.

Use siempre la luz de una linterna Eveready y evitará todo peligro. Téngala siempre a la mano, cargada con pilas Eveready—Indiscutiblemente, la mejor linterna del mundo; eficaz y duradera.



De venta en los principales establecimientos.

¡Rechace imitaciones!

15-2

AMERICAN EVEREADY WORKS
30 East 42nd St., New York, N. Y., E. U. A.

MOLESTIAS DE LOS RIÑONES

LA CAUSA DE MUCHOS DOLORES

El Reumatismo, con sus dolores crónicos que agotan, es el "misterio" que en muchos casos quebranta la salud. Hinchazón de las coyunturas, la rigidez de los músculos, los dolores crónicos de cintura de que se quejan los pacientes, tienen su origen en la misma sangre. "Toxinas" dañinas se acumulan y son arrastradas por la circulación de la sangre a todas partes del cuerpo, excitando los nervios, los cuales hacen repercutir el dolor en el cerebro. Mientras estas "toxinas", bacterias o venenos permanecen en la sangre, los sufrimientos persisten. Es necesario que los riñones expulsen del organismo las impurezas que causan los dolores. Hay que activar los riñones conservándolos en buen funcionamiento, para que los males puedan desaparecer. Con este fin aconsejamos un corto tratamiento con las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga.

Las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga han merecido la confianza del público por más de 40 años. Consulte a su médico sobre este antiguo medicamento; él le explicará de qué están compuestas estas píldoras y por qué pueden eliminar sus atroces dolores.

Las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga fortifican los riñones, limpian las vías urinarias librando el organismo de ciertos venenos. Compre un frasco de Píldoras De Witt y comprobará sus buenas cualidades.

¡Pruebe Gratis!

Deseamos probarle, libre de todo gasto, que este tratamiento puede prestarle ayuda. Le costará tan sólo la estampilla de franqueo para solicitar el suministro de ensayo. Miles de personas se alegran de haber aceptado nuestra oferta gratis y es posible que también Vd. se alegre de haberla aprovechado. No tiene más que enviar su nombre y dirección a E. C. De Witt & Co. Ltd. (Depto. CC. 10), Casilla de Correo 1550, Buenos Aires; en seguida le remitiremos un suministro de ensayo.

Píldoras De Witt

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

PARA OBTENER SU CAJA GRATIS, ESCRIBA A LA DIRECCION ARRIBA INDICADA

B. A. 10.

Carlos VII e Inés Sorel

El rey Carlos VII de Francia, hombre muy taciturno y de inquieto carácter, distraía su aburrimiento y su melancolía viajando incesantemente de un punto a otro, y en 1444 se le ocurrió visitar Nancy, la corte de Lorena, donde fué recibido por la reina Isabel con grandes honores y agasajos.

Entre las damas de la corte que formaban el decamerón literario de la reina, figuraba una joven admirable y admirada, de singular modestia, no obstante la nobleza de su origen, de ingenio peregrino y de belleza insuperable. Según las viejas crónicas, "sus cejas eran de curva fina y suave, cual el vuelo de un pájaro; sus dientes semejaban perlas orientales, y su sonrisa poseía todo el encanto y la frescura del amanecer". Era alta, gallarda y bien formada de busto; a tal extremo, que por lucir sus hombros estatuarios implantó la moda de los escotes pronunciados. Además, componía versos como el más inspirado de los trovadores, cantaba igual que el ruiseñor enamorado de la rosa, y pintaba con gracia y distinción que fascinaban. Aquella criatura de maravilla, seductora con el doble atractivo de sus veinte años, era Inés Sorel.

Cuando la conoció el rey Carlos, contaba ya éste cuarenta y tantos años, edad muy peligrosa para ciertos encuentros. Y el peligro para él era mayor, pues llevaba de casado cuatro lustros con María de Anjou, mujer tosca y vulgar, eternamente triste y maltratada sin respeto por la naturaleza. En tales condiciones se concibe que el maduro monarca se impresionara vivamente al contemplar de cerca a Inés Sorel. Por la belleza y el talento de la joven, el rey huraño y cuarentón sintióse alegre y juvenil, exteriorizando su satisfacción en un hecho corriente en aquel tiempo: por orden real, la gentilísima doncella quedó nombrada dama de honor de María de Anjou, pasando a constituir el ornamento más valioso de una corte en que las bellas artes disfrutaban de grandes preeminencias y donde ya triunfaban la inteligencia y la hermosura de Ana Filleul, Prejente de Melún y Margarita de Escocia, esta última casada con el Delfín de Francia.



—Sí, comadre, tengo un hijo que es un encanto... Es tan bueno, que para no despertarme, cuando llega tarde, no entra en toda la noche.

Inés Sorel tenía la sonrisa más bella con que es imposible soñar en este mundo, y por esta sonrisa en Roma hubiera compartido el trono con el emperador Adriano; en Francia le ayudó a ser la favorita del rey Carlos. Pero ella no correspondió inmediatamente a la pasión del monarca. Dotada de un espíritu frío y calculador, Inés Sorel comprendió desde el primer instante que una bien estudiada resistencia avivaría más la llama del amor en su regio galán y, efectivamente, su táctica amorosa contribuyó a aumentar su influencia personal sobre el ánimo del rey.

Cuando la corte estaba de jornada en el castillo de Melún, la Sorel residía en su palacio de Bois-Brousseau, no muy distante de la regia posesión, y llegada la noche, la marrullera favorita, imitando los procedimientos de Hero, la sacerdotisa griega, encendía una hoguera en uno de los torreones de su morada, y a esta señal, que se divisaba desde las almenas de Melún, el rey ceñíase la espada, se embozaba en la capa y cual nuevo Leandro, se dirigía al castillo en que le aguardaba Inés.

EL REVOLVER para el HOMBRE de CAMPO

El Nuevo

"COLT"

Modelo "Official Police", del Calibre 38, **con cañón de 19 cms. de largo (7½ pulgadas)**, es un arma sólida, resistente, de gran potencia, y de funcionamiento suave y rapidísimo.

DESCRIPCION:
CALIBRE 38 Colt Special. Seis tiros. Sólida armazón de una sola pieza. Empavonado. Cañón de 19 cms. de largo (7 ½ pulgadas). Gatillo Estrillado. Cachas de nogal rayado. Mira fija y de color mate.

El "COLT"

es el revólver preferido por los campeones de tiro, por los Gobiernos y los Departamentos de Policía de todas las partes del Mundo, desde el año 1836, y esto por su infalible precisión y su absoluta seguridad.

COLT'S PATENT FIRE ARMS MFG. Co

Hartford, Connecticut, E. U. de N. A.

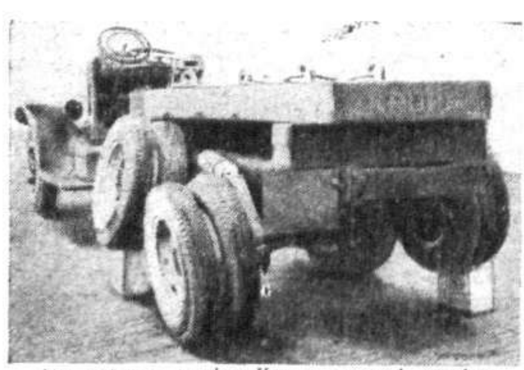
Desde el Año 1836
Fabricantes de Armas
de Alta Calidad.



EMPUÑE UN ARMA *COLT*,
Y SU MANO SERA MAS FIRME.

AVTO - MOTO

Por PEDRO



Un poderoso camion Krupp, con seis ruedas independientes. Se nota fácilmente las ventajas que ofrece el sistema y está evidenciado cómo la guerra sirvió en algo para la construcción de estos poderosos vehículos industriales.

LO QUE VIO UN CENTENARIO

John Cooper, que reside en Long Point, Illinois, Estados Unidos, ha vivido bastantes años para comprobar que muchos profetas, considerados en otros tiempos como hombres de ciencia, fallaron en sus predicciones. Ha vivido lo suficiente para ser testigo de las resistencias que en épocas pasadas encontraba el progreso. Contaba el señor Cooper tan sólo ocho años en 1838, cuando el vapor "Great Wester" cruzó el Atlántico en quince dias, hazaña que fué titulada de "suicida" por los marinos. Al iniciarse las pruebas de los ferrocarriles, numerosas personas de palabra autorizada se declararon enemigos del "monstruo" de hierro, llegando a afirmar que si el tren alcanzaba la inconcebible velocidad de 25 kilómetros por hora, la presión del aire sería fatal para los pasajeros. Pero el mayor escándalo público lo originó la aparición de los vehícu'os a trole. Más de un hombre eminente expresó que aquello constituía un peligro para la humanidad, y que no pasaría de un intento audaz.

Al internarse en los sesenta años, el señor Cooper tuvo noticias de que varias personas trataban de construir carruajes que marchaban sin ayuda de caballo. Al poco tiempo tuvo oportunidad de ver cómo un pequeño Oldsmobile avanzaba penosamente por una de las calles principales de su pueblo, entre las burlas de los peatones que aconsejaban al atrevido conductor que "se consiguiera un caballo".

Años más tarde escuchó a varios técnicos la predicción del fracaso de la navegación aérea.

Afortunadamente, el señor Cooper ha prolongado su permanencia en la tierra para comprobar que el hombre puede viajar en automóvil a 372 kilómetros por hora, y a pesar de ello seguir viviendo; que todavía no se ha alcanzado la velocidad máxima en la navegación aérea; y que el hombre ha impuesto también su dominio sobre el agua.

Actualmente el señor Cooper viaja en un Oldsmobile, que los peritos de épocas pasadas no creían se pudiese construir y goza de un confort que ni en sueños se entrevió dos décadas atrás.

Avanza a lo largo de carreteras duras y lisas, "que no podían construirse", y observa como sus hijos, nietos y bisnietos maniobran con facilidad y elegancia el automóvil.

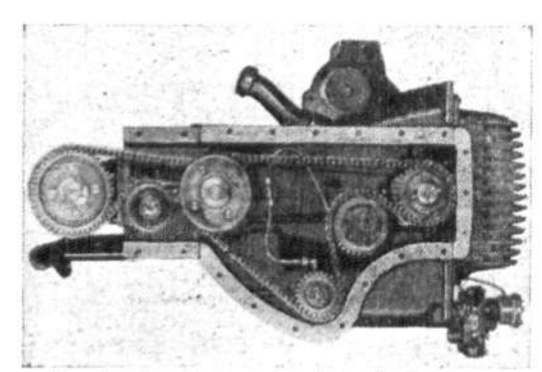
A buen seguro que si preguntáramos al señor Cooper, en la madurez de sus cien años de experiencia, acerca del porvenir reservado a la industria automotriz, contestaría afirmando la fe inquebrantable en su constante progreso.



En el nuevo sistema de frenaje integral del Pontiac seis, el cable flexible bien protegido garantiza una acción uniforme del frenado con prescindencia del movimiento del elástico o de los virajes de la rueda. La parte izquierda o mitad principal de la zapata del freno es una cinta flexible que imparte un movimiento envolvente.

HASTA 500 KILOMETROS POR HORA

Ya que el centenario Cooper nos lleva sobre un terreno práctico para la disertación automovilística, en lo que se refiere a la velocidad, será interesante para los lectores de Caras y Caretas conocer algunos detalles más sobre la evolución de los records de velocidad. La mayor parte del público cree que los intentos para obtener estos records son una cosa nueva, y para ellos sólo los esfuerzos de Segrave, Campbell y Keeck han levantado el enorme entusiasmo demostrado en los últimos ataques a este récord máximo de velocidad pura.



En el motor de los automóviles Stutz se encuentran detalles importantísimos como el que presentamos a nuestros lectores. He aquí la fotografía de la cadena de distribución de estos motores, con su sistema de lubricación único.

Sin embargo, hay que remontarse más arriba aún del 1900 para encontrar los primeros pasos, y si bien aquellas tentativas no tuvieron carácter oficial, ya que la Asociación Internacional de Automovilismo aun no estaba dispuesta a reconocerlos, se recuerdan hazañas que merecen ser citadas.

Diremos, entonces, que en Europa comenzaron las tentativas en contra de las órdenes policiales en un épico duelo entre Chasseloup y Labaty, con coches eléctricos que sólo podían correr un kilómetro; después el Gobron - Brillié, conducido por Rigally, llegó a alcanzar la entonces imposible velocidad de 165 kilómetros por hora, y más adelante, año tras año, algún nuevo coche o nuevo conductor consiguieron otros éxitos.

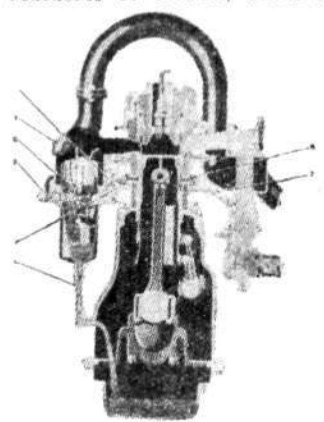
Es menos conocida la historia del récord en Norte América, si bien contaron en seguida con

CICLISMO

F I O R E

la famosa playa de Daytona, que se prestaba a las mil maravillas para estos records.

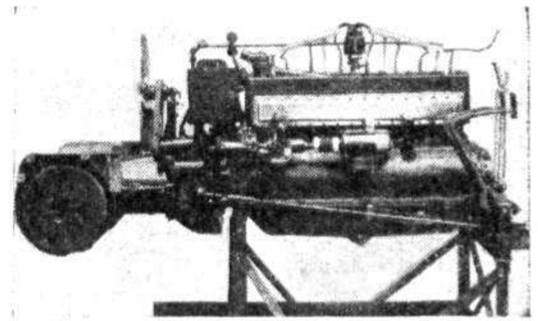
Se desconocen los primeros resultados, porque las autoridades del automovilismo norteamericano no estaban aún en contacto con las federaciones internacionales; pero habían efectuado pruebas sumamente interesantes. Baker, por ejemplo, en un coche eléctrico que tenía la forma de un cigarro habano, llegó a desarrollar en Long Island una velocidad de 96 kilómetros por hora; pero perdió el control y embistió al público. En 1903, Henry Ford construyó en su pequeña factoría de los alrededores de Detroit, donde más tarde había de poseer toda una ciudad, la máquina denominada "999", proyectada de acuerdo con las líneas de una locomotora, con la que consiguió 91,37 millas por hora. Al año siguiente, uno de los mayores entusiastas, Williams K. Vanderbilt, obtuvo el récord oficial con un Mercedes, desarrollando una velocidad de 92,3 millas por hora. Más tarde fué batido el récord en Europa, pero en enero de 1904, Arthur Mc. Donald, con un Napier inglés de extraordinario aspecto, con los caños del radiador alrededor del capot, consiguió en Daytona 104,65 millas por hora. Al día siguiente eclipsó este récord Bowden con otro Mercedes con 109,75 millas de promedio, y en enero de 1906 Frank Marriot, con una extraña máquina que parecía un bote invertido y accionado a vapor, alcanzó 127,659 millas por hora. Este coche se denominaba Stanley, y fué reconstruído después y destrozado en un accidente, pero mantuvo su famoso récord hasta 1910, cuando Barney Oldfield, con un Benz, hizo un promedio de 210 kilómetros por hora, velocidad que fué superada el año siguiente por Buzman con otro Benz, marcando un promedio de 227 kilómetros. En 1919 alcanzó el Packard de Di Palma la increíble velocidad de 149,87 millas por hora, y se hizo famoso después Milton con un Duesemberg, al alcanzar un promedio horario de 156 millas en el año 1920.



Es éste un corte del motor Willys Knigth. Se ve el rectificador del aceite, que es una especialidad de estas máquinas. La descripción es la siguiente: 1, Válvula del calentador que regula la expulsión del calor alrededor del rectificador. 2, Válvula automática reguladora de la temperatura del aceite. 3, Entrada del rectificador del aceite proveniente de los cilindros; 4 y 6, tubos múltiples para retirar el sobrante del aceite de las camisas y ranuras de los anillos del émbolo; 5, tubo por el que vuelve el aceite al carter, y 7, tubo de succión del combustible.

Después de la guerra la historia del récord de velocidad máxima queda perfectamente definida. Lee Guines, Thomas, Eldridge, Campblell, Keeck y Segrave han elevado la cifra de año en año.

Como se ve, el centenario Cooper tenía perfectamente razón, y su historia merece ser publicada junto con estas consideraciones que dan una idea precisa a nuestros lectores del camino seguido por la parábola ascendente de la velocidad alcanzada por un automóvil.

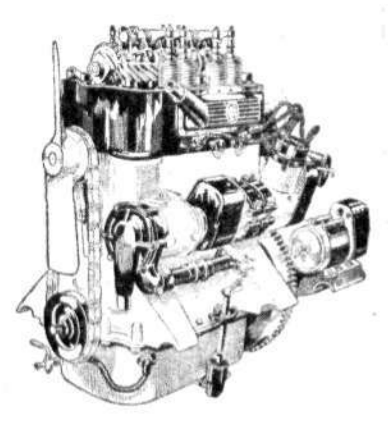


El tema del momento es la propulsión delantera que se aplica con éxito en algunos modelos. Aquí presentamos el motor del Ford. Sin duda, ha sido Ford el primero entre los fabricantes norteamericanos que con éxito aplicó el sistema al coche que lleva su nombre.

EL RECORD CRIOLLO

Nosotros también poseemos buenos records en velocidad y en resistencia. No existe tampoco una estadística precisa, porque los primeros records fueron establecidos en contra de los dictámenes policiales y sin reconocimientos oficiales por parte de las asociaciones deportivas.

Pero hemos tenido varios "racers" también fantásticos que llegaban desde el Viejo Mundo, y de los cuales hemos de ocuparnos en una próxima nota. Sépase, mientras tanto, que las carreras de velocidad en automóviles estuvieron de moda en Buenos Aires de 1910 a 1920, y que nuestros mejores aficionados concurrían con entusiasmo.



He aquí un tipo de motor europeo fabricado por el ex campeón automovilista Vicente Lancia, de Turín. Se trata de un tipo de 4 cilindros en V, casi único en su género.

Ultimamente se dejaron algo olvidados los records de velocidad, conformándose con los records de vueltas, que se obtenían en las distintas carreras en circuitos cerrados. Pero ha habido últimamente un repunte promisor.

Mientras tanto, los motociclistas han ganado de mano a los automovilistas, y ahora con el récord de Roberto Sigrand, marcado con una motocicleta F. N. con un promedio de 174 kilómetros por hora, se tejen los comentarios y consideraciones para las pruebas del futuro.

Pedro Fiore

Cristina de Suecia, Descartes y la corte versallesa

Cuando fué anunciada en la corte la próxima llegada de la reina Cristina de Suecia, hubo gran curiosidad por verla.

Reina no lo era ya desde el año de 1654. Voluntariamente ella había, a los veintiocho años, renunciado al trono.

En aquel tiempo en que nada parecía más envidiable en el mundo, no se concebía que deliberadamente se pudiera renunciar a la corona, abandonando lo que parecía ser el objeto más alto de la ambición humana. Y se creía no poderse explicar la resolución de la reina de Suecia, sino atribuyéndole una grandeza de alma de amplio vuelo y los sentimientos de un Marco Aurelio. Se hablaba fácilmente a su respecto del gran Corneille, de Cinna y del emperador Augusto. Mas la reina Cristina era superior al gran emperador, puesto que él se limitó a desear el abandono de la corona, sin llevarlo a efecto... Y como una virtud tan estoica y tan sobrehumana se entiende muy poco con un espíritu vulgar, se le atribuía a la hija de Gustavo Adolfo una gran belleza de alma y grandes dones morales. El renombre, a medida que se aproximaba, inflaba sus méritos y adornaba su historia.



Dentista moderno... y buen mozo.
(De *Judge*, Nueva York).

Cristina hablaba, se decía, ocho lenguas correctamente, y la francesa a la perfección.

Las cartas que había escrito a la reina Ana de Austria y al cardenal Mazarino eran las más galantes y las más bien hilvanadas que podía imaginarse; las más altas ciencias le eran familiares, a tal punto que sabios ilustres sentían un poco de envidia. El gran Descartes, que la reina había llamado a su corte una vez, consideraba tan importante su criterio, que sufrió mucho porque la reina no adoptaba su método filosófico.

Descartes había, en verdad, sucumbido por el mal clima; pero a la gente gustaba decir — en homenaje a la reina — que el célebre filósofo había muerto de pesar por la renuncia de su majestad en cuanto a su filosofía.

Mas la llegada a París de la reina, o mejor dicho, de la ex reina, efectuóse dentro de una atmósfera de curiosidad. Se vió descender de la carroza a un ser tan raro, que comenzóse a dudar de que se tratara de una mujer. Su vestido, muy extraño, era un poco masculino. Enlazada por detrás, la pollera daba una sensación casi ridícula.

Y cuando, sin vasallos ni séquito, vióse, además, que la rarísima mujer no llevaba dinero, el recibimiento trocóse en una hospitalidad fría.



El miope. — Oiga, buen hombre. ¿Es de mucho peligro andar por estos barrios?
(De *Gutiérrez*, Madrid.)

Árbol que cura la lepra

Refiere una tradición hindú que un rey de Burmese, atacado de lepra, resolvió aislarse en un bosque para morir desesperado, porque sus médicos y sacerdotes nada podían hacer para combatir ese mal que atacaba a pobres y potentados igualmente. Se alojó en el tronco de un árbol muy añoso, y acosado por el hambre comió el fruto y aun las hojas. Con sorpresa notó, al cabo de un tiempo en que se alimentaba de esa manera, que su enfermedad iba decreciendo, al punto que con los años desapareció por completo.

El milagro fué achacado a la fruta del chalmugra, que resultó ser el árbol que alojó al rey. Como la lepra es una enfermedad endémica en la India, se usa desde entonces — muchos años atrás de la aparición del budismo, — en fricciones y bebidas, el aceite extraído del fruto.

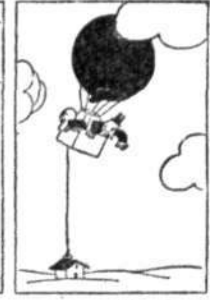
Han transcurrido muchos siglos desde el descubrimiento a la fecha y sólo hace treinta años que el doctor Federico B. Power estudió el asunto y aisló dos principios activos de ese aceite, que son dos éteres y dos ácidos grasos. Los aplicó en inyecciones intramusculares y curó así a más de doscientos enfermos en las islas Hawai, en las estaciones o leproserías de Kalihi, en Honolulú y en la colonia de Kaulapapa, en la isla de Molokal. Después de esto se ha generalizado el tratamiento y en el comercio corriente de drogas se vende chalmugra ya preparado, a precios exorbitantes, debido a su extrema y lamentable escasez.

UN RASCACIELOS IMPROVISADO










(De *La Libertad*, Madrid)

Entre usted y las enfermedades de las Vias Respiratorias

PONGA SIEMPRE

Las Pastillas VALDA

Ellas son un *verdadero talismán para precaverse* contra los inconvenientes del **Frio**, de las **Nieblas**, de la **Humedad**, contra los peligros del **polvo**, de los **miasmas** y de los **microbios**, *para evitar* los **Constipados, Dolor de Garganta, Laringitis, Bronquitis, Catarros, Grippe, etc.**

O ECHARLOS DE SI RAPIDAMENTE

Tenga V. la precaución de no estar nunca sin

PASTILLAS VALDA VERDADERAS

que comprará unicamente en las Farmacias en **CAJAS** con el nombre

VALDA

en la tapa y nunca de otra manera.

Nota: RECHACESE toda caja que no lleve la ESTAMPILLA FISCAL con el nombre de su UNICO fabricante "ESTABLECIMENTS PASTIVAL" que garantiza su legitimidad.



AVES DE LAS MEJORES RAZAS

HUEVOS PARA EMPOLLAR
POLLITOS RECIEN NACIDOS

Abejas - Colmenas y Accesorios
Desnatadoras y Utiles.

Para Lechería y Quesería pida lista de precios del renglón que le interese.

Oferta-Reclame
INCUBADORA
Para 60 huevos, $ 68.— m/n.
Id. con criadora, $ 100.— m/n.

COMO SE HACE DINERO

es empollando huevos con Incubadoras **"Standard"** automáticas e infalibles, que sacan pollos sanos y vigorosos de cada huevo fértil. Miles de personas han hecho y hacen fortuna por medio de este verdadero prodigio de perfección y sencillez, que aun los niños manejan.

La Incubadora **"Standard"** jamás fué vencida, es la campeona de las campeonas: de cada 100 Incubadoras que se venden, 95 son de la marca **"Standard"**. Más de 55.000 vendidas en la República Argentina y países vecinos.

Pida Catálogo ilustrado e instructivo gratis, enviando $ 1.— para gastos de remisión y certificado o álbum en colores, cría y enfermedades de Aves, $ 2.—



"EXCELSIOR", Juramento, 5148 (Villa Urquiza) Bs. As.

COMO CONSEGUIR UNA NARIZ PERFECTA



Mi último modelo 25 perfeccionado, corrige para siempre las narices mal formadas, con rapidez, sin dolor y sin molestias, en su propia casa. Es el único modelador de narices de ajuste exacto, y que constituye un dispositivo patentado que realmente le modelará una nariz perfecta. Solicite folleto explicativo. M. Trilety, primer especialista reformador de narices. Dep. 1278 Binghampton, N. Y., E. U. A.

GANE $ 8 DIARIOS

trabajando para LA NACIONAL ARTISTICA

Pida datos por carta a:

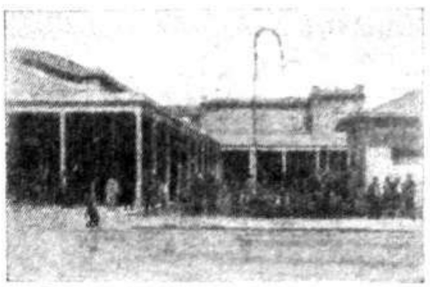
NACIONAL ARTISTICA
TALCAHUANO, 481 — Buenos Aires

La inmigración: problema antiguo y siempre nuevo

Por HUGO MIATELLO

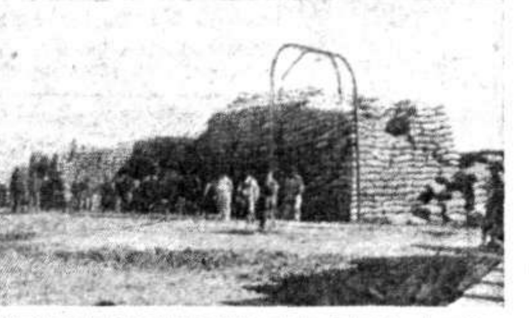
La inmigración ha sido, y es hoy mismo, el factor preponderante y decisivo del desenvolvimiento agrícola, industrial y económico del país, y la colonización, que es el medio para hacerlo efectivo, no ha podido, ni podrá tomar el incremento rápido y difuso que necesita, sin la intervención de este factor auxiliar, previo e ineludible: brazos para el trabajo y, por ende, inmigración ordenada y permanente.

Todos los gobernantes y estadistas que rigieron los destinos de la Argentina en los principios de su vida libre e independiente se preocuparon por todos los medios de fomentar la inmigración europea, pero el decreto del 4 de septiembre de 1812, inspirado por Bernardino Rivadavia, ha constituído el primer eslabón de toda la legislación que sobre este asunto se sancionó después y que ha promovido la inmigración europea a la que se ofrecieron tierras y auxilio a los que quisieran dedicarse a las tareas del campo.



En el patio del Hotel de Inmigrantes.

País nuevo, la Argentina, dotada por la naturaleza generosa de vasto e interminable territorio, bajo climas los más diversos y variables, con tierras de enorme fertilidad productiva, por su fecundidad natural, acumulada por los siglos, pero desprovista de población, estaba entonces en condiciones excepcionales para abrir sus puertas a las corrientes inmigratorias espontáneas o provocadas. Gracias pues a la trascendental iniciativa que la fecha mencionada rememora, al espíritu liberal de nuestra constitución y de la legislación derivante, pudiéronse organizar y encauzar las corrientes inmigratorias desde Europa, que, desde 1857 en que se iniciaron, hasta hoy nos han traído más de seis millones de inmigrantes de ultramar, de los cuales más de tres millones y medio han quedado arraigados en la Argentina, prestando la contribución de su trabajo para iniciar, elaborar y consolidar la prosperidad propia y la del país que generosamente los hospeda.



El fruto más importante del trabajo de los inmigrantes.

En el amplio horizonte territorial de la Argentina, con sus múltiples y variados factores climatéricos y telúricos, todas las razas humanas del mundo, hasta las más diversas y opuestas, encuentran condiciones favorables de adaptación, y en efecto, los barcos que llegaron a nuestros puertos trajeron gente de todos los continentes, aunque, como es natural y debe ser, las razas europeas constituyen la mayoría y la italiana y la española las predominantes.

Qué valores étnicos hayan traído, para nuestra campaña, esas corrientes multiformes, desde su iniciación hasta ahora, difícil sería comprobar y traducir en cifras estadísticas. Pero, en conjunto, puede afirmarse que son buenos, nobles y, a veces, valiosos en sumo grado. Las leyes libérrimas de la Argentina y la más libérrima hospitalidad de nuestra población nativa, abren las puertas del país a toda clase de gente, y es natural que fácilmente hayan penetrado en él, a veces, elementos indeseables, de obscuro origen o de dudosos antecedentes; pero, en general, la mayor parte de la inmigración, en su casi totalidad, creemos ha estado y está constituida por elementos sanos y dignos que la vieja Europa lanza a las playas argentinas, no como escoria, sino como elemento sobrante, rebosante, de su densa población, de su vigoroso aumento vegetativo, mal contenido en estrechos límites territoriales o en los escasos recursos económicos que no permiten un cómodo o elevado stándard de vida o un porvenir financiero próspero y rápidamente alcanzado.

De todos los oficios que los contingentes inmigratorios han traído a nuestro país, el del trabajador del suelo es el que mayormente ha influído en el poderoso desenvolvimiento de nuestra industria agrícola, de modo que, fácil es constatarlo, a medida que la inmigración poblaba los campos de la Argentina, el aumento de su área cultivada era constante, siendo el ritmo de ambos factores igual y, más o menos, isócrono y desde el saldo inmigratorio, ha quedado, en estos últimos diez o quince años, disminuído y paralizado; tampoco la agricultura progresa y su extensión estacionaria, que en su conjunto total no aumenta desde años, viene a decirnos que hacen falta brazos para poner en función activa y productora nuecas tierras y con ello, nuevos progresos y nuevas riquezas. He aquí un problema nacional, de los tantos, grave e importante, y quieran los manes de Rivadavia, Chiclana y Pueyrredón, cuyo decreto de trascendental influencia para el progreso del país hemos brevemente conmemorado, iluminar la mente de nuestros actuales gobernantes y de los que próximamente regirán los destinos del país, para que se preocupen de este factor vital e importante de nuestro desenvolvimiento agrícola e industrial, para que, con oportunas medidas, se reactiven las estancadas corrientes inmigratorias al país. Si "gobernar es poblar", como dijo Alberdi, la Argentina sólo podrá poblarse en relación a su capacidad territorial, por medio de la inmigración. Confiar únicamente en el aumento vegetativo de la población no es el programa adecuado a la solución del problema.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO



HAGASE

Dibujante Comercial y ganará lo que quiera. El extraordinario desarrollo de la Propaganda Moderna necesita forzosamente al Dibujante. Los Diarios, Revistas, Agencias de Publicidad y grandes casas comerciales le pagarán a usted a precio de oro sus Dibujos. Si usted se hace Caricaturista ganará fácilmente $ 1.000 por mes donde quiera que usted resida. Un dibujante de Retratos a Lápiz gana más de $ 30 por día trabajando por su cuenta y lo mismo con cualquier otro Curso que usted elija tendrá su porvenir asegurado.

LAVALLE 900 — BUENOS AIRES

Remitimos libro. **"GANE $ 1000 POR MES"** de los Estudios "ZIER" que explican su "Gran Sistema Individual" de Enseñanza de Dibujo POR CORREO y las diversas **FORMAS DE GANAR DINERO CON EL DIBUJO. GRATIS:** Remitimos "Libro" de las Escuelas "RENSER" que explican su "Gran Sistema Individual" de Enseñanza de Ingeniería POR CORREO y las diversas **FORMAS DE GANAR DINERO CON AMBAS PROFESIONES.** Envíe $ 0.05 para franqueo y su **"Dirección completa".**

Nombre . . . .

Localidad . . . . *F. C.* . . . .

Calle . . . .

Me interesa el Curso de . . . .

. . . .

GRATIS

PREMIADAS CON "MEDALLA DE ORO" EN LA EXPOSICION DE SEVILLA

Sanidad por los aires

La aviación sanitaria fué en los comienzos de su aparición puramente militar, y sólo más tarde, en el balance particularmente notable y reconfortable de su actividad, fué cuando Suecia primero y Polonia después, acudieron a su intervención y crearon la aviación civil del tiempo de paz.

Contrariamente a lo que se podía pensar, fué menos la Gran Guerra que las operaciones en los teatros exteriores los que decidieron el porvenir del nuevo procedimiento de evacuación. El considerable número de heridos, la naturaleza y el género de las operaciones, la introducción de nuevos métodos de combate y la perfección de armamento, redujeron, sobre el frente occidental, su empleo a bien poca cosa, y con raras excepciones los medios ordinarios de evacuación bastaron a todas las necesidades, dada la proximidad de las instalaciones hospitalarias de la vanguardia e incluso de la zona de etapas.

Fué de otro modo diferente, en el curso de las campañas exteriores, en donde las operaciones fueron llevadas por columnas de todas las armas, alejadas a veces más de 100 kilómetros de una formación sanitaria susceptible de atender a los heridos graves, y en la que los medios de evacuación, a pesar de todo el cuidado que se puso, fueron forzosamente siempre insuficientes.

Las evacuaciones, dada la extensión e inseguridad de las líneas de comunicación, así como la obligación de utilizar el material al máximo de su capacidad de transporte, impusieron con frecuencia la formación de convoyes sanitarios periódicos. Este medio de obrar, dictado por las necesidades imperiosas, si no presentaba inconvenientes grandes para el traslado de heridos leves y menos graves, así como para toda una categoría de enfermos de poca importancia, era, por el contrario, susceptible de engendrar verdaderos desastres para los heridos graves, para los que la intervención quirúrgica en las pocas horas que siguen a la herida es casi siempre cuestión de vida o muerte. Fué el origen de la utilización de los aviones sanitarios, gracias a los cuales el traslado de los heridos graves pudo efectuarse diariamente en condiciones de rapidez y comodidad desconocidas hasta entonces.



La dactilógrafa ya no sabe dónde poner los retratos de sus admiradores.

(De *The Humorist*, Londres).

Densidad del medio acuático

De las aguas continentales, las llamadas dulces tienen una densidad poco superior a la destilada en razón a su pobreza en sales disueltas. La materia viva posee una densidad algo superior a la del agua, pero los seres pueden tener una densidad superior o, por el contrario, estar aligerados por la acumulación de substancias de débil densidad. De todas formas, la gran densidad del medio acuático permite el enorme desarrollo que en él toma la vida flotante, mientras que los fondos, especialmente los profundos, son de una pobreza que contrasta con la vitalidad de la superficie del suelo en el medio terrestre.

Atendiendo, pues, a la densidad, podemos clasificar los seres en tres grupos: unos menos densos que el agua; otros, por el contrario, más densos, y, por último, un tercero, de seres cuya densidad es próximamente la del agua.

Los seres menos densos que el agua flotan sobre ella. Es preciso no confundir esta flotación debida a la densidad con la que resulta de la tensión, pues en los seres pequeños, puede darse el caso de flotar uno cuya densidad sea superior a la del agua cuando su superficie es hidrófuga; así, un Gyrinus muerto flota, pero si se le hunde cae al fondo, lo que nos prueba que la flotación era debida a la tensión superficial; el mismo fenómeno ocurre cuando se coloca una aguja sobre el agua, que flota a pesar de la gran densidad del acero, retenida por la tensión superficial que es eficaz en razón de su pequeñez. Para los seres grandes la tensión superficial, siendo despreciable la flotación, viene a ser una cuestión solamente de densidad. Así, los huevos de los peces de agua dulce son de fondo, mientras los marinos permanecen flotantes. Entre los seres flotantes, citemos las aves acuáticas, que en virtud de la neumaticidad de sus sacos aéreos flotan como un balón, de forma que las que se zambullen y buzan en el agua lo hacen gracias a un esfuerzo natatorio para el cual están perfectamente conformadas, mas en cuanto suspenden el movimiento de natación vuelven a la superficie pasivamente por su densidad; lo mismo ocurre a la notonecta en virtud de su provisión de aire, lo que la obliga a nadar siempre hacia abajo. En vez del aire, puede ser la grasa acumulada la que dé como resultado la flotación del organismo; tal es el caso de las focas, de las cuales alguna especie sabemos que vive en el agua dulce, y de los cetáceos, de los que son especies fluviátiles el Platanista gangetica, de *la India*; el *Inia boliviensis*, del Amazonas, etc. En las plantas no arraigadas la flotación es un fenómeno general en virtud del gran desarrollo de las membranas celulares cuya densidad es inferior a la del agua, tomando escaso desarrollo los tejidos de sostén, ya que la flotación en un medio denso hace innecesaria la existencia de tallos rígidos.

Los seres cuya densidad es superior a la del agua han de vivir en el fondo, y si se les encuentra en plena agua es en virtud de la energía que despliegan por su condición activa natatoria, y como ésta no puede ser continua, su alejamiento del fondo es temporal.

CELSO AREVALO



—¡Ay! ¿Se decidirá al fin?... Y es que estos jóvenes ahora son más tímidos...



puede Vd. obtener un

Piano Breyer

sinónimo de instrumento de calidad y duración

Principie temprano y...



... será Vd. una buena pianista

Oferta especial por 30 días



taburete importado, muy sólido, rosca larga, asiento imitación cuero, color caoba . $ **20**

Aproveche las facilidades que acuerda nuestra casa liberalmente, y no demore la compra, privando a sus hijos desde el principio de sus estudios, de un piano perfecto. Es difícil desacostumbrarse de los inconvenientes que se adquieren estudiando en instrumentos defectuosos.

Todos nuestros pianos son de confección extra sólida, especial para nuestro clima, con armazón completo, cuerdas cruzadas, bordonas de cobre legítimo y sonoro, mecanismo perfectamente equilibrado, teclado de sensible repetición.

Los importamos directamente sin intermediarios y los garantizamos ampliamente. Nuestro catálogo ilustrado contiene 20 modelos distintos de todos precios y gustos. Comprar un piano Breyer no es un gasto, sino un ahorro.

BREYER Hnos
FLORIDA 414 — BS. AIRES
LA CASA DE LOS MEJORES PIANOS

Señores BREYER Hnos.
Florida, 414-Buenos Aires.
Sírvase enviarme, gratis, un catálogo ilustrado de Pianos.
Nombre. . . . .
Apellido. . . . .
Calle. . . . . . Nº . . .
Localidad. . . . .
F. C. . . . .

EL MASAJISTA

Por HEINRICH B. KRANZ

RESTAURANTE MODERNO — DE NOCHE



El abogado, seguido de su esposa, penetra en el comedor. Los parroquianos admiran a la elegante dama, de unos treinta años, y sonríen. Sonríen irónicamente a la vista del aspecto resignado de él, curvado, más que por el peso de los años, por el peso del yugo conyugal.

EL *(hace alto y recorre con la vista el local, en busca de un par de asientos para ocuparlos con su esposa).* — Tesoro, allá, cerca del espejo.

(Ella no repara en las palabras de su esposo y continúa mirando en torno).

EL *(con voz sumisa).* — O allá, próximo al señor de la barba.

ELLA *(volviéndose hacia él con una mirada despectiva).* — ¿Eh?

EL. — ¿Prefieres aquella mesa junto a la ventana?

ELLA *(con tono que no admite réplica).* — ¡Corriente de aire!

EL. — Disculpa, pero ayer...

ELLA. — Ayer no es hoy. ¡Tonto!

EL. — Tenemos que decidirnos. Mira: allí hay una mesa libre; a la derecha, segunda fila.

(Ella, sin responderle, atraviesa la sala y se dirige hacia la mesa colocada junto al espejo, seguida por el marido paciente).

EL. — Si no me equivoco, fué ésta la primera mesa que propuse.

ELLA *(secamente).* — ¡Tengo hambre!

EL *(tomando el menú).* — Sí... ya... ¿Un poco de pescado, antes que nada?

(Ella no responde. Toma otro menú y lee atentamente).

EL. — Pescado con ensalada rusa, ¿qué te parece?

ELLA *(al camarero, que aguarda órdenes).* — ¡Sesos y dos huevos!

EL *(rápidamente).* — ¡Muy bien: sesos y dos huevos! *(El camarero se aleja).* ¿Qué quieres beber?

ELLA. — Beber... beber... ¡Bah!...

EL. — ¿Un vino ligero te agrada? Con los huevos conviene.

ELLA *(viendo entrar a un joven de cabellos negrísimos).* — ¿Italiano?

EL. — Eso es. Pediremos Asti.

ELLA. — ¿Has terminado?

EL. — Disculpa. Pero hoy estás de pésimo humor... A haberlo sabido...

ELLA. — Eres demasiado gentil. *(El camarero llega con lo pedido, y adivinando el ambiente, se aleja algunos pasos, para poder escuchar sin que lo parezca).* Mañana iremos al teatro.

EL *(sumiso).* — Como lo resuelvas, querida. *(Continúan comiendo).*

(Entra una mujer joven, alta, rubia, muy bella, que se detiene por algunos instantes en el centro del salón y luego se dirige hacia una mesa libre que se encuentra a pocos pasos de la que ocupa el matrimonio. La atención de la hermosa rubia es súbitamente atraída por el abogado, el cual nada ha advertido o, por lo menos, muestra no advertirlo).

ELLA *(que ha notado inmediatamente la actitud de la recién llegada).* — Dime, ¿la conoces?

EL *(cayendo de las nubes)*. — ¿A quién?

ELLA *(después de mirar oblícuamente hacia la rubia)*. — ¿Y, qué bebemos? ¡Camarero, cerveza!

EL *(estupefacto)*. — ¿Eh?

ELLA. — He resuelto hacer algo que te sea agradable.

EL *(casi para sí)*. — ¡Oh, sí! *(Una mirada de reojo hacia la mesa de la desconocida)*. — Gracias, ¿sabes?

ELLA *(toma la lista)*. Y ahora decidamos qué otro plato vamos a pedir... ¡Oh, muy bien: cerdo asado!

EL. — ¿Cómo?... ¡No puedo! ¡El médico me lo ha prohibido!

ELLA. — ¡Bah! por una vez, puedes desobedecer la prohibición... Del momento que te gusta...

EL *(que no comprende ya nada)*. — Ya... si tú crees. *(Para sí)*. ¿Qué se me estará preparando? Dios me ayude.

ELLA. — ¡Camarero: cerdo con papas, para dos!

EL. — ¿Cómo? ¿También tú?... Pero si...

ELLA. — Si eso puede darte placer...

EL. — Pero, seguramente... seguramente... ¡Oh, gracias, ídolo mío!...

ELLA *(no pudiendo ya contenerse)*. — ¿Pero quién es esa desvergonzada que sigue mirando para aquí con tanta insistencia?

EL *(volviendo el rostro hacia la joven rubia pero cuidando no exteriorizar interés)*. — ¿Aquélla?

ELLA — ¡Oh, sí, tú te entiendes!... Podía habérmelo imaginado.

EL. — ¿Yo?

ELLA. — Creo innecesario hacerte notar que posee un par de ojos para ver.

EL. — ¡Oh, te lo ruego! *(Llega el camarero con el plato ordenado. Pausa)*.

ELLA *(casi acariciante)*. — Quisiera saber qué es lo que desea de ti esa señora.

EL *(inocente sinceramente)*. — ¿Pero crees que desee algo?

ELLA. — No simules... Ciertas comedias las entiendo inmediatamente... y no las tolero.

EL. — Esto está bueno... Mira, te juro...

ELLA *(con voz cada vez más dulce)*. ¿Quieres otro vaso de cerveza?

EL. — No. Tú, más bien... que has renunciado al vino.

ELLA. — ¿Sabes? He pensado que es conveniente limitar los gastos.

EL. — ¿Eh?

ELLA *(evidenciando ternura de manera de ser advertida por la dama desconocida)*. — ¿Quieres queso? ¿O bien el café?

EL *(más seguro ya de sí mismo, extrae un cigarro)*. — Ahora no. Más bien después. *(Enciende el habano)*.

ELLA. — Has trabajado demasiado, hoy.

EL *(apretándose con ambas manos las espaldas)*. — ¡Oh, no!

ELLA *(aproximando los labios al oído del esposo)*. — Trabajas demasiado... Tu mujercita lo ve.

EL. — (¿...?)

ELLA. — ¡Vamos! Esta gente me da en los nervios. Quiero estar sola contigo.

EL *(lívido)*. — ¡Pero, tesoro!...

ELLA *(sonriente)*. — ¡Tesoro tuyo!...

EL *(lisonjeado)*. — ¡Camarero: la adición!

ELLA *(apoyándose tiernamente en el brazo de él)*. — ¿Verdad que podríamos venir más a menudo? Se gasta tan poco aquí...

EL *(para sí)*. — ¡Hum! *(alto)* ¿De veras? Por mí, estoy dispuesto a cenar todos los días en el restaurante.

ELLA *(llega a la puerta de salida, se detiene y vuelve la vista hacia la bella desconocida, con un gesto de desafío)*. — Vamos. *(Se toma del brazo de él y salen)*.

(Un mes más tarde. El se encuentra frente al teatro de la Opera, en espera de un tranvía. La elegante rubia del restaurante pasa cerca de él. El la reconoce, va hacia ella y la detiene).

EL. — Disculpe señora, si oso importunarla, pero debo expresarle toda mi gratitud...

LA RUBIA. — No comprendo...

EL. — Algunas semanas atrás... ¿no recuerda?... estábamos en el restaurante Meiss. Usted se hallaba sentada a una mesa próxima a la que ocupábamos mi esposa y yo, y usted...

LA RUBIA *(tras un rápido examen)*. — ¡Ah, sí; ahora recuerdo!

EL. — ¿No es verdad? Y bien... decía... Sí Usted tuvo la gentileza suma de favorecernos con su atención... es decir, de favorecerme... y mi esposa se sintió celosa.

LA RUBIA *(riendo)*. — Comprendo...

EL. — Hasta entonces, nuestras opiniones y nuestros gustos no habían sido precisamente coincidentes; desde aquella noche todo cambió como por encanto... una armonía que en verdad...

LA RUBIA. — Muy bien... Muy bien. ¡Oh, esto es delicioso!

EL. — Y todo se lo debo a usted, bella señora... El más sentido y el más expresivo de los agradecimientos.

LA RUBIA. — ¡Oh, le ruego, le ruego!

EL *(después de una breve pausa)*. — Sí, desde luego... pero... ¿Puedo ser indiscreto?

LA RUBIA. — Diga usted.

EL. — Si me lo permite... Este quisiera... Usted comprenderá...

LA RUBIA. — ¿La razón por la cual miré a usted? ¿Es esto lo que desea saber?

EL *(con un suspiro de alivio)*. — Exactamente, señora.

LA RUBIA *(suspirando a su vez)*. — Es esto: usted se asemeja de una manera maravillosa a cierto masajista que un año atrás fué durante unas semanas a mi casa... Un día dejó de ir, y yo no poseía su dirección... *(Apasionadamente)*. Era el mejor masajista del mundo. *(Con melancolía)*. Creí hace un mes haberlo encontrado... *(Casi llorando)*. Pero, fijándome mejor, advertí mi error... era usted.



HEINRICH B. KRANZ

TRADUCCIÓN DE E. E. M.

DIBUJOS DE MORÓ

A LA HORA DEL TE



—¿Ya leíste la última obra de Freud sobre la psicostenia?
—No... Voy a esperar que la den en el cine.

De la época del matriarcado

En las excavaciones que se hacen en Madrid para echar los cimientos de la Ciudad Universitaria, los investigadores arqueólogos Obermayer y Pérez Barradas han descubierto restos de una población prehistórica, correspondiente a la Edad de Bronce, y en que la mujer tenía una extraordinaria preponderancia que, entre otras formas de identificación, dejó señalada indeleblemente — ya se ha visto ahora — mediante las huellas digitales, en sus trabajos de alfarería.

En los hogares descubiertos ahora en la Moncloa vivieron, pues, hace muy cerca de cuatro mil años, hombres de una civilización relativamente adelantada, que no sólo sabían usar el fuego y los metales, sino las aleaciones de ellos: el bronce, en efecto, es una mezcla de metales, hierro y cinc, o hierro y estaño, y su preparación requiere conocimientos prácticos de química que indican un hombre mucho más relacionado ya que el de los períodos paleolítico y neolítico.

Lo descubierto hasta ahora en Madrid son fondos de chozos; grandes excavaciones de forma correctamente cilíndrica, que eran como la base sobre que se alzaban las construcciones de madera en fundamental y que serían también de depósitos de residuos de la vida de aquellas gentes.

Han sido hallados también huesos de animales y restos de cacharros. Alguno de éstos ha sido ya reconstituído y puede ser convenientemente estudiado.



ADIVINANZA
En este grupo hay una mujer. ¿Cuál será?
(De *Punch*, Londres).



Juventud en los senos

Observe la flor apenas entreabierta; la bella forma y dureza del capullo. Los senos a semejanza del capullo de rosa, deben ser rígidos. Deben poseer la bella forma clásica y una piel suave y aterciopelada.

El medio seguro para dar turgencia a los senos.

La moderna ciencia cosmética le ofrece a usted hoy un tratamiento seguro y rápido, de resultados sorprendentes. En la intimidad de su hogar puede usted seguirlo. No requiere ningún aparato. Sencillamente, aplique usted sobre sus pechos, una o dos veces por día, este producto científico del Instituto Sarowal de París: Senoxol.

Los senos entonces adquieren cada día mayor turgencia. Se levantan orgullosos como el capullo de una rosa. Por muy caídos que fuesen ahora, pierden toda flacidez y vuelven a la posición que el sentido estético aprecia como la más hermosa. Las substancias grasas quedan eliminadas, y en cambio se fortalecen los músculos y los tejidos. Entonces los senos se endurecen y se conservan firmes, lisos y juveniles a cualquier edad.

Senoxol es de resultado eficaz porque actúa no sólo sobre las células epiteliales de la epidermis. Llega a la capa profunda de la dermis, tonificando y rejuveneciendo los tejidos.

La opinión médica.

Muchos médicos argentinos, coincidiendo con sus colegas extranjeros, recomiendan el uso del Senoxol. Un conocido dermatólogo escribió sobre ese valioso preparado lo siguiente: "lo he hecho ensayar. Es notable su influencia sobre los músculos y tejidos de la dermis. La belleza del busto femenino exigía un producto de esa índole y de esos resultados. Aconsejo su uso".

Tenga usted también pechos rígidos, de juvenil turgencia, de piel suave y lisa. Senoxol se los dará. Le garantizamos los resultados, ofreciendo devolverle el dinero si no fueran satisfactorios.

Adquiéralo de los Representantes del Instituto Sarowal, de París, la sucursal argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

Florida 8 — Piso 1.º — Buenos Aires

Pedidos del Interior se sirven en el día.

En MONTEVIDEO: Andes, 1338 (2º piso).

Folletos Gratis. — Remita el cupón.

LABORATORIOS VINDOBONA C. C. Sen. 1
Florida 8 - Piso 1º - Buenos Aires.

Bajo sobre cerrado sírvase enviarme gratis folletos de "Senoxol".

Nombre. . . . .

Calle. . . . . Nº . . . . .

Ciudad. . . . . F. C. . . . .



RESULTADOS SORPRENDENTES

Ya es bien sabido y comprobado por casi la mayoría de las mujeres que actualmente la exquisita

CREMA LECHUGA

J. BEAUCHAMPS

es la más eficaz para el cuidado y embellecimiento del cutis. Sus resultados son sorprendentes, con su uso diario Vd. podrá lucir, perennemente, un cutis suave, joven y hermoso, sin temor de que las inclemencias del tiempo lo perjudique. Esta crema ideal es la única que protege al cutis y que lo conserva como en plena juventud.



Los hombres la emplean después de afeitarse.

EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Depositarios:

Farmacia Danesa y Droguería

DIAZ KELLY

Cabildo, 2171 - Bs. Aires
U. T. 0321 Belgrano

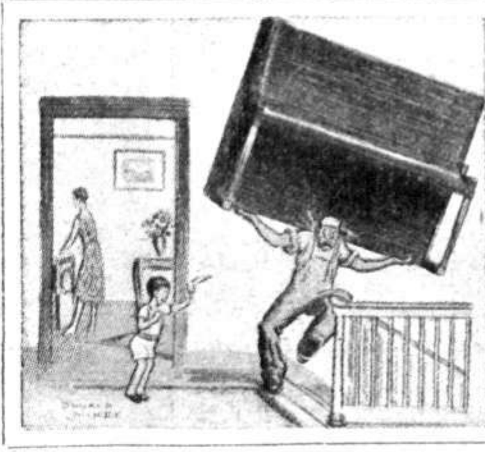
En MONTEVIDEO: Comp. Urug. de Repres. e Import., Paraguay, 1393.

Del poderío romano

Timgad, gran campo legionario, maravilloso laberinto de monumentos imperiales, ciudad hija de Trajano, apostada al pie del Aures para vigilar el "Tell" y contener las invasiones saháricas, es el más fértil campo para el que desee conocer cómo la civilización romana se aclimató en el reino de Masinisa.

Todas las ciudades de provincia procuraban imitar a Roma en la construcción de un templo dedicado a la gran triade capitalina, Júpiter, Juno y Minerva. Adorar a estas tres divinidades nacionales *en un mismo* santuario era la característica del verdadero romano; y los habitantes de Timgad no podían faltar a esta regla. En un montículo que domina la ciudad, al sudoeste de la muralla primitiva, se eleva un templo de grandes dimensiones, reproducción más o menos exacta del Capitolio. Notable por sus dimensiones y por su majestad, verdadera obra romana por la masa del edificio y la riqueza de detalles arquitectónicos, el Capitolio de Timgad produce aún en sus ruinas un vivo sentimiento de estupor y evoca con irresistible clarividencia el poder de los señores del mundo, que tales edificios supieron levantar en plena Numidia. Sus enormes fustes de doce metros de altura, sus gigantescos capiteles corintios, las potentes murallas que le rodeaban y hacían de él una fortaleza, revelan el esfuerzo romano, un poco pesado siempre en su grandeza desprovista de encantos. Pero hay también Capitolios africanos en los que la elegancia griega parece todavía sobrevivirse a sí misma; nada más armonioso que las ruinas de Duga con caseríos blanquecinos escalonados en la ladera de una colina abrupta, y los restos del templo que la corona, cuya fina silueta se perfila amarillenta *en el azul profundo del cielo.*

La "cella" no existe ya; en cambio, la parte anterior se conserva intacta; hermosas columnas acanaladas, de estilo corintio, sostienen el tímpano y el frontón adornado con una águila que arrebata en su vuelo un cuerpo humano medio desnudo, representación habitual de los emperadores divinizados. Debajo se lee una inscripción que da la fecha del monumento y los nombres de los que lo han costeado.



Pequeñas causas, grandes efectos.

(De *Life*, Nueva York).

Oportunidad única

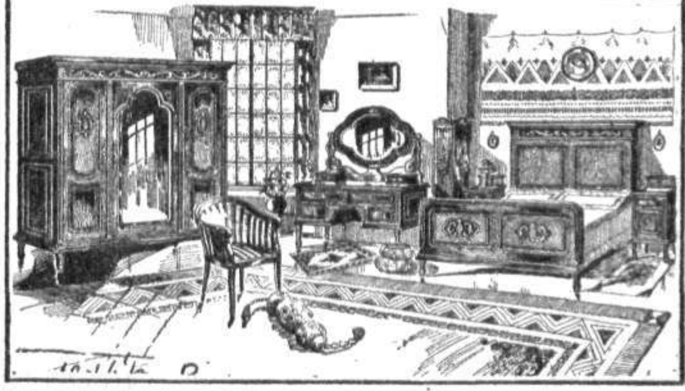


COMEDOR construído en roble macizo, tableros replanados y moldurados, lustre patinado obscuro, repisas talladas, tapa borde moldurado. Compuesto de: 1 aparador; 1 trinchante; 1 vitrina con estantes de cristal; 1 mesa cuadricular con tabla de repuesto; 6 sillas tapizadas en cuero, respaldo moldurado. Completo,

$640.-



BIBLIOTECA de roble, puertas talladas, interiores estantes movibles cortinas plegables, herrajes de bronce. Alto metros 1.70 × 0.92 de ancho, a. $ **65.-**

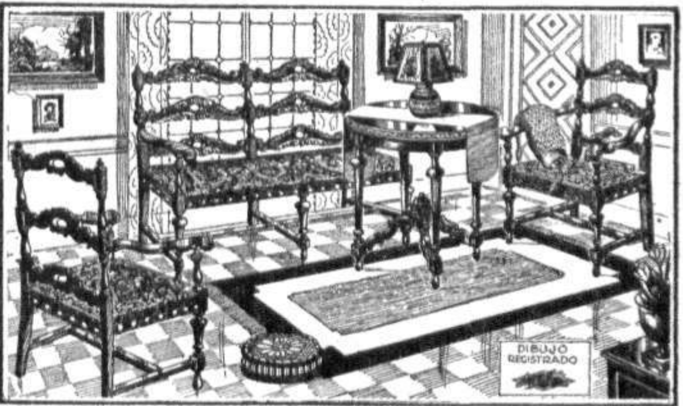


DORMITORIO roble macizo, 3 cuerpos, modelo Inglés lustre color oscuro. Compuesto de: ropero mts. 1.60, tableros replanados; mesa toilette tocador con luna; cama matrimonial con elástico metálico; 2 mesas de luz y 2 sillas. Completo, a

$490.-



SILLONES confortables, cómodo formato, almohadones superpuestos, tapicería "Pullman" en felpas lisas, colores variados. Variedad de modelos . . . . . $ **85.-**



Para Salita de espera. BONITO JUEGO construído en petiribí macizo, lustrado color nogal, respaldos curvados y tallados, asientos tapizados en felpa con tachas de bronce. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones y una mesa. Conjunto de 4 piezas . . . . $ **300.-**



ESCRITORIO de roble medio ministro modelo sanitario, 4 cajones con cortina. Medida: 1.05 × 0.75 mts., regatones de bronce,

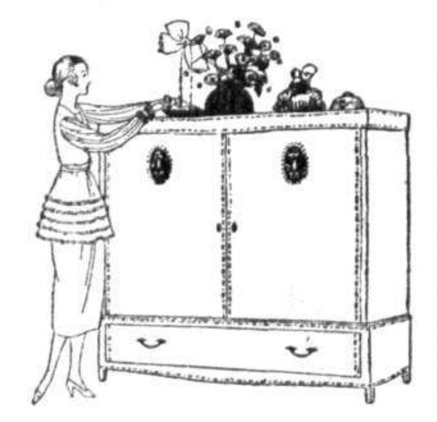
$ 85.-



CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

LA MUJER Y LA CASA

Por IVONNE



LA DECORACION INTERIOR DEL HOGAR

Hoy muchas jóvenes casadas quieren lujo a toda costa; una hija de ricos que se casa quiere llevar el mismo régimen de vida que sus padres, tener buenos muebles como ellos y transcurrir su vida en fiestas y saraos, también como ellos. Cuando hay que hacer economías, ella es quien las suprime. Hay, sin embargo, muchas jóvenes bonitas, activas y ordenadas, a quienes la fortuna no ha favorecido y que tienen su hogar tan coquetamente amueblado con sus manos de hadas, que deleitan los ojos de los que lo visitan. Esas jóvenes convierten un sofá anticuado heredado en un mueble moderno y un mueble de frecuente uso práctico cerrado, como el del grabado, lo hacen elegante, por los objetos de buen gusto que lo decoran.

ARTE DECORATIVO FEMENINO
PLATO Y PALA PARA PASTELES

Sobre una mesa se coloca la lámina de estaño con su parte opaca hacia abajo. El lado brillante se cubre con el papel en que está el dibujo, el cual se fija con chinches, interponiendo previamente, entre la mesa y la lámina, una hoja de diario, en tres o cuatro dobleces.

Pasando el grabador que traen todas las herramientas para repujado sobre las líneas del dibujo se van marcando en la lámina. Ya que se tiene pasado así el diseño sobre el estaño se voltea la lámina y colocándola sobre un pedazo de fieltro o un trozo de goma, se comienza el realzado de las figuras oprimiendo la lámina con el modelador (hierro que viene entre las herramientas para repujado). Mientras más se frote la lámina con el modelador, mayor será el relieve de las figuras; pero no hay que hacerlo desde luego demasiado exagerado porque hay que tener en cuenta los diferentes planos que el dibujo necesita. Por ejemplo: tomando como primer plano el fondo del plato para pasteles, el primer relieve será el de la orilla del mismo, pues el dibujo indica que sobre este borde descansan los ornatos, que por lo mismo deben ser más realzados. Los ornatos, a su vez, tienen dos planos y deben ser unos más altos que el centro que no es doble. Para que el fondo no se quiebre, la operación del modelado hay que alternarla con el planchado de la parte del fondo.



Terminado el repujado se rellenan los huecos que quedan por el revés con substancias especiales para este objeto.

Ya ubicado el repujado sobre la lámina de cinc, se lava para desengrasarlo, se frota con polvo de piedra pómez y se obscurece con pátina especial para dar al estaño apariencia de plata óxidada.

La pátina se mezcla con agua en la proporción deseada y resulta menos negra mientras más agua se le ponga. Se deja secar, se lava por segunda vez y con una goma de borrar se frontan los relieves en los sitios que se quieran brillantes.

LA COCINA MODERNA
COSTILLAS DE CORDERO A LA ARLEQUIN

Ingredientes: Medio kilo de papas harinosas, un kilo de costillas de ternera, 50 gramos de manteca, una taza de leche, una cucharada de harina, dos huevos, un cuarto de kilo de tomates. Se hace un puré con las papas, la manteca y los huevos; con la leche y la harina se hace una mezcla floja como para buñuelos; el tomate se fríe y se pasa por el cedazo. A fuego lento se va echando sobre el puré de papa la mezcla de harina y leche y el tomate, dejándolo todo hasta que dé un pequeño hervor.



Se fríen las costillas a un fuego moderado.

En la fuente en que se van a servir se coloca el puré en forma de rollo, dejando la misma distancia de una a otra.

El jugo que han dejado las costillas al freirlas se echa por encima del puré.

Ivonne



EL PRISMATICO
ZEISS

es el mejor compañero en los viajes, reuniones hípicas y deportivas, carreras de automóviles, excursiones de turismo, caza, etc., etc.
Por su excelente óptica, vastísimo campo visual, gran nitidez y luminosidad, proporciona un placer y deleite realmente maravillosos.

MODELOS RECOMENDADOS — PRECIOS REBAJADOS

Zeiss TELEX 6 × 24, gemelo universal para viaje y campo con enfoque central, $ 130.— El mismo, con enfoque separado por los oculares, a. . $ **120.-**

Zeiss SILVAMAR 6 × 30, gemelo para carrera y marina, con enfoque central, $ 160.— El mismo, con enfoque separado por los oculares, a. . $ **150.-**

Zeiss DELTRENTIS 8 × 30, gemelo prismático "Gran-angular", para carrera y turismo en general con enfoque central $ 180.— El mismo, con enfoque separado por los oculares, a. . $ **170.-**

Zeiss DELACTIS 8 × 40, gemelo prismático "Gran-angular", para turismo y marina, con enfoque separado por los oculares, a. . . . . $ **195.-**

DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO.
SOLICITE EL NUEVO CATALOGO "TELE 350" A

CARL ZEISS

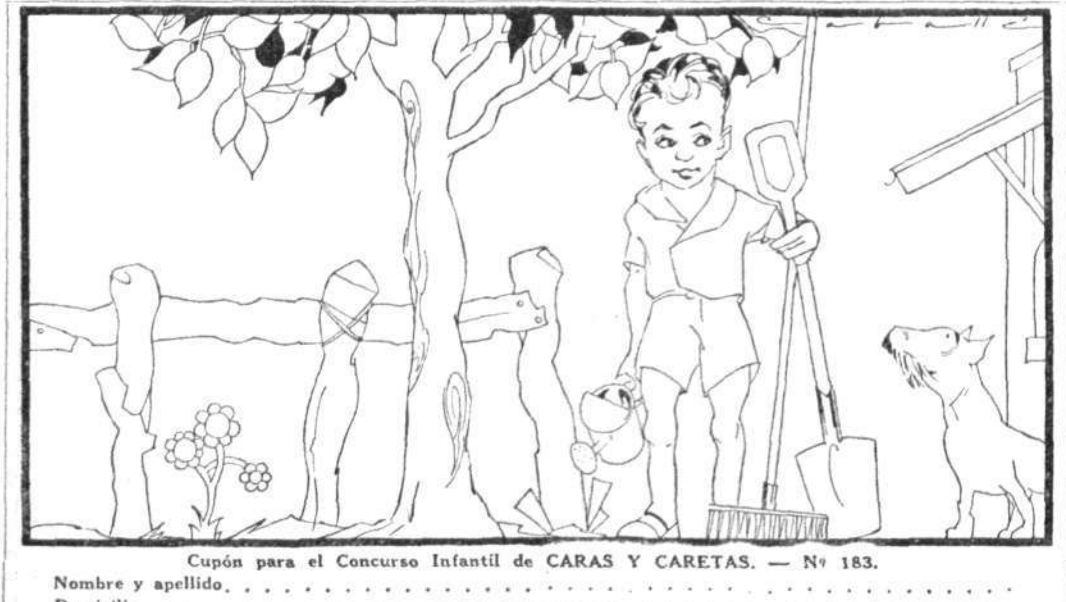
Bdo. de IRIGOYEN 330 **BUENOS AIRES**

CARL ZEISS
JENA

ZEISS

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupon que aparece al pie a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151 - 153. Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 183.

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

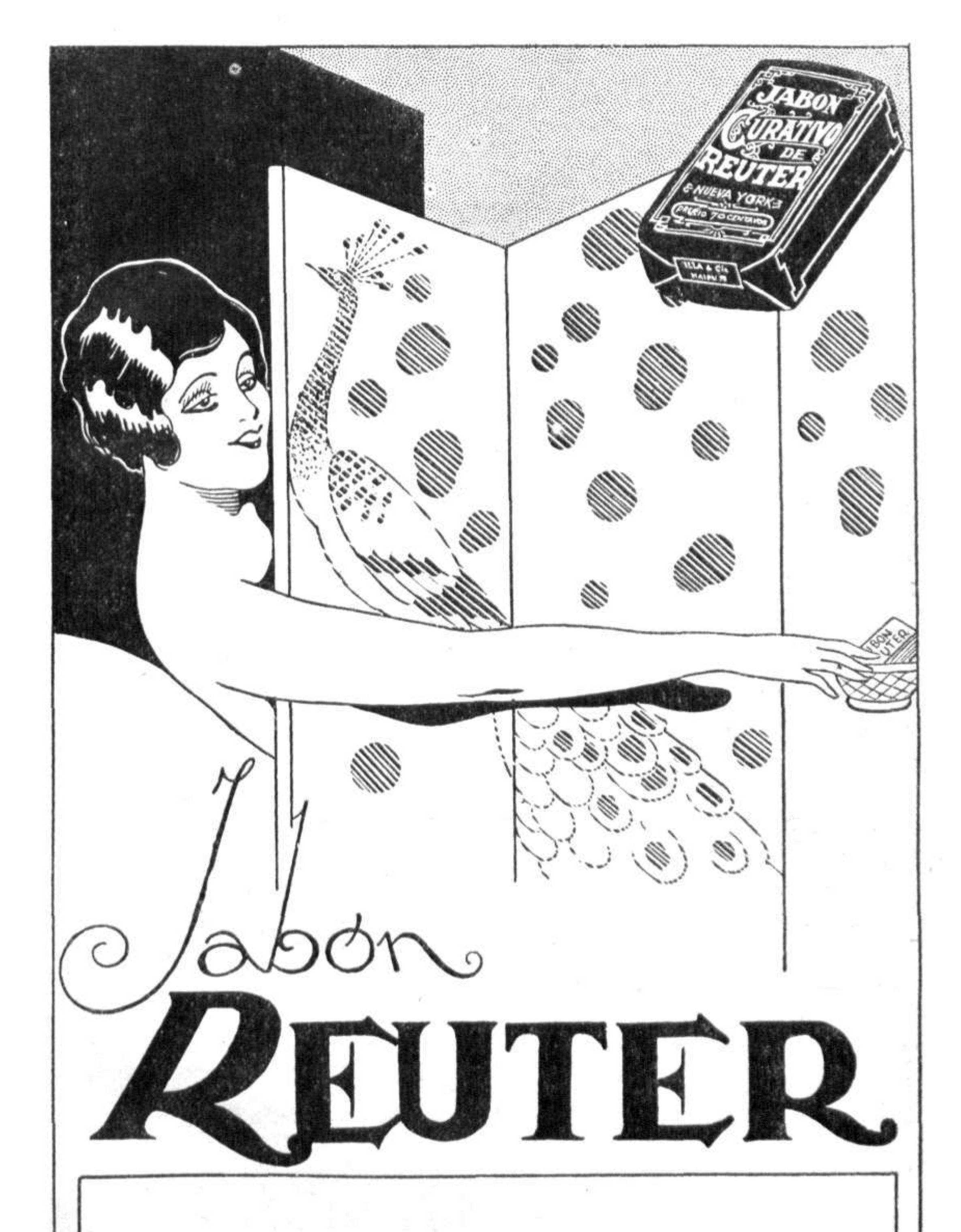
Trate el catarro eficazmente

Un error en que incurren muchos es abandonar sus toses y catarros o recurrir a remedios caseros sin eficacia.

Por eso daremos aquí un método seguro, cómodo y rápido: Tómese al día cuatro o más cucharadas de tomillo erytroso, seguidas de una taza de leche bien caliente o té de tilo. Esto producirá un rápido alivio y predispone al organismo a una pronta mejoría.

El jarabe tomillo erytroso es muy agradable y recomendado en cualquier edad. Hay también pastillas para aquellos que necesitan salir.

Un interesante folleto se puede obtener gratis pidiéndolo a los señores Laich y Rey, Belgrano 2544, Buenos Aires.



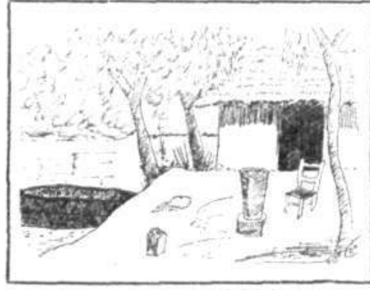
Para eliminar todas las impurezas del cutis es insustituíble. Abundante y cremosa espuma. Delicado perfume.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



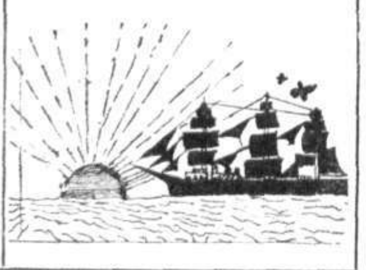
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil". CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151.



4353 — El rancho del isleño.
Pedro Carrara.



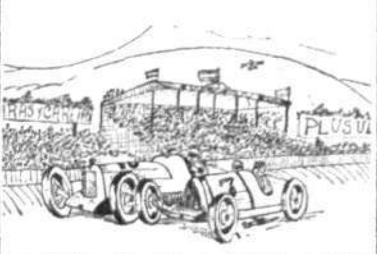
4354 — En la playa.
Juan José Estévez.



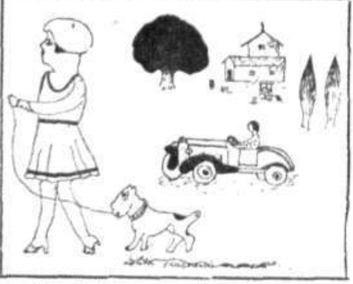
4355 — La fragata "Sarmiento".
Ferdinando González.



4356 — Un rancho en la campaña.
Sergio Gómez.



4357 — Bucchi y Bussola en la recta.
José Pablo Ceriotti.



4358 — Lolita paseando con su perro.
Marcela Blasser Nicolier.

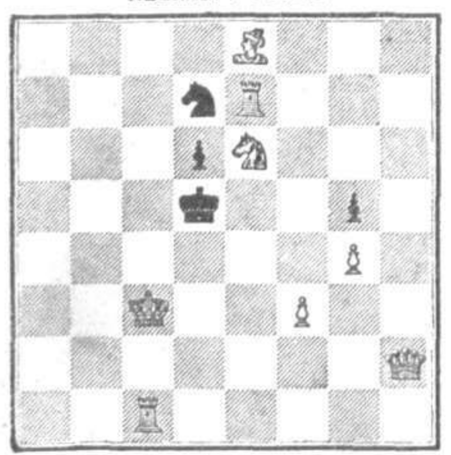
PAGINAS AMENAS E

AJEDREZ

PROBLEMA Nº 57

Por A. F. MACKENZIE

NEGRAS: 4 PIEZAS



BLANCAS: 8 PIEZAS

(TOTAL: 12 PIEZAS)

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS.

SOLUCION AL PROBLEMA Nº 56

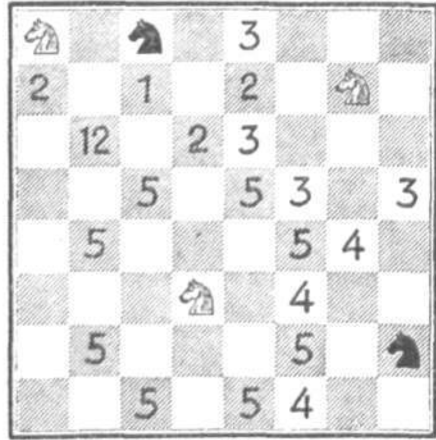
(Por O. WURZBURG)

R 3 R

ELEMENTOS DE AJEDREZ

MOVIMIENTO DE LAS PIEZAS

NEGRAS



BLANCAS

(Continuación)

EL CABALLO. — El caballo se mueve a cualquiera casilla que puede alcanzar por el método siguiente: primero se mueve dos casillas en cualquiera dirección, paralelamente a los bordes del tablero, y luego una, perpendicular al mismo borde. Su movimiento es el más corto posible sobre el tablero, exceptuando los movimientos rectos.

El caballo se ha representado en el diagrama en 5 posiciones diferentes, su movilidad varía muchísimo con su posición, puede ser: dos, tres, cuatro, seis y ocho. En cada movimiento cambia el color de la casilla que ocupa. En el diagrama se indica su dominio de movilidad por números, del 1 al 5, en consonancia con las 5 posiciones diferentes que ocupa.

(Continuará)

PASATIEMPOS

Nº 1

Frase comprimida, por "F. F. T." (Victoria, E. Ríos)

ᗡ ᗡ	O O
ᗡ ᗡ	

Nº 2

Comprimido, por "Cayetano" (Ciudad)

X C TEXTIL

Nº 3

Logogrifo-jeroglífico doble, por "Ethel Rohán" (Ciudad)

CEREMONIA

3 2 1 4
3 1 2 4

Nº 4

Comprimido, por Elvira Rodríguez (Ciudad)



Nº 5

Comprimido, por "Mascota" (Rosario)

NO NOTA TA

Nº 6

Logogrifo-jeroglífico, por Alberto Montalvo (La Plata)

M M M

8 7 6 5 4 1 2 3

Concurso de septiembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de octubre inclusive.

Véanse las bases el primer número de cada mes (con premios).

CONCURSO DE PASATIEMPOS
SEPTIEMBRE de 1930
CUPON Nº 1668

INSTRVCTIVAS · Por · E · Tinmar

CALOR EN INVIERNO Y FRIO EN VERANO

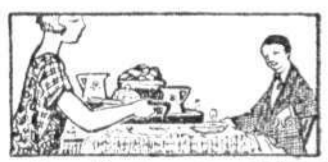
El hombre puede poco o nada contra las variaciones de la temperatura en cada estación. Pero puede hacerlas soportables con una higiene elemental y razonable. Véase cómo:



En invierno. — Llevar vestidos malos conductores del calórico, que se opongan a la pérdida de éste: lanas, sedas, pieles. Su espesor importa menos que su multiplicidad.



En verano.—Favorecer la irradiación del calor corporal con tejidos ligeros y buenos conductores: hilo, algodón, etc. Pocos vestidos superpuestos, pero anchos y claros.



Los alimentos que producen más calorías son los azúcares y las grasas. Por consiguiente, está indicado aumentar, si hace frío, la ración de carnes grasas, pescados ídem, conservas de aceite, manteca, azucarados y chocolate.



Imitar la sobriedad de los pueblos ecuatoriales. En cuestión de carnes, preferir la ternera y sobre todo las aves tiernas, y comer relativamente poco. Una alimentación racional compuesta de huevos, lacticinios, legumbres frescas o herbáceas y frutas.



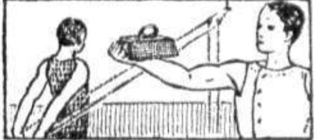
El uso moderado del vino y de los alcoholes tonifica a las personas moderadas. El invierno es propio para los vinos generosos, tomados sin exceso; para las infusiones calientes ligeramente alcoholizadas y el té y el café que activan la circulación.



Beber abundantemente agua pura, jarabes, vino ligero o cerveza. No beber demasiado, ni demasiado frío. El uso de las bebidas heladas es agradable, pero trastorna la digestión. Las bebidas calientes bajan la temperatura interior del cuerpo.

La estación fría conviene perfectamente a los deportes violentos y atléticos, la gimnasia, la marcha prolongada, la carrera, el salto, etc. A falta de deportes, el movimiento en cualquiera forma es uno de los mejores medios de calentarse.





En la época de los grandes calores, los ejercicios han de ser moderados y al aire libre; se recomienda la equitación y la natación. Se debe evitar la pereza; se lucha mejor contra el calor, con un poco de ejercicio, que hundido en una butaca.

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ



En este jardín se hallan cinco pájaros, ¿dónde están?

ADIVINANZAS

Campo blanco,
semilla negra,
cinco toritos
y una ternera.

Solución: **El papel, la tinta, los dedos y la lapicera.**

Fuí a un cuarto,
encontré un muerto,
hablé con él
y me dijo un secreto.

Solución: **El libro.**

SOLUCION AL Nº 1667

(13 de septiembre de 1930).



La dueña de la piedra se halla dentro del cuadro (inviértase el grabado).

Cuál fué el origen inmediato de la Comuna

Bastante tiempo ha pasado para que podamos hoy hablar tranquilamente de la Comuna famosa de Francia, tratando de ver claro en ese trágico embrollo que puso a la gran nación amiga, durante un grave momento de su historia, a la misma altura que durante la guerra de Cien Años, exponiéndose París nada menos que a su entera destrucción.

La corta historia de la Comuna no tiene mejor intérprete que el señor Pedro Dominico, quien la ha escrito con vivacidad y calor, siendo, como dice la crítica, la obra "más objetiva que haya aparecido hasta hoy de aquella insurrección".

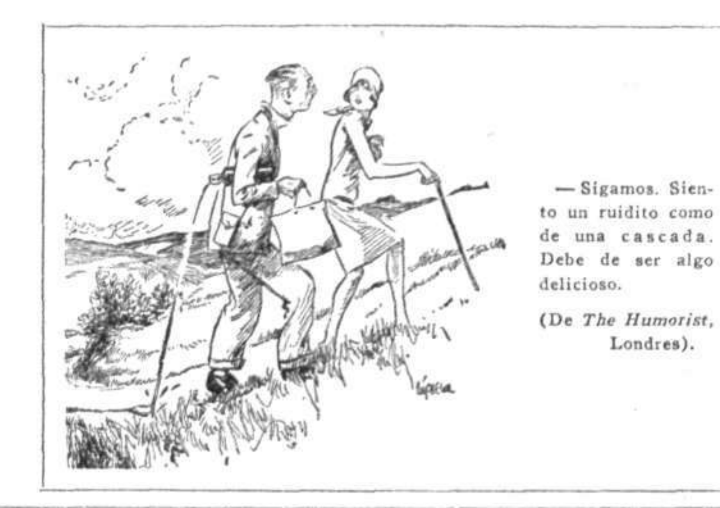
Mas, ¿cómo estalló la Comuna? La respuesta no está en todos los labios. La memoria de los hombres es débil, mucho más de lo que ellos piensan.

¿Cuáles fueron sus causas?

Los disparates cometidos por lo que se llamó "el gobierno de Burdeos". El presidente Thiers y sus ministros, que no gustaban de París y desconfiaban, lo habían rebajado con provecho de Versalles, donde debería reunirse la Asamblea Nacional. Ellos habían hecho votar la supresión de los sueldos de la guardia nacional, de lo que se dedujo un recrudecimiento de la miseria de las pequeñas gentes.

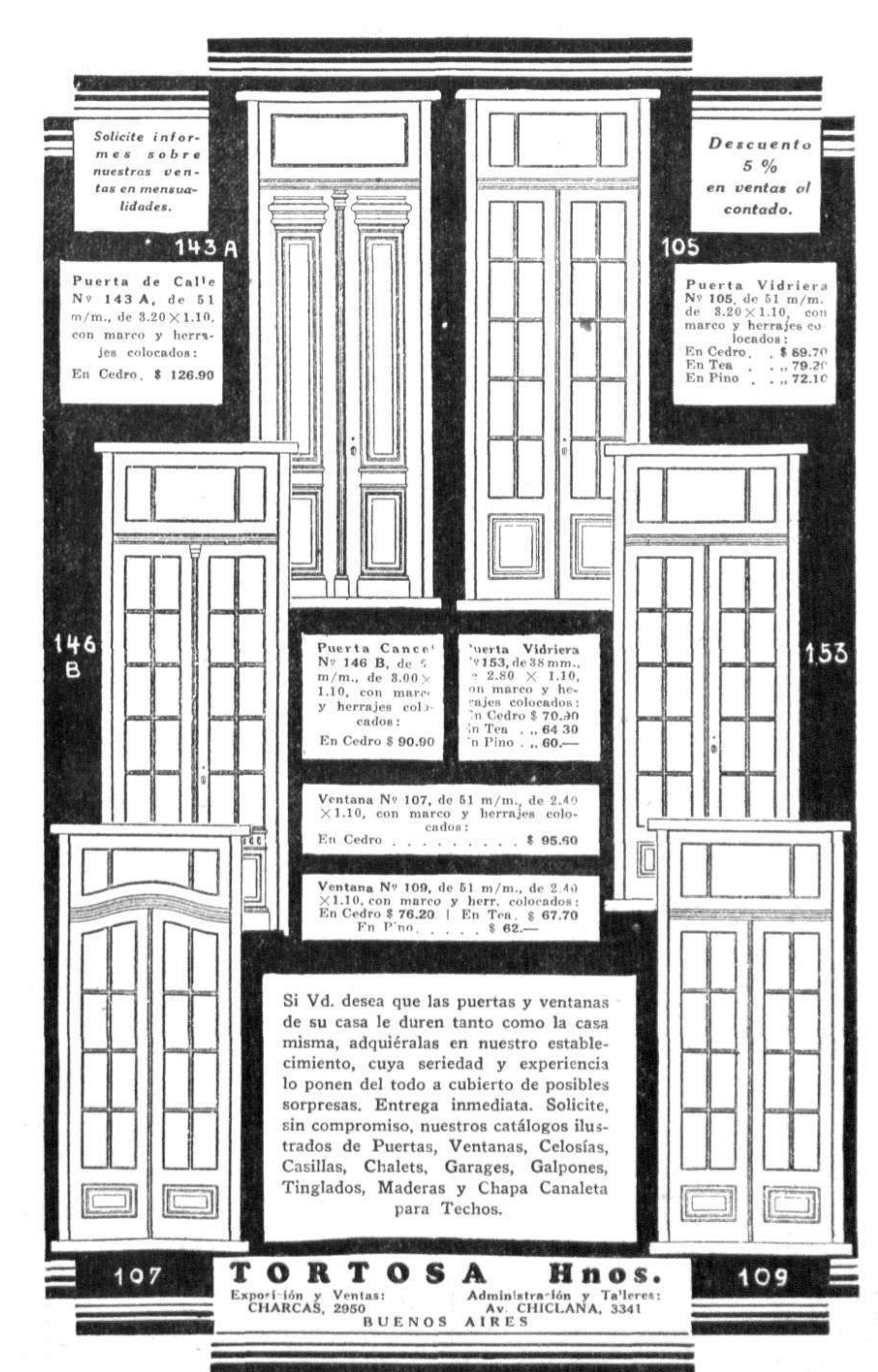
En fin, la paz había sido hecha con precipitación y los negociadores, ese Julio Favre "de las palabras cavernosas y de las lágrimas", y el "pequeño" Thiers, encantado de representar al fin papeles de primera y de creerse indispensable, no habían sabido salvar a París de la vergüenza de la entrada solemne de las tropas vencedoras. Tales son los errores de orden general. Mas fué el error particular cometido por Thiers el de ordenar que las tropas regulares tomaran los 227 cañones que los parisienses habían comprado por subscripción popular, durante el sitio, y que habían logrado substraer a la atención del enemigo. Eso desencadenó la rebelión.

La operación, mal conducida el 18 de marzo, por Vinoy, llevó a la fraternización de los soldados de línea con los guardias nacionales que acudieron a la defensa de los cañones. El general Lecompte y Clemente Thomas fueron entonces fusilados en Montmartre por el pueblo exasperado.



— Sigamos. Siento un ruidito como de una cascada. Debe de ser algo delicioso.

(De *The Humorist*, Londres).



Solicite informes sobre nuestras ventas en mensualidades.
Descuento 5 % en ventas al contado.
143 A
Puerta de Calle Nº 143 A, de 51 m/m., de 3.20 × 1.10, con marco y herrajes colocados:
En Cedro. $ 126.90
105
Puerta Vidriera Nº 105, de 51 m/m. de 3.20 × 1.10, con marco y herrajes colocados:
En Cedro . . $ 89.70
En Tea . . „ 79.20
En Pino . . „ 72.10
146 B
153
Puerta Cancel Nº 146 B, de 51 m/m., de 3.00 × 1.10, con marco y herrajes colocados:
En Cedro $ 90.90
Puerta Vidriera Nº 153, de 38 mm., de 2.80 × 1.10, con marco y herrajes colocados:
En Cedro $ 70.90
En Tea . . „ 64 30
En Pino . . „ 60.—
Ventana Nº 107, de 51 m/m., de 2.40 × 1.10, con marco y herrajes colocados:
En Cedro . . . . $ 95.60
Ventana Nº 109, de 51 m/m., de 2.40 × 1.10, con marco y herr. colocados:
En Cedro $ 76.20 | En Tea. $ 67.70
En Pino. . . . . $ 62.—
Si Vd. desea que las puertas y ventanas de su casa le duren tanto como la casa misma, adquiéralas en nuestro establecimiento, cuya seriedad y experiencia lo ponen del todo a cubierto de posibles sorpresas. Entrega inmediata. Solicite, sin compromiso, nuestros catálogos ilustrados de Puertas, Ventanas, Celosías, Casillas, Chalets, Garages, Galpones, Tinglados, Maderas y Chapa Canaleta para Techos.
107
TORTOSA Hnos.
109
Exposición y Ventas: CHARCAS, 2950
Administración y Talleres: Av. CHICLANA, 3341
BUENOS AIRES

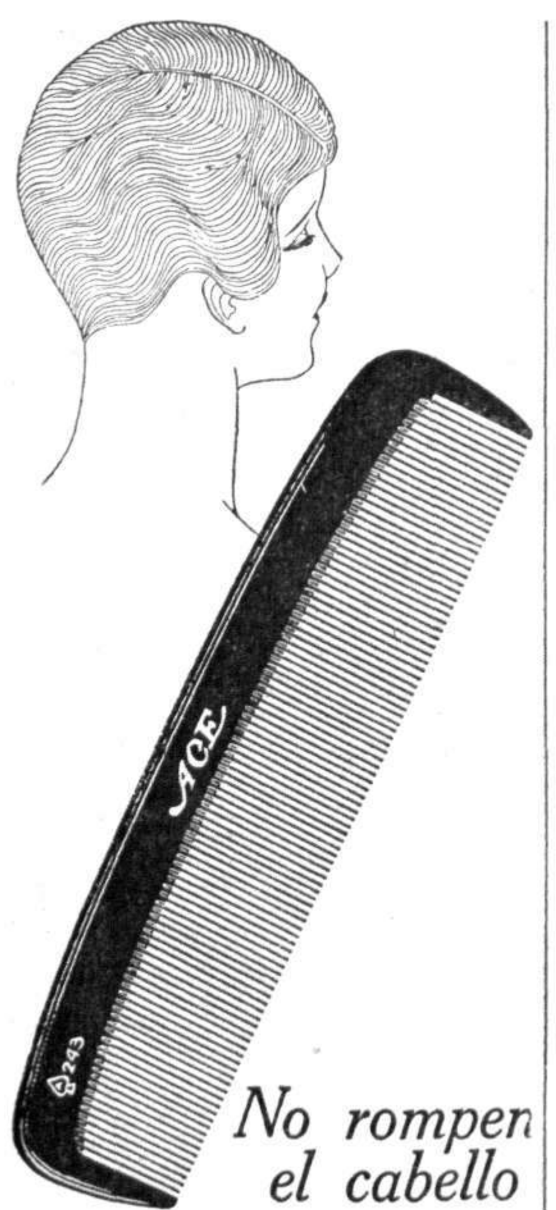
La Selva Negra es, sin duda alguna, una de las regiones más famosas de Alemania. Su fama en todo el mundo es algo propio, independiente del gran país al cual la Selva Negra pertenece. ¿Dónde está la Selva Negra? Nadie ignora su nombre, pero son muchos menos los que podrían darnos razón de su paradero. La Selva Negra — nos dicen las guías de viajes — es una región montañosa, cubierta de frondosos bosques hasta en sus cimas más altas, algunas de las cuales sobrepasan 1400 metros de elevación, que se extiende en dirección norte-sur desde Offenburgo hasta el lago de Constanza. La Selva Negra se encuentra, por lo tanto, en el sur-oeste de Alemania. Desde sus alturas se divisan las fértiles vegas de Alsacia y los imponentes Alpes suizos. Su situación central en Europa hace que sea fácilmente accesible desde cualquier punto (sólo diez horas de tren median entre París y Baden-Baden) y una vez en ella el viajero se encuentra sorprendido tanto como por la belleza misma del paisaje, que a sus ojos se ofrece, por el carácter inconfundiblemente típico de la región y de sus habitantes.

Entre los frondosos, entre los "negros" pinares que cubren las crestas y vertientes de los montes, las casas achatadas de campesinos y leñadores, los lagos de azules y quietas aguas, las viejas aldeas y pequeñas ciudades, centros de una cultura milenaria, los claustros y burgos arruinados, vestigios de un ilustre pasado histórico, forman el más pintoresco de los conjuntos.

Numerosas estaciones climáticas de altura y residencias de verano, diversos balnearios de fama mundial contribuyen a aumentar los atractivos de esta privilegiada región. Algunos de estos balnearios y estaciones climáticas llevan nombres de universal resonancia. Así, Baden-Baden — un día llamada la cuarta capital de Europa, después de Londres, París y Berlín, sede reciente de importantes reuniones de la Banca Internacional, — Sankt Blasien, Hochenschwand, Todtnau y Feldberg (1500 metros de altura) en la parte badense de la selva; Wildbad, Herrenalb, Bad Liebenzell y Freudenstadt en la parte de Wurttemberg.



—No sigas, Juliana. Me dejé la cartera en la oficina.
(De *Life*, Nueva York)



No rompen el cabello

Las cabelleras de naturaleza rebelde, al peinarlas, pierden mucho cabello si se usan peines mal hechos.

Los dientes suaves y ovalados de los peines ACE, peinan el cabello con suavidad, conservándolo ordenado y hermoso.



En las buenas farmacias y perfumerías, Vd hallará esta vitrina para elegir el peine ACE que Vd. desee.

Peines ACE

Agentes: MAYON Ltda.
Av. de Mayo 1257 - Bs. Aires



Arrugas aparecen cuando los tejidos debajo de la superficie del cutis, pierden vitalidad — se debilitan. Usted puede tonificarlos, devolverles la vitalidad perdida. Así desaparecen para siempre las arrugas,

— o le devolvemos el dinero

Este sencillo y garantizado tratamiento es rápido, aunque no instantáneo. Para alisar las arrugas, no es bueno estirar la superficie del cutis, pues de esa manera volverán, cada vez más pronunciadas. Debajo de la superficie arrugada de la piel existe un maravilloso laboratorio donde se prepara el cutis que usted ostentará mañana. Es allí donde usted debe influir — tonificando los tejidos con Crema de Oriente Vindobona.

Este maravilloso producto de laboratorio actúa como vaso-contructor. Vivifica las células. Afirma las partes débiles, flácidas de la epidermis. Estimula su renovación normal. Introduciendo con la ligera presión de la yema de los dedos, todas las noches, un poco de Crema de Oriente Vindobona en su cutis, usted notará que día a día adquiere mayor frescura, podría decirse que rejuvenece. Y esto no es un resultado pasajero. Se hace cada vez más notable, a medida que se prolonga el tratamiento.

Es admirable la influencia de la Crema de Oriente Vindobona sobre el cutis. No sólo alisa las arrugas; también aclara la piel. Influyendo en la renovación de la epidermis, hace desaparecer las pecas y paños, y refina los poros.

Garantizamos los resultados.

Miles de damas de tres continentes conservan la lozanía de su tez gracias a la Crema de Oriente Vindobona. La usan esposas de médicos. La usan muchas actrices del teatro nacional y extranjero. Crema de Oriente Vindobona significa nueva juventud, lozanía y limpidez para el cutis de usted. Usela. Si no hiciera por usted lo que nosotros afirmamos, le devolvemos íntegro el dinero gastado. Se vende en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

Florida 8 — Piso 1.º — Buenos Aires

Pedidos del Interior se atienden en el día.
En MONTEVIDEO: Andes, 1338 (2º piso).

Folletos Gratis. — Remita el cupón.

LABORATORIOS VINDOBONA C. C. O. 1
Florida 8 - Piso 1º - Buenos Aires.

Sírvase enviarme, gratis, el librito descriptivo de la Crema de Oriente Vindobona.

Nombre. . . . .

Calle. . . . . Nº . . . . .

Ciudad . . . . F. C. . . . .





Por

FAUSTO BURGOS

Un árbol nuestro, ejemplo de vida larga, de sobriedad y de fuerza: el algarrobo. En el norte, en la región montuna y de valle y de vega del noroeste, cuando se dice "árbol", se alude al algarrobo, el único, entre la muchedumbre de grueso y duro tronco que soporta las penurias de la sequía, los sacudones cálidos del viento de los guadales y los fuertes rayos del sol, con la paciencia del indio viejo, mal trajeado y descalzo.

—¡No lo hachís, hom!... Te dará sombra y algarroba hasta que te mueras, a vos y a tus hijos y a tus nietos — exclamó un leñador arrugado, allá en la vega florida de Pomán o Pumani, tierra de pumas, una tarde, cuando su hijo, hachero también, hizo rebotar en el tronco negro, surcado de lágrimas del algarrobo que vivía pegado al rancho, su hacha filuda y relumbrante.

El viejo se había puesto de pie, como para que al gesto de su voz se uniera el ademán de su cuerpo. Pedido de la vejez a la juventud.

El mozo soltó el hacha cuyo lustre nuevo avivaba el sol.

"Ta dará sombra y algarroba para vos, tus hijos y tus nietos". La sombra del árbol, cargado de ramas negruzcas como de años, es tupida; sombra de copa alta.

—¿Qué estabas por hacer, hom...?

—Por voltearlo pa mortero.

¿Se habría cansado ya de su sombra ancha, espesa y fresca? ¿No le gustaban ahora las gordas vainas amarillas que el árbol le regalaba por estío? Se apilaba la fruta sobre una ramada; cuando escaseaban los pastos, las bestias trabajadoras comían la dulce fruta como los changos comen las golosinas.

—Compraremos un mortero usadito — agregó el viejo.

—Bueno — asintió el mozo.

Y miró al árbol con afectuosa mirada. Desde chango lo había visto siempre igual: alto, de tronco y de ramas tirando a negro. Una hilada de lágrimas en el tronco, lágrimas que una viejuta tejendera juntaba, raspando con cuchillo mangorrero, para tintar las urdimbres y las tramas de negro. Siempre igual, como si su crecimiento se hubiera detenido; siempre igual, alto, fornido, prestándole el jugo a una parásita, la sueida con suelda que había hecho su rancho en unas ramas; desde éstas soltaba sus flores. ¿Qué le importaba al algarrobo la vida de una parásito?

—Voltearlo pa hacer un mortero es una herejía — afirmó el viejo. — Hemos de comprar uno de piedra.

El mozo quería labrar un mortero como los que había visto cuando fué a trabajar en un ingenio de azúcar, en la campiña tucumana, en cuyos ranchos no falta el mortero, el mortero de algarrobo, con la concavidad excavada a fuego de brasa. En las cabañas pomanistas faltarán el banco o la silla con asiento de piel de buey, mas no el mortero de piedra. Una herejía; porque el árbol, ni al mozo, ni al viejo, ni a nadie, jamás les había hecho un pedido de poda, de riego, de abono de la tierra vieja y negra en que se abrían paso sus raíces. Creció solo y vivió solo. Por estío, no había necesidad de encaramarse en sus ramas; la fruta madura, las amarillas y gordas vainas caían solitas. Recogíanla los changos, el mozo y el abuelo de grietada tez. Junto al tronco del árbol majaban la algarroba las muchachas, en el antiguo mortero de piedra; vertían agua fresca de la acequia en el cuenco y de allí, a poco, ya estaba como para beber la añapa, la dulce añapa, refresco del pobre.

—¡Venga a añapear, hom...! — decía el abuelo viejo al primer amigo que pasaba por el camino de su rancho, en cuanto la nieta le servía el líquido revuelto, en mate aguatero.

El amigo se detenía.

—¡Venga a añapear, hom...!

¿Y quién desprecia una calabaza de añapa en una siesta estival, cuando el sol amarillo quema ganosamente?

En Santiago, en los llanos de La Rioja, en Jujuy, Tucumán y Salta, la gente campesina no sólo hace añapa, sino también aloja de algarroba de dos y de varios ramales, como para puntear al más pintado... Refresco y vino del pobre.

Cuando el estío está en lo mejor los jornaleros pomanistas se van a los llanos del Pajonal sombreados de inmensos algarrobales; se van a labrar patay, de harina de algarroba. El patay es el pan del pobrerío.

—Otro día lo vas a querer tumbar pa hacer envolvedores del telar o puertas y sillas — añadió el viejo.

Tornó el mozo a mirar al árbol.

¡Extendidos algarrobales del Pajonal! El aire es cálido allí y la luz fuerte; luz para ojos negros, para tez tabacosa. Amontonan la fruta, machácanla luego con grandes piedras que mueven con palancas de madera del "árbol".

El árbol parece gemir en las viejas ruedas de las carretas de antaño. Su alma antigua se baña de aromas melados cuando le cantan blandamente, quietos en su tronco, los coyuyos de la tarde...

Fausto Burgos

RADIOTELEFONIA

Por RAUL BORDENAVE

Un pequeño transmisor radiotelegráfico y radiotelefónico para ondas cortas

II PARTE

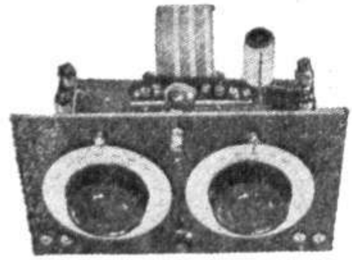
En un número anterior de "Caras y Caretas" hemos comenzado la publicación de los detalles de construcción de este sencillo transmisor. En éste continuamos con ellos.

Montaje del transmisor.

En el grabado del circuito práctico que hemos publicado en la primera parte puede observarse en detalle la colocación exacta de cada implemento, así como también su distribución sobre la base de madera y en el panel. El soporte de las bobinas está mantenido en alto por medio de dos pequeños pilares de ebonita, porcelana o madera. El "choke" debe colocarse en posición vertical, lo mismo que la resistencia R2.

Para claridad del diseño, el condensador fijo C3 se ha colocado a la izquierda de la base, pero puede colocársele vertical u horizontalmente entre el portaválvulas y la base de las bobinas, o bien en otro lugar conveniente.

La lamparita indicadora, si no se desea colocar en el panel, puede ser fijada en una tirilla de ebonita y colocada al lado de la borna de antena.

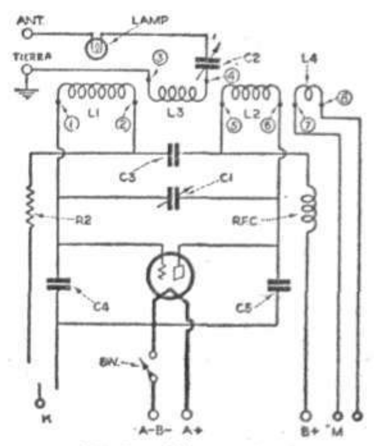


Visto de frente.

Llamamos la atención de los aficionados que, en éste, como en todas las construcciones de radio, las conexiones deben hacerse lo más cortas posible. Como en el grabado de que hablamos aparecen algunas conexiones demasiado largas, las que han sido dibujadas teniendo en cuenta la estética del mismo, recomendamos hacerles seguir el camino más corto.

Alimentación y válvula.

La alimentación de este pequeño transmisor puede hacerse con baterías de pilas o con corriente continua de la red de alumbrado. Originariamente, este transmisor fué diseñado para ser usado con válvula tipo UX199, alimentada con 4 ½ voltios en filamento y 135 voltios en placa, pero también puede usarse con válvulas de mayor poder, como la de tipo UX201A, por ejemplo, que oscila perfectamente con 220 voltios tomados de la línea de alumbrado de corriente continua, como también con corriente alterna rectificada y filtrada en la forma acostumbrada. También pueden usarse otros tipos de válvula[illegible]



Circuito del transmisor.

mayor poder como la UX171A y la UX210. En cualquier caso, debe buscarse qué valor de la resistencia R2 da mejor resultado con la válvula que se use, valor que se busca deslizando la corredera de la resistencia, con la que pueden tomarse más o menos espiras de la misma.

Operación y sistema aéreo.

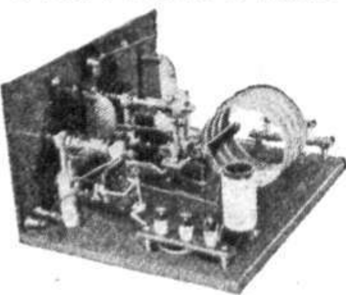
Este transmisor puede acoplarse a una antena de uno o más conductores, muy bien aislada, de dimensiones acostumbradas (20 a 25 metros) y a una tierra hecha a un caño de aguas corrientes, o bien a una contraantena, que consiste en una especie de antena, bien aislada, que se coloca debajo de la antena y a poca altura del suelo.

Antes de conectar el transmisor a la fuente de alta tensión (batería o línea de canalización) es



Raquel Notar, que toma parte en los programas de las estaciones [illegible]

necesario estar seguro de que las conexiones han sido bien efectuadas y, además, que los condensadores fijos no presentan inconvenientes. Luego, se puede conectar la alimentación y, a fin de comprobar la oscilación del aparato, se conectan ambas puntas de un alambre de campanilla, de unos tres metros de longitud, a las bornas de antena y tierra, respectivamente, del transmisor. Colocando el condensador variable C2, que rige las oscilaciones, más o menos en la mitad de su capacidad, el transmisor oscilará en una onda de más o menos 80 metros; luego, con el condensador variable C1, de antena, se pone en resonancia el circuito de antena con el oscilador, hasta que la lamparita de linterna, que en términos radio llamamos lamparita piloto, se encienda con la mayor intensidad posible, que es lo que indica el punto de mayor irradiación. Seguidamente, se conectan antena y tierra y se ajusta el condensa-



El transmisor, visto de costado.

dor C1 al punto de mejor funcionamiento, claro está que quitando el alambre que ha servido para el primer ensayo.

El manipulador debe permanecer apretado mientras el transmisor trabaje en telefonía, es decir, mientras se hable ante el micrófono. En cambio, el micrófono puede quitarse mientras se trabaja en telegrafía. Si se usara sólo en telefonía puede prescindirse del manipulador y colocar, en su reemplazo, una ficha que ponga en corto circuito los "jacks" K correspondientes a fin de que el transmisor se mantenga en oscilación permanente.

En cuanto al alcance de este pequeño aparato, puede decirse que en buenas condiciones de construcción e instalación puede llegar a ser escuchada su onda a más de mil kilómetros.

Una recomendación importante para el buen funcionamiento de este transmisor es la de que todas las conexiones del mismo deben estar firmemente fijadas y bien [illegible]adas donde hubiera lugar.

Cinco Minutos de Intervalo

Greta Garbo, en *Anna Christie*, el admirable drama de O'Neil, es la mujer llena de misterio y seducción. Su voz, una voz extraordinariamente cálida, de una tonalidad agradable al oído, rica en inflexiones, un sí es no es masculina, baja, infundiendo un más misterioso encanto a su ya atrayente personalidad.

¶ Se dió a conocer a *Zvenigora*, una película de Alejandro Dovchenko, un nuevo director de los estudios del Soviet.

¶ Norma Shearer trabajará en *El proceso de Mary Duggan*.

¶ La calamidad de los estudios americanos del norte: los cronistas hispanoamericanos, autores de argumentos y expertos en el arte teatral castellano.

¶ Humano como pocos es el argumento de *Perfidias*, una nueva obra maestra de Emil Jannings, en la cual le acompañan Gary Cooper y Esther Realton.

¶ Olga Baclanova se ha casado con Nicolás Soussanin, a quien el público aplaudió en *Marqués en Comandita*.

¶ Gertrude Lawrence, desenvuelta y picaresca, está bien en *París bohemio*, que mejor estaba con su título original de *La batalla de París*.

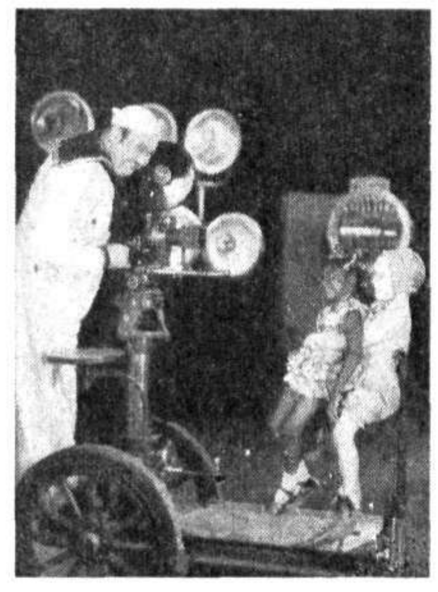
¶ El cine europeo conquista terreno. En estos días hemos asistido a una muy recomendable exhibición de *Ternura*, de Henry Bataille.

¶ Mauricio Schwartz, actor judío, proyecta filmar entre nosotros algunas películas sonoras para distrubuirlas por el mundo entero.

¶ Adolfo Menjou, en *¡Qué farrista es mi papá!* parece cobrar nuevos ánimos. Olvidado un tanto, el gran actor, vuelto a la pantalla gracias al film sonoro, parece dispuesto a trabajar en serio.

¶ No es Mona Maris la compañera que le corresponde a José Mojica en *El precio de un beso*.

¶ Lawrence Tibbett, el baritono que tan buen papel desempeñaba en *La Canción del Vagabundo*, refiere que un colega suyo, en una ocasión, en cuanto se encontró ante el micrófono de una estación de radio, comenzó a vociferar como un desalmado, obligando al director a reconvenirle seriamente. — ¿No le hemos dicho que cante con suavidad? — Le preguntó el director — Sí, contestó el tenor, — pero es el caso que acabo de recibir un telegrama de unos parientes que tengo en Arizona, quienes me anuncian que sintonizarían esta transmisión...



"El rey del jazz" merece ser incluída entre las revistas cinematográficas más completas que hemos conocido desde la aparición del film sonoro. Es más: dentro del género se puede considerar como una revista modelo: alegría, colorido, excelente y oportuna música, derroche de lujo y, lo que es más, una oportuna arquitectura distribuyendo cuadros y escenas a gusto del espectador más exigente.

¶ Van Dyke, el creador de *Trader Horn* que conoceremos en la temporada venidera, es, también, compositor. Su film comprenderá un concierto escrito por él y que se titulará *Africa*.

¶ Florencio Parravicini trabajará en el film sonoro, según anuncia.

¶ Antonio Moreno hace un papel de antipático en *El hombre malo*. Y, naturalmente, lo hace bastante bien.

¶ Conrad Veidt, en Berlin, trabaja en un film sacado de una novela de Claudio Farrere.

¶ Ciertas figuras de la escena española llegadas a Hollywood comienzan a disputar con los empresarios, comprometiéndose y rompiendo contratos en el mismo día. Con estos actores, malos tiempos se anuncian para el film sonoro.

¶ José Crespo trabajará en la versión cinematográfica castellana de *Olimpia*, la comedia de Molnar.

¶ Jackie Coogan reaparecerá el año próximo en la versión sonora de *Tomy Swayer*.

¶ Los últimos retratos de Carlitos Chaplin nos lo muestran con la cabeza enteramente blanca.

¶ La novela *El lobo de mar*, de Jack London, de la cual se hicieron hasta tres versiones mudas, lo será ahora en parlante, teniendo por escenario la pintoresca isla de Catalnia, en las costas californianas.

¶ El tenor italiano Nino Martini, que es uno de los más completos que existen, aparece en *Paramount de Gala*.

¶ Después de *Estrellados*, Buster Keaton prepara otra película en castellano, que se titulará *¡De frente: marchen!*

LAS AVENTURAS DE LAUREL Y HARDY



"Caras y Caretas" por diversas parroquias del municipio

VILLA URQUIZA



Grupo juvenil que animó el baile dado por el club atlético Urquiza a sus asociados.



Reunion ofrecida por la señorita María Inés Canicoba a un núcleo de selectas amistades.

COGHLAN



Familias participantes en el baile del círculo social Amanecer a beneficio de su caja.

VILLA PUEYRREDON



Concurrentes al té danzante ofrecido por la comisión del club social Sin Rumbo a los socios.

VELEZ SARSFIELD



Algunas niñas concurrentes al baile de la Sociedad de Fomento Sur a beneficio del edificio propio.

VILLA LURO

Reunión social celebrada por la Asociación Vecinal de Fomento en homenaje a la memoria de José Marmol.

VILLA MODELO



Cuadro "La danza gitana", interpretado por un escogido núcleo de señoritas y jóvenes durante la velada que organizó el centro Charitas Ninquan Exidit, de la obra del cardenal Ferrari, con fines de beneficencia.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

LA PLATA



Visita efectuada al Centro Gallego por el embajador de España, quien aparece rodeado de las autoridades de la institución.



Interesante grupo de señoritas que concurrieron al baile ofrecido por dicha entidad con motivo de la visita del señor Danvila.

BERNAL



Niñas que tomaron parte en la fiesta social celebrada en la residencia del doctor Vaccaro.

VILLA ESPAÑA



Baile dado por la sociedad La Esperanza a beneficio de su obra de cultura entre sus socios.

CONCHITAS



Señoritas que actuaron en la fiesta del Boting Club, cuya comisión las obsequió con un lunch.

PLATANOS



Vecinos que han sido elegidos para formar la comisión directiva del club local, cuyas actividades se reanudan.

JUAREZ



Baile patrocinado por el Club Alemán, concurriendo destacadas familias.

WILDE



Autoridades del club Wilde al entregar la copa ganada en el club Honor y Patria.

LUJAN



Una parte de la concurrencia al reciente festival celebrado por el Centro Católico de Estudiantes de Luján.

"Caras y Caretas" en el interior de la República

TUCUMAN



Demostración ofrecida por sus colegas a la señorita Manuela González, profesora recientemente ascendida.



Comerciantes mayoristas de Tucumán reunidos en asamblea para elegir autoridades de la entidad gremial.

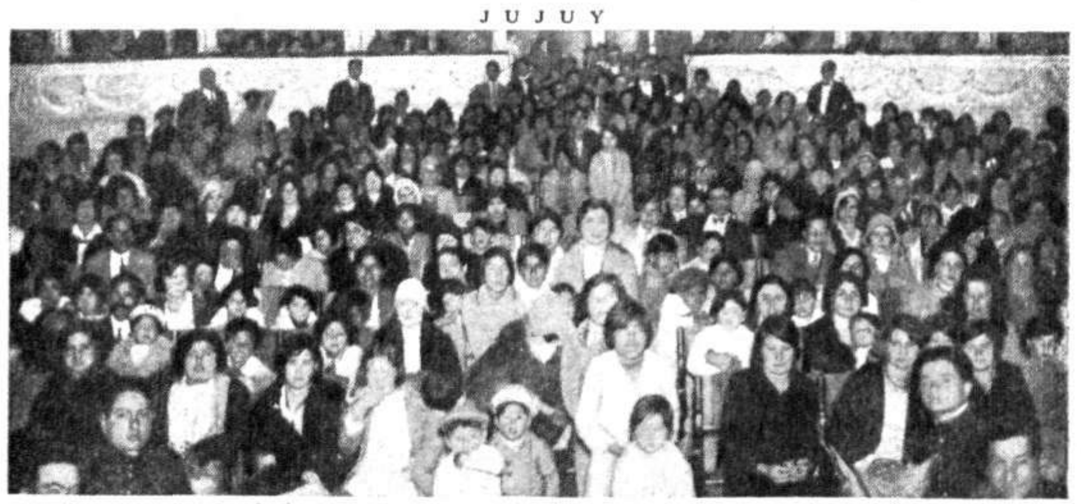


Un aspecto de la procesión de San Roque, ya tradicional en la ciudad.



Equipo del Tucumán L. T. Club, ganador de la copa Merino.

JUJUY

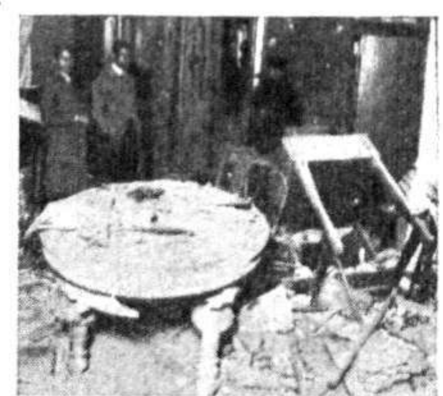


Aspecto que presentaba la sala del teatro Mitre durante la gran fiesta artística celebrada por iniciativa de los componentes del magisterio provincial.

CORDOBA



Jugadores paraguayos de fútbol que fueron obsequiados con un lunch en ocasión de su visita, concurriendo además periodistas y conocidos deportistas.



Interior del diario "Los Principios" según quedó después de la explosión de una bomba.

"Caras y Caretas" en el interior de la República

CARMEN



Banquete popular celebrando las fiestas patronales de la localidad.



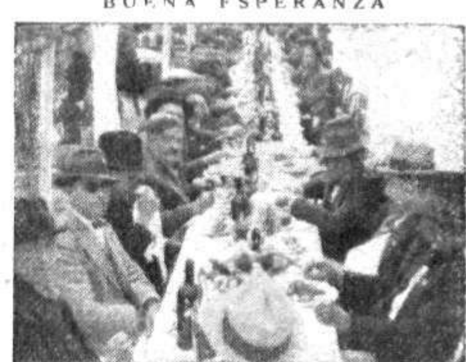
Colonos reunidos a fin de protestar por la elevacion de los arrendamientos.

SAN GERONIMO NORTE



Bendicion de la placa "Ignacio Crespo" en la escuela fiscal 327.

BUENA ESPERANZA



Almuerzo de los residentes vascongados, festejando su santo patrono.

TOTORAS



Delegaciones desfilando en el field del Club Totoras Juniors al iniciarse el partido con los de Union Football Club.

SALTA



Empleados de empresas automovilisticas que realizaron un ameno paseo campestre en obsequio del señor Valle.

CORRIENTES



Autoridades de la Liga Correntina de Football Club, presidiendo el último partido jugado ante numeroso público en el field Ferré.

El movimiento revolucionario en el interior



Alumnas de las escuelas de La Plata que agasajaron con flores a los miembros de la intervención.

El interventor Meyer Pellegrini, rodeado por ministros y cadetes al instalarse en la Casa de Gobierno.

Fuerzas del ejército desfilando ante la Casa de Gobierno de La Plata al instalarse el interventor.

Manifestación encabezada por damas y caballeros que desfiló en Córdoba para festejar la revolución.

El gobernador provisional designado para regir los destinos de Córdoba, general Basilio Pertiné.

Enorme cantidad de público que se reunió frente a la Casa de Gobierno de Córdoba.

El pueblo tucumano reunido frente a la Casa de Gobierno a la salida del gobernador depuesto.

El general Vacarezza momentos después de asumir el mando de la provincia de Tucumán.

Tropas del ejército desfilando después de haberse hecho cargo del gobierno el general Vacarezza.

En Mendoza también se festejó la revolución. El coronel Saforcada al recibirse del gobierno.

El nuevo jefe de policía de Mendoza, teniente coronel Farrell, y el comisario de órdenes.

Después de hacerse cargo del gobierno, el coronel Saforcada se dirige a prestar juramento.

Clubs femeninos de San Juan protestando por el asesinato de varios correligionarios.

Los doctores Federico y Aldo Cantoni con un grupo de correligionarios que los felicitaron.

Hombres, mujeres y niños de San Juan que recorrieron las calles en entusiasta manifestación.